

Franckesche Stiftungen zu Halle

Biblia, Das ist: Die gantze Heil. Schrift Altes und Neues Testaments

Luther, Martin Halle, 1723

VD18 90812174

Das erste Buch Mose.

Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden.

Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

Terms of use

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downladed and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests an Inching the Inching Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)



Das erste Buch Mose.

Das 1. Capitel. Chopfung der welt.



M * anfang schuff &Dtt thimmel und erde.

Joh.1,1.3. Col.1, 16. Ebr. 11,3. † Pf.33,6.Pf.102,26. 2. Und die erde war mus se und seer, und es war finster auf der tiefe; und der * Beift & Dttes ichwebete auf dem maffer.

3. Und &Det sprach: * Es werde licht. * 2 Lot. 4,6. And es ward ficht.

4. Und 35tt fabe, daß das licht gut mar. Da scheidete GDtt das * licht von der finfternifs. * £1.45,7.

5. Und nennete das licht Tag, und die finsternis Nacht. Da ward aus abend und morgen der erfte tag.

6. Und & Dit sprach: * Es werde eine vefte zwischen den maffern; und die fen ein unterscheid zwischen den wassern.

Pf.33,6. Pf.136,5. Jer.10,12. c.51,15. 7. Da machte Gott die veste, und scheidete * das wasser unter der vesten, von dem wasser über der vesten. Und es geschach

alfo. \$1.104,3.\$1.148,4. Fet.10,12.0.51,15. 8. Und Sott nennete die veste himmel. Da ward auß abend und morgen der andere tag.

9. Und 3Dtt sprach: Es sammle sich * das wasser unter dem himmel an sondere örter, daß man das trockene sehe. Und es geschach also. * Siob 38,8. 31.33,7.

Pf.104,7.9. Pf.136,6. ro. Und & Dit nennete das trockene Erde; und die sammlung der wasser nennete er Meer. Und Sott fahe, dass es gut war.

11. Und Bott sprach: Es lasse die erde aufgehen gras und fraut, das fich befaame; und fruchtbare baume, da ein ieglicher nach seiner art frucht trage, und habe feinen eigenen faamen ben ihm felbit auf erden. Und es geschach also.

12. Und die erde ließ aufgehen gras und fraut, das sich besaamete, ein iegliches nach seiner art; und baume, die da frucht trugen, und iftren eigenen faamen ben fich selbst hatten, ein ieglicher nach seiner art. Und Sott fahe, daßes gut war.

13. Da ward auß abend und morgen der

dritte tag.

14. Und &Dtt fprach: Es werden * lich. ter an der vefte des himmels, die da scheiden tag und nacht; und geben zeichen, zeiten, * 35 [.136,7. Sir. 43,2 = 9. tage und jahre.

15. Und fenen lichter an der vefte des himmels, dass sie scheinen auf erden. Und es

geschach also.

16. Und & Dtt machete zwen groffe lichter, ein groß licht, das * den tag regiere, und ein klein licht, das die nacht regiere; das zu auch sterne. * 5 Mos. 4,19. Hiob 9,9.

17. Und Gott sehete sie an die veste des himmels, daß fie schienen auf die erde,

18.Und den tag und die nacht regiereten, und * scheideten licht und finsternis. Und Bottsahe, daßes gut war. * Ps. 104,20.

19. Da ward auß abend und morgen der

vierte tag.

20. Und &Dtt fprach: Es errege fich das maffer mit webenden und lebendigen thieren, und mit * gevogel, das auf erden unter der vefte des himmels fliege.

21. Und &Dit schuff groffe * wallfische, und allerley thier, das da lebet und webet, und vom maffer erreget mard, ein iegliches nach feiner art; und allerlen gefiedertes gevoget, ein iegliches nach feiner art. Und Bott sahe, dass es gut mar. * Pf. 104,26. Siob 40,10.

22. Und &Dit fegnete fie, und fprach: * Send fruchtbar und mehret euch, und erfüllet das maffer im meer ; und das genogel mehre fich auf erden. * v.28. c.8,17. c.9,1.7.

23.200

23. Da ward auß abend und morgen der fünfte tag.

24. Und &Dtt sprach: Die erde bringe hervor lebendige thiere, ein iegliches nach feiner art, * vieh, gewürme und thier auf erden, ein tegliches nach seiner art. Und es geschach also. * Siob 12,7. Sir. 16,30.

25.Und&Dit machte die thiere auf erden, ein iegliches nach seiner art, und das vieh nach seiner art, und allerlen gewürme auf erden, nach feiner art. Und 3Dtt fahe,

dass es gut war.

26. Und Bott sprach: Lasset uns * menschen machen, ein bild, das uns gleich sey; die da herrschen über die fische im meer, und über die vogel unter dem himmel, und über das pieh, und über die gange erde, und über alles gewürme, das auf erden Freucht. * c.5,1. c.9,6.

27.Und * GOtt fchuff den men schen ihm zum bilde, zum bilde GOttes Schuff er ihn; und er schuff sie ein mannlein und fraulein. * c.2,7.21.22.

Deish.2,23. Matth.19,4. Marc.10,6. 1 Cor. 11,7. Eph.4,24. Col.3,10. 1 Lim.2,13.

28. * Und &Dtt segnete sie, und sprach authnen: Send fruchtbar und mehret euch, und füllet die erde, und machet fie euch unterthan; und herrschet über fische im meer, und über vogel unter dem himmel, und über alles thier, das auf erden freucht.

29. Und 3Dtt sprach: Sehet da, ich have euch gegeben allerlen fraut, das sich besaamet, auf der gangen erde, und allerlen fruchtbare baume, und baume, die * c.9/3. fich befaamen, * zu eurer fpeife;

30. Und allem thier auf erden, und allen pogein unter dem himmel, und allem gewürme, das da lebet auferden, daß fie allerlen grun fraut effen. Und es geschach allo.

31. Und GOtt* sahe an alles, was er gemacht hatte; und sihe da, tes war sehrgut. Da ward auß abend und morgen der jechfte tag. * 2 Mos. 39,43.

† Gir.39,21. Weisb.1,14.

Das 2. Capitel.

Bom fabbath : Des menichen wefentlichen fin-

1. If so ward vollendet himmel und erde mit ihrem ganhen beer.

2. Und also vollendete & Dit * am fiebenten tage seine wercke, die er machte. Und † rubete am fiebenten tage von allen feinen wercken, die er machte. * 2 Mos. 20,11. c.31,17. 5 Mof.5,14. + Ef.40,28. Ebr.4,4.

3. Und segnete den siebenten tag, und heis ligteifin, darum, daß er an demfelben geruhet hatte von allen feinen wercken, die &Dit schuff und machete.

4. Also ift himmel und erde worden, da fie geschaffen sind, zu der zeit, da 3Dit der SENR erde und himmel machte;

5. Und allerlen baume auf dem felde, die anvor nie gewest waren auf erden, und aller ley fraut auf dem felde, das zuvor nie gewachsen war: Denn Gott der HERR hatte noch nicht regnen laffen auf erden, und war fein mensch, der das land bauete.

6. Aber ein nebel ging auf von der erde,

und feuchtete alles land.

7. Und Gott der HERR* machte den menschen außeinem erdenfloß, und er blies ihm ein den lebendigen odem in seine nase. And talso ward der mensch eine lebendige feele. * c.1,26. † 1 Tor.15,45.

8. Und & Dit der GERR* pflanhte ei nen garten in Sden, gegen + dem morgen, und sehete den menschen darein, den er gemachet hatte. * c.1,11.12. + c.4,16.

9. Und & Dit der HERRließ aufwache sen auß der erde allerlen baume lustig am zusehen, und gut zu effen, und den * baum des febens, mitten im garten, und den baum des erkantnisses gutes und boses.

Dffenb. 2, 7. 10. Und es ging auß von Eden ein strom zu maffern den garten, und theilete fich das

selbst in vier haupt-wasser.

11. Das * erfte heifft Bison , das fleuffet um das ganhe land Hevila, und daselbst findet man gold. * Sir.24,34.

12. Und das gold des landes ift köftlich, und da findet man Bedellion, und den edel stein Dnnr.

13. Das andere wasser heist Gihon, das fleusset um das ganke Mohrenland.

14. Das dritte maffer heifft * Hidefel, das fleusset vor Asyrien. Das vierte walfer ist der Phrath.

15. Und Gott der HERR nahm den menschen, und satte ihn in den garten Soen, daff er ihn bauete und bewahrete.

16. URO

Eheland eingesehet. milden, und sprad

pon allerley baum 17. Aber pon d fantniffes gutes un nicht effen. Denn davon iffest, wiest * 1Kôn

16. Und Gott der .

is. Und Soft det Esistnicht gut, da lein sey; ich wil ih machen, die um ihn

19. Denn als Bott chet knike von der erd dem felde, und allette himmel, bradite et 1 daß er lähe, wie er fie det menich allerien teb wirde, so solten fie the

20. Und der menso then viel, and voge und thiere auf dem aber für den mensche tunden, die um ihn n

21. Dalief &Dit di fen schlaf fallen auf der entschlief. Und nabn

und ichloft die flatte gu 22. Und Bott der e weibauß derribbe, die

aahm, und brachte fie * 1 00r.H.8. 1 23. Da spradjoer m * bein von meinen bein meinem Heisch. Mani fen, darum, daß sie vo

24. Darum wird ein und feine mutter verlage weibe hangen, und fi Mildy.

25. Und fie waren f mench und sein weiß; midit.

DA8 3. C Adam und bebe fondigen mit berbetiffung des Welliat 1.11970 die schlange La alle thiere auf de ta HERR gemasset indem weibe: 3a, foli ba: Ihr fout nicht effe med im garten?

t am fiction achte. un n allen sein 2 300 ,20,11

Paradia

8. 860.4,4. tag, und fi demfelbenn werden, h

e morden, de , da South adite; dem felde, li en, und alla gupor nie g

der HEM en auf erda s land baun pon der an R* machin

, und er his in feine nal eine lebendig 1 Dot.15,4 pHankte o dem morga den et gew

12. + 6.4 ieß aufwagy re luitig an n*baum da id den bann es.

den ein strom cilete fid dav , das Reuffel

und daleibit * SIT.24,34 3 ift fortig und dea edil

difion, di land. ft * Gidefel s pierte may * Dan. 10,4

R nahm da jatten Soa

16,48

16. Und Gott der HERR gebot dem menschen , und sprach : Du solt essen von allerley baumen im garten;

17. Aber von dem baum des ers kantnisses gutes und boses solt du nicht effen. Denn welches tages du davon issest, wirst du des † todes * 1Kon.2,37. + Rom.5,12.

18. Und Gott der HERN sprach: Esist nicht aut, daß der mensch * ale lein sev; ich wil ihm eine gehülfin machen, die umihn fey. * Fred. 4,8.9.

19. Denn als &Dit der HERR gema= chet hatte von der erde allerlen thier auf dem felde, und allerlen vögel unter dem himmel, brachte er sie zu dem menschen, daß er sähe, wie er sie nennete; denn wie der mensch allerley lebendige thiere nennen würde, fo folten fie heiffen.

20. Und der mensch * gab einem ieglichen vieh, und vogel unter dem himmel, und thiere auf dem felde, seinen namen; aber für den menfchen mard feine gehülfin * Hiob 35/11. funden, die um ihn wäre.

21. Da ließ Gott der GERReinen tiefen schlaf sallen auf den menschen, und er entschlief. Und nahm seiner ribben eine, und schloß die flatte zu mit fleisch.

22. Und Gott der GERR*bauete ein weib auß der ribbe, die er von dem menschen nahm, und brachte fie zu ihm.

* 1 Cor. 11, 8. 1 Tim. 2, 13 23. Da sprach der mensch : Das ift doch *bein von meinen beinen, und fleisch von meinem fleisch. Man wird fie mannin beiffen, darum, daß fie vom manne genommen ift.

* 1 Lot. 11, 8. 24.* Darum wird ein mann seinen vater und seine mutter verlassen, und an seinem weibe hangen, und fie werden fenn Ein Heisch. * Matth.19,5.1c.

25. Und sie waren bende * nacket, der mensch und sein weiß; und schämeten sich nicht. * \$.3,7.

Das 3. Capitel.

Adam und Seba fundigen, werden geftraft, und mit verheiffung des Meffia wieder getroftet.

11 It die schlange war listiger, denn alle thiere auf dem felde, die Gott der HERR gemachet hatte; und fprach ju dem meibe : Ja, folte &Dtt * gefagt haben: 3hr follt nicht effen von allerley baumen im garten ? * C. 2, 16.

2. Da sprach das weib zu der schlangen: Wir essen von den früchten der baume im garten.

3. Aber pon den früchten des baums mitten im garten hat Bott gesaget: Effet nicht davon, rührets auch nicht an; daßihr nicht fferbet.

4. Da sprach die schlange zum weibe : Ihr werdet * mit nichten des todes fierben.

* 306.8,44. 2 Cor.11,3 5. Sondern &Dtt weiß, daß, welches tages ihr davon effet, so werden eure augen aufgethan; und merdet fenn wie &Dtt, und wissen, was gut und bose ift.

6. Und das weib schauete an, das von dem baume gut zu effen wäre, und lieblich anzusehen, daß es ein luftiger baum ware, weil er flug machete; und * nahm von der frucht, und als; und gab ihrem manne auch davon, und eraß. * Sir.25,32. 1 Tim.2,14.

7. Da wurden ihrer bender augen aufgethan; und wurden * gewahr, das sie nacket waren; und flochten feigenblätter zusammen, und machten ihnen schurhe. * c.2,25.

8. Und fie horeten die stimme & Ottes des HERRI, der im garten ging, da der tag fühle worden war. Und Adam versteckete sich mit seinem weibe, por dem angesichte Bottes des HERNIT, unter die baume im garten.

9. Und Bott der HERR rief Adam, und sprach zuihm: Wobist du?

10. Und er fprach: Jih horete deine ftimme im garten; und furchte mich, denn ich bin nacket; darum versteckete ich mich.

11. Und er fprach: Wer hat dirs gefagt, daß du nacket bift? Saft du nicht geffen von dem baume, davon ich dir * gebot, du folteft nicht davon essen? * (.2,16.17.

12. Da fprach Adam: Das* weib, das du mir zugesellet haft, gab mir von dem bau me, und ich af. * v.6. Sir. 25,32. 2 Lot. 113.

13. Da sprach Gott der HERR zum weibe: Warum haft du das gethan? Das weib fprach: Die schlange betrog mich al-10, dais ich ais.

14. Da sprach &Dtt der HERR zu der schlange : Weil du solches gethan haft, fenft du verflucht vor allem vieh, und vor allen thieren auf dem felde. Auf deinem banch folt du gegen, und erde effen dein lebenlang.

A 2

15. Und

15. Und ich wil feindschaft setzen zwischen dir und dem weibe, und zwischen deinem faamen und ihrem faamen; * derfelbe foll dir den topf zertreten; und Du wirft ihn in die * 1 Joh. 3, 8. fersen stechen.

16. Und zum weibe sprach er: 3ch wil dir viel schmerken schaffen, wenn du schwanger wirft ; du folt mit schmergen finder gebaren ; und dein wille foll deinem manne untermorfen fenn, und Er foll dein* herr fenn.

* 1 Cor.11,3. c.14,34. 1 Tim.2,11.12. 1 Pet.3,6.

17. Und ju Adam fprach er: Dieweil du haft gehorchet der ftimme deines weibes, und geffen von dem bamme, davon ich dir gebot, und fprach : Du folt nicht davon effen; Verflucht fen der acer um deinet willen ; mit kummer folt du dich drauf nahren dein Lebenlang.

18. Dorn und difteln foll er dir tragen; und folft das fraut auf dem felde effen.

19. 3m*schweiß deines angesichts solt du dein brot effen, bis dass du wieder zur erde werdest, davon du genommen bist. Denn du bift + erde , und folft gur erde * 2 The 1.3,10. + 1 Mol. 18,27. werden.

20. And Adam hieß fein weib Beva; darum, daß fie eine mutter ift aller leben-

digen.

21. Und Gott der HERR machete Roam und feinem weibe rocke von fellen,

and zog sie thnen an.

22. Und Gott der HENR sprach: Sie Be, Roam ift worden als imfer einer, und weiß, was gut und bofe ift. Munaber, daß ernicht außstrecte seine hand, und brethe auch von dem baum des lebens, und effe, und lebe emiglich.

23. Da ließ ihn Gott der HERR auß bem garten Eden, daß er das feld bauete,

davon er genommen ift.

24. Und trieb. Adam auf ; und lagerte vor den garten Eden * den Cherubim mit einem bloffen hauenden schwert, zu bewahren den weg ju dem baum des lebens. * 4 M.22,24.

Das 4. Capitel.

Cains Brudermord : feine nachtominfinge. Mo Adam erfannte fein weiß Beva, and fie ward schwanger, und gebar den Lain, und fprach : 3ch habe den mann, den HERNIK.

2. Und fie fuhr fort, und gebar Sabel, feb nen bruder. Und Sabel ward ein schaler; Lain aber ward ein ackermann.

3. Es begab fich aber nach etlichen tagen, das Lain dem HERNN opfer trachte

von den früchten des feldes;

4. Und Sabel brachte auch von den erste lingen seiner heerde, und von ihren fetten. and der DERR sahe * gnädiglich an Ha-* £61.11,4. bel und fein opter;

5. Aber Lain und sein opfer sahe er nicht gnadiglich an. Da ergrimmete Lain febr,

und fein geberde verftellete fich.

6. Da sprach der HERN zu Lain: Marum exarimment du? Und warum ver-

stellet sich dein geberde?

7. Afts nicht alfo? Wenn du fromm Bift, fo bift du angenehm; bift du aber nicht fromm, so ruhet die sünde vor der thur: Aber laß *duihr nicht ihren willen, sondern * Róm. 6, 12.16. herrsche über sie.

8. Da redete Lain mit feinem bruder Sa-Und es begab sich, da sie auf dem felde maren, erhub fich Sain wider feinen bruder Habel, und * schlug ihn todt.

Weigh. 10, 3. Matth. 23, 35. 1 30h. 3, 12. Ep. Juda v. 11.

9. Da sprach der HERR zu Lain: Ibo ist dein bruder Habel? Er sprach: Ich weiß nicht; soll ich meines bruders hüter fenn?

10. Er aber sprach: Was haft du gethan? Die stimme deines bruders * bluts schrenet zu mir von der erde. * Ebr.12,24.

11. Und nun verflucht senst du auf der erden, die ihr maul hat aufgethan, und deis nes bruders blut von deinen handen em-

12. Wenn du den acter bauen wirft, foll er dir fort fein vermögen nicht geben; uns flatt und flüchtig folt du fenn auf erden.

13. Lain aber sprach zu dem GERRN: Meine sünde ist grösser, denn dass fie mir

vergeben werden moge.

14. Sihe, dutreibest mich heute auf dem lande, und muß mich vor deinem angesicht "verbergen; und muß unstätt und flüchtig fenn auf erden. So wird mirs gehen, daß mich todt schlage, wer mich findet. * Sieb 15, 20. feq.

15. Aber der GERR sprach zu ihm: Mein, fondern wer Lain todt folaget, das Leins geschlecht. foll fiebenfaltig ger ASRIK machte the memond erid 16. Filo amo KERERE EN Nod, jenseit She 17. Had Sain ment (dimonger,

Lind et hauste eine kines Johns namen 18. Hanoch aber tengete Mahujaci Methusael, Meth 19. Samech aber

ne fied Ada, die an 20. Und Ada ge find herfommen, di und vieb waen. 21. Und fein beuder

And herfommen die a 22. Die Zilla abe den Thubaltain, di und eisenwerer. Une balfain war Naema 23. Und Samedift

Abomodius: 3th tel meine rede, und n 34 habe einen mat winder, und einen

24. Lain foll fieber tha Sameth fichen i 15. Adam erfante fit geber einen sohr Am Soft hat mit dem faamen geseket coverget hat.

26. Und Seth gen and first ibu Enos. non on in bregiden WINET.

DAS 5. on his est Book Dathlott & fouff, madie a Edites. 126

2. Und schuff sie lein; und fegnete fi Mald, our seit, de ains brudermord gebar Habel fei ward ein schala; mann.

lach etlichen tagen ist opjet readill des;

and von den ah von ihren fetter nadiglich an So

* Ebr.114 opfer fahe er nicht immete Lain febr ete fich.

ERN zu Lain Und warum ver

Wenn du from 1; bist du aber nicht unde vor der thur: hren willen, fondern * Róm. 6, 12.16.

it feinem bruder do d, da fie auf dem Lain wider leum lug ihn todt. th. 23, 35. 1 Joh. 3111

RR 31 Lain: II ? Er spind: I eines bruders hata

: Was haft du ges ines bruders * bluts erde. * Ebr.12,24. ht senst du auf det ev aufgethan, und dei deinen händen av

er banenwirt, M n nicht geben; w u fenn auf erden gu dem HERRY! t, denn daß fit m

mich heute auffen or deinem angeligh unflätt und flüghi ird mirs gehen, dal mich findet.

in speach wife 1 toot (Gläget, de

soll siebenfältig gerochen werden. Und der thu niemand erschlüge, wer ihn funde.

16. Also ging Lain von dem angesicht des HERRIT; und wohnete im sande Rod, jenseit Sten, gegen dem morgen.

17. Und Lain erfante sein weib, die ward schwanger, und gebar den Hanoch. Und er bauete eine fradt, die nennete er nach feines sohns namen, Hanoch.

18. Hanoch aber zeugete Frad, Frad zeugete Mahujael, Mahujael zeugete Methusael, Methusael zeugete Lamed).

19. Lamech aber nahm zwen weiber, et

ne hieß Ada, die andere Billa.

20. Und Ada gebar Jabal; von dem sind herkommen, die in hütten wohneten, und vieh zogen.

21.Und sein bruder hiell Aubal; von dem find herkommen die geiger und pfeiffer.

22. Die Zilla aber gebar auch, nemlich den Thubalkain, den meister in allerlen erk und eisenwerch. Und die schwester des Thubalkain war Naema.

23. Und Camech fprach zu feinen weibern, Ada und Zilla: Ihr weiber Lamech, ho. ret meine rede, und mercket, was ich fage: Ich habe einen mann erschlagen mir gur wunden, und einen jungling mir zur beulen.

24. Lain foll fiebenmal gerochen werden, aber Lamech fieben und fiebenzigmal.

25. Adam erfante abermal fein weiß, und fie gebar einen sohn, den hieß sie * Seth. Denn Gott hat mir (fprach sie) einen andern faamen gesehet für Sabel, den Lain erwürget hat. * 6.5,3.

26. Und Seth zeugete auch einen * fohn, und hieß ihn Enos. Bu derfelbigen zeit fing man an zu predigen von des HERRIC namen. * c. 51 6.

Das 5. Capitel.

Gefdlecht-regifter der patriarchen bon Adam

1. DBbift das buch von des menschen geschlecht. Da t & Du den menschen schuff, machte er ihn nach dem gleichniß * 1 Thron. 1,1. seq. + 1 Mos. 1,27. &Dttes. c.2,7.c.9,6. Col.1,10.

2. Und schuff fie ein mannlein und fraufein ; und segnete fie, und hief ihren namen Menich, jur zeit, da fie geschaffen murden,

3. And * Adam war hundert und drenfig SERR machte ein zeichen an Lain, daß Jahr alt, und zeugete einen + fohn, der fet nem bilde ahnlich war, und hieß ihn Seth.

Adams geschlecht.

* Luc.3,38. + 1 Mof.4,25, 1 Chron.1,1. 4. Und lebete darnach acht hundert jahr,

und zeugete sohne und tochter.

5. Daft fein ganges alter mard neun hundert und drenflig jahr, und farb.

6. Seth war hundert und fünt jahr alt, und zeugete * Enos. * c.4,26. 1 Thron.1,1.

7. Und lebete darnach acht hundert und sieben jahr, und zeugete sohne und toche ter.

8. Daß fein ganhes alter ward neun huus dert und zwölf jahr, und ftarb.

9. Enos war neunzig jahr alt, und zeu-

gete Renan.

10. Und lebete darnach acht hundert und funfzehen jahr, und zeugete sohne und töchter.

11. Daß fein ganges alter mard neun huns

dert und fünf jahr, und ftarb.

12. Kenan war siebenzig jahr alt, und

zeugete Mahalaleel.

13. Und lebete darnach acht hundert und vierzig jahr, und zeugete sohne und tochter.

14. Dast sein ganges alter ward neun hundert und zehen jahr, und starb.

15. Mahalaleel war fünf und sechzig

jahr alt, und zeugete Jared.

16. Und lebete darnach acht hundert und drenffig jahr, und zeugete sohne und tochter.

17. Daß sein ganges alter ward acht hundert, fünf und neunzig jahr, und starb.

18. Jared war hundert und zwen und lechzig jahr alt, und zeugete Kenoch.

19. Und lebete darnach acht hundert jahr, und zeugete sohne und tochter.

20. Daß sein ganhes alter ward neun hundert, zwen und fechzig jahr, und farb.

21. Henoch war funf und fechzig jahr

ait, und zeugete Methusalah.

22. Und nachdem er Methufalah gezeus get hatte, blieber in einem gottlichen leben dren hundert jahr, und zeugete fohne und tochter.

23. Das sein gankes alter ward dren hune

dert, funt und sechzig jahr.

24. Und * dieweil er ein göttlich les ben führete, † nahmihn Gott bins weg, und ward nicht mehr gesehen.
* Sir.44,16. c.49,16. Ebr.11/5, Ev. Judd v.14.
† Es.57,1.2. Weish.4,10.

25. Mes

25. Methusalah war hundert sieben und achtzig jahr alt, und zeugete Lamech.

26. Und lebete darnach fieben hundert, zwey und achtzig jahr, und zeugete sohne und tochter.

27. Das sein ganhes alter ward neun hundert, neun und sechzig jahr, und flarb.

28. Lamech war hundert, zwen und acht-

29. Und hieß ihn Noah, und sprach: Der wird uns troffen in unserer muhe und arbeit auf erden, die der GERN verflucht hat.

30. Darnach lebete er funf hundert, funf und neunzig jahr, und zeugete sohne und tochter

31. Daß fein ganges alter ward fieben hundert, fieben und fiebenzig jahr, und ftarb.

32. * Noah war fünf hundert jahr alt, und zeugete Gem, Ham und Japheth.

Das 6. Capitel.

Berfundigung der fundfluth: Bau der ar he

A sich aber die menschen begunten zu mehren auf erden, und zeugeten ihnen tochter,

2. Da sahen die kinder Gottes nach den tochtern der menschen, wie sie sich din waren, und nahmen zu * weihern, welche sie wolten.

* Watth.24,38. Euc.17,27. 1 Pet.3,20.

3. Da sprachder S. S.A.R.: Die menschen wollen sich meinen Geist nicht * mehr strafen lassen, denn sie sind fleisch. Ich wil ihnen noch frist geben humdert und zwanzig jahr. * Matth.23,37. Gesch.7,51.

4. Es waren auch zu den zeiten tyrannen auf erden, denn da die kinder 3Dttes die töchter der menschen beschliesen, und ihnen kinder zeugeten, wurden darauß gewaltige in der welt, und berühmte leute.

5. Da aber der HERR sahe, daß der menschen bosheit groß war auf erden, und alles tichten und trachten ihres herhens uur dose war immerdar,

6. Da reucte es ihn, daß er die menschen gemacht hatte auf erden, und es bekummerte ihn in seinem herhen,

7. Und sprach: Ich wil die menschen, die ich geschaffen habe, vertilgen von der erden, von dem menschen an, bis auf das vieh, und bis auf das gewürme, und bis auf die vögel unter dem himmel; denn es reuet mich, daß ich sie gemachet habe.

8. Noah aber fand * gnade vor dem BERRI. *c.18/3.c.19/19. Luc.1/30.

9. Dis ift das geschlecht Toah: Toah war ein * frommer mann, und ohne wandel, und sührete ein † göttlich leben zu seinen zeiten. * Sir. 44,17. Ebr. 11,7. † 1 M. 5,22.24.

To. Und zeugete * dren sohne: Sem, gam, Japheth. * c. 5, 32.

11. Aber die erde mar verderbet vor

12. Da safe Gott auf erden, und sibe, sie war verderbet; denn alles fleisch hate te seinen weg verderbet auf erden.

13. Da sprach Gott zu Toah: Alles fleisches ende ist vor mich kommen, denn die erde ist voll srevels von ihnen; und sihe da, ich wil sie verderben mit der erde.

14. Mache dir einen fasten von tännens holb, und mache famern drinnen, und vers piche sie mit pech inwendig und auswendig.

15. And mache ihn also: Drey hundert ellen sep die länge, sunszig ellen die weite, und dreysfig ellen die hohe.

oben an, einer ellen groß. Die thür solt du mitten in seine seite sehen. Und soll drep boden haben, einen unten, den andern in der mitte, den dritten in der höhe.

17. Denn sihe, ich wil eine sündstuth mit wasser kommen lassen auf erden, zu verderben alles fleisch, darinnen ein lebendiger odem ist, unter dem himmel. Alles, was auf erden ist, soll untergehen.

18. Aber mit dir wil ich einen bund aufrichten: Und du solt in den kasten gehen mit deinen sohnen, mit deinem weibe, und mit deiner sohne weibern.

19. Und du folt in den kaften thun allerten thiere von allem fleisch, ie * ein paar, männlein und fraulein, daß sie lebendig bleiben ben dir. * c.7,9.

20. Von den vögeln nach ihrer art, von dem vieh nach seiner art, und von allerlen gewärm auf erden nach seiner art; von den allen soll ie ein paar zu dir hinein gehen, daß sie lebendig bleiben.

2x. Und du folt allerlen speise zu dir nehmen, die man isset, und solt sie ben dir sammlen, das sie dir und ihnen zur nahrung da senn.

22. Und Noah * that alles, was ihm &Dtt gebot. * c.7,5. 2 M.40,16. Ebr. 11,7.

Das

Eingang in den kaft Das 7

Die fünd 11 No der HE ganhes haus; den erlehen vor mar

> 2. Auf allerleys ie fieben und fieben, frantein. Don de ein paar, das mam 3. Defielben glei ier dem frimmel, i

her dem himmel, to männlein und fein h me lehendig bleibi boden.

4. Dem noch fi

4. Dem noch fi tegnen laffen auf e vierzig nacht, un boden alles, was d macht habe.

5. Und Roah' HERR gebot. 6. Er war ab

da das masser der 7. Und "er gin föhnen, seinem wei bern, vor dem gen Wattba487-9

8. Fon dem reit unreinen, von den r wirm auf erden, 9. Bingen zu ihn ren, ie ein männlei der HERR gebot

10. Und da die waren, kam das ge nden.

11. In dem fech tris Noah, am andern monden; da hen alle brunnen d tra sich auf die fensi 12. Und fam ein

tage und vierzig na 13. Shen am fel den kaften mit Sem nen sölsnen, und m

ner föhne dregen n 14. Dazu aller ellerley vieh nady nårne, das auf er an, und allerley vå .. befehl an Roah * gnade por den 3.6.19,19. 2116.1,50, cht I coan: Took 1, und offne wanted leben zu seinen go 7. + 1 M.5,22,24 ren sohne: Sa

* \$. 5,72 var verderbet on trevels. erden, und fite, m alles fleisch hab

tuf erden. t zu Noah: Alle h fommen, denn di thuen; und fifie da t det erde.

n fasten von tännen m drinnen , und ver dia und authwendig. .lso: Oren hundert mfgig ellen die werte, the.

du daran madien, oß. Die that fol ehen. Und soll dra en, den andern in de t tiohe.

h wil eine fünd An ien auf erden, zu ved arinnen ein lebendi m himmel. Alles, untergehen.

il ich einen bund auf in den fasten geha it deinem weibe, 🛎

en kasten thunds isch, ie * ein pan das fie lebendig file

nach ihrer an w t, und von allaig feiner art; von ju dir hineingcha

len speise zu dir no und folt fie ben d und ihnen jur no

ät alles, was ife M.40,16, Eft.11 Das 7. Capitel.

Die fündfluth bricht ein. IN Bebe * in den kaften, du † und dein ganhes haus; denn dich habe ich H gerecht ersehen vor mir zu dieser zeit. * 2 Bet.2,5.

2. Auf allerlen reinem vieh nimm gu dir, ie sieben und sieben, das manntein und sein fraulein. Jon dem unreinen vieh aber ie ein paar, das mannlein und fein fraulein.

3. Desselben gleichen von den vogeln un: ter dem himmel, ie sieben und sieben, das mannlein und sein fraulein; auf daß saame lebendig bleibe auf dem ganken erd. boden.

4. Denn noch über sieben tage wil Ich regnen lassen auf erden, vierzig tage und vierzig nacht, und vertilgen von dem erdboden alles, was das wesen hat, das ich gemacht habe.

5. And Noah * that alles, was ihm der * c.6,22. 2 Moj.40,16. KERR gebot.

6. Er war aber fechs hundert jahr alt, da das wasser der fündfluth auf erden fam.

7. Und * er ging in den kaften mit seinen föhnen, seinem weibe, und seiner söhne weibern, por dem gewässer der fundfluth.

Matth.24,37.38. Luc.17,27. 1 Pet.3,20. 8. Von dem reinen vieh, und von dem unreinen, von den vogein und von allem gewürm auf erden,

9. Bingen ju ihm in den faften * ben paas ren, ie ein männlein und fraulein, wie ihm der HEAR geboten hatte. * 6.6,19.

10. Und da die sieben tage vergangen waren, fam das gewässer der fündfluth auf erden.

11. In dem fechs hunderten jahr des alters Noah, am siebenzehnten tage des andern monden; das ift der tag, da aufbrachen alle brunnen der groffen tiefe, und thas ten sich auf die fenster des himmels.

12. Und fam ein regen auf erden, vierzig

tage und vierzig nacht.

13. Sben am selben tage ging Roaf in den kaften mit Sem, Ham und Japheth, feinen fohnen, und mit feinem weibe, und feiner sohne drenen weibern;

14. Dazu allerley thier nach seiner art, allerlen vieh nach seiner art, allerlen gewürme, das auf erden freucht, nach feiner art, und allerlen vogel nach ihrer urt; alles, was fliegen fonte, und alles, was fittig hatte,

Der fündfluth anmachsung.

15. Das ging alles zu Moah in den kaften ben paaren, von allem fleisch, da ein

lebendiger geist innen war.

16. Und das waren mannlein und franfein von allerlen fleisch, und gingen hinein, wie denn * 3Dtt ihm geboten hatte. Und der HERR schloß hinter ihm zu. * c.6,20.

17. Da kam die sündfluth vierzig tage auf erden, und die wasser wuchsen, und huben den kasten auf, und trugen ihn empor über der erden.

18. Also nahm das gemässer überhand, und wuchs so sehr auf erden, dass der kasten auf dem gewässer luhr.

19. Und das gewässer nahm überhand, und wuchs so sehr auf erden, dass alle hohe berge unter dem gangen himmel bedecket murden.

20. Junfzehen ellen hoch ging das gewässer über die berge, die bedeckt wurden.

21. Da * ging alles fleisch unter, das auf erden freucht, an vogeln, an vieh, an thieren, und an allem, das fich reget auf erden, und an allen menschen. * Deist. 10,4. Matth. 24,38.39. 2 Pet.2,5. c.3,6.

22. Alles, mas einen lebendigen odem

hatte im trocknen, das ftarb.

23. Also ward vertilget alles, was auf dem erdboden mar, von menschen an, bis auf das vieh, und auf das gewürme, und auf die vogel unter dem himmel, das ward alles von der erden vertilget. Allein Ico. ah blieb über, und was mit ihm in dem fasten war.

24. Und das gemäffer ffund auf erden hundert und funftig tage.

Das 8. Capitel.

Die fundfluth nimmt ein ande.

1. DA * gedachte &Dtt an Noah , und an alle thiere , und an alles vieh, das mit ihm in dem faften mar , und liefs wind auf erden fonunen, und die maffer fielen.

* 0.30, 22. 2. Und die brunnen der tiefe murden verstopfet, sammt den fenstern des himmels, und dem regen vom himmel ward gewehret.

3. Und das gewäffer verlieff fich von der erde immer hin, und * nahm abe, nach hundert und funfzig tagen. * 30f.3,16.

4. Am siebenzehenten tage des siebenten monden ließ sich der kasten nieder auf das gebirge * Ararat. * Es.37,38.

5. Es verlieff aber das gewässer sort an, und nahm ab bis auf den zehenten mond. Am ersten tage des zehenten monds sahen der berge spihen hervor.

6. Nach vierzig tagen that Noah das fenster auf an dem kasten, das er gemacht

hatte,

7. Und ließ einen raben außfliegen; der flog immer hin und wieder her, bis das gewässer vertrocknete auf erden.

8. Darnach ließ er eine taube von sich außfliegen, auf daß er erführe, ob das ge-

waffer gefallen ware auf erden.

9. Da aber die taube nicht fand, da ihr fuß ruhen konte, kam sie wieder zu ihm in den kasten, denn das gemässer war noch auf dem ganhen erdboden. Da that er die hand heraus, und nahm sie zu sich in den kasten.

10. Da harrete er noch andere fieben tas ge, und ließ abermal eine taube fliegen auf

dem faffen.

ir. Die kam zu ihm um vesperzeit, und sihe, ein olblat hatte sie abgebrochen, und trugs in ihrem munde. Da vernahm Roah, dall das gemässer gefallen mare auf erden.

12. Aber er harrete noch andere sieben tage, und ließ eine taube außstiegen, die

tam nicht wieder zu ihm.

13. Im sechs hunderten und einem jahr des alters Noah, am ersten tage des ersten monden, vertrocknete das gewässer auf erden. Da that Noah das dach von dem kassten, und sahe, daß der erdboden trocken war.

14. Also ward die erde gang trocken, am sieben und zwanzigsten tage des andern

monden.

15.Da redete Stt mit Toaf, und fprach:

16. Gehe auß dem fasten, du und dein weiß, deine sohne, und deiner sohne weißer mit dir.

17. Allerlen thier, das ben dirist, von allerlen fleisch, an vögeln, an vieh, und an allerlen gewürme, das ferden freucht, das gehe heraust mit dir, neteuch auf erden, und fend fruchtbaru ret euch auf erden.

*c.1,22.28.c. 35,11.

18. Kiso ging Roah herauß mit seinen schnen, und mit seinem weibe, und mit seiner sohne weibern. * 1 Bet.3,20. 2 Vet.2,5.

19. Dazu allerlen thier, allerlen gewürm, allerlen vögel, und alles, was auf erden freucht, das ging auf dem faften, ein iegliches zu seines gleichen.

20. Noah aber bauete dem HERNR einen aftar; und nahm von allerley reinem vieh, und von allerley reinem gevoget, und

opferte brandopfer auf dem altar.

21. And der HENA roch den lieblichen geruch, und sprach in seinem herhen: Ich wil hinsort nicht mehr die erde versluchen um der menschen willen; denn das *tickten des menschlichen hertzens ist dose von jugend auf. And ich wil hinsort nicht mehr schlagen alles, was da lebet, wie ich gethan habe. * c.6,5.c. Matth. 15,19.

22. So lange die erde ftehet, foll nicht aufhören samen und ernte, frost und hibe, sommer und winter, tag und nacht. *c.1,14.

Das 9. Capitel.

Gott bestättiget feinen bund durch ben regenbogen.

1.1176 &Dtt segnete Noah und seine sohne, und sprach: * Send fruchtbar und mehret euch, und erfüllet die erde.

2. Eure furcht und schrecken sen * über alle thiere auf erden, über alle vogel unter
dem himmel, und über alles, was auf dem
erdboden freucht, und alle fische im meer sepen in eure hande gegeben. *c.1,28.

3. Alles, was sich reget und lebet, das sep eure speise; wie das * grune traut, hab ichs euch alles gegeben. * c.1,29.

4. Allein * esset das fleisch nicht, das noch lebet in seinem blut. * 3 Mos. 3, 17.

5. Denn ich wil auch eners leibes blut rachen, und wils an allen thieren rachen; und wil des menschen leben rachen an einem ieglichen menschen, als der sein bruder ift.

6. Wer' menschen blut vergensit, des blut soll auch durch menschen vergossen werden: Denn & Dit hat den menschen zu seinem bilde gemacht. * 2 Noof. 21, 12.

7. Send * fruchtbar und mehret euch, und reget euch auf erden, dass eurer viel drauf werden. *c.1,22.28. c.8,17.

8. 4 Weiter sagte Sott zu Noah und feinen sohnen mit ihm:

[4 Stad. Und Gott fagete.]

9. Sifei

Membogen.

9. Sihe, Ih

10. And mit al each, an vôgeln, a ren auf erdenben ei dem kasten gegangt sind auf erden.

n. Und richte m auf, daß hinfort erderhet foll werd fündluth, und foll mehr kommen, die

12. Und Gott fr chen des bundes, de fehen mir und euch thier ben euch hinfo 13. Meinen bogs

wolchen, der foll d des, iwischen mir 14. Und wenn e über die erde füh bogen sehen in d

15. Alsdenn mi bund zwilchen mir bendigen thier, in a mehr hinfort eine fi les heifch verderbe.

16. Darum foll i Cen feyn, daßighi an den ewigen bur tem lebendigen thi auf erden iff.

17. Daffelbe fage Dif fen das geichen gerichtet habe, ge Beilch auf erden.

18. Die fohne It. gingen, find diese: Lam aber ist der va

19. Das finddies denen ihalles land s 20. Roah aber ackermann, und p

er truncken, and gedeckt.

22. Danun Ham kines vaters scham, bedern draussen. ilederholter segen , allerlen gewürm 5, was auf eren emkasten, ein iegis

te dem HERM von allerlepreinm nem gevögel, mi n altar.

nutur.

coch den liebligen
nem herhen: 35
vie erde verflugen
denn das * rid
hertzens ist doft
ad ich wil † hinfor
i, was da lebet, mi
3.10. Matth. 13,10.

esca, o.

de flehet, foll nicht
ente, frost und hihe,
und nacht. *c.1, 14.

bund durch den regen

e Noah und seint : *Send fruchtba illet die erde.

7. c.35,11.
recten fep * überd/
er alle vögel und
illes, was auf den
efiche im meer fep* c.1,28.
tundlebet, das lev

ine frant, habids * c.129 rifchnicht, das nog * 3 Mol.3, n

, 16.
mers leibes blutib
hieren rächen; w
ächen an einemisp
fein bruder ift
blut vergenst, del
chen vergonen mo

den menschen zuste * 2 Mos. 21, 11 22, 12. nd mehret end, 111 ass eurer viel dran * C.1,22,28, C.8,15 Stt zu Noah mit

Ott sagete.] Sigli

9. Sihe, Ich richte mit euch einen bund auf, und mit eurem saamen nach euch,

ro. And mit allem lebendigen thier ben euch, an vögeln, an vieh, und an allen thier ren auf erden ben euch, von allem, das auß dem kasten gegangen ist, waserlep thiere es sind auf erden.

ri. Und richte meinen bund also mit euch auf, das *hinsort nicht mehr alles fleisch verderbet soll werden mit dem masser der sündfluth, und soll hinsort keine sündfluth mehr kommen, die die erde verderbe.

mehr kommen, die die erde verderbe.

12. Und Gott sprach: Das ift das zeis chen des bundes, den ich gemacht habe zwischen mir und euch, und allem lebendigen thier ben euch hinfort ewiglich.

13. Meinen bogen habe ich gesehet in die wolcken, der soll das zeichen seyn des bun-

des, zwischen mir und der erden.

14. Und wenn es kommt, daß ich wolcken über die erde führe, so soll man meinen bogen sehen in den wolcken. *Sir.43,12.

15. Alsdenn wil ich gedencken an meinen bund zwischen mir und euch, und allem lebendigen thier, in allerley fleisch, daß nicht mehr hinsort eine fündstuth komme, die alles fleisch verderbe.

*Es.54,9.

T6. Darum soll mein bogen in den molcken seyn, daß ich ihn ansehe, und gedencke an den ewigen bund zwischen Batt und aliem lebendigen thier, in allem fleisch, das auf erden ift.

17. Daffelbe fagete &Dit auch zu Roah: Dist fen das zeichen des bundes, den ich aufgerichtet habe, zwischen mir und allem Heisch auf erden.

18. Die fohne Noah, die auf dem faften gingen, find diefe: Sem, Ham, Japheth. Ham aber ift der vater Langan.

19. Das sinddie drey fohne Noah, von denen ift alles land beseiget.

20. Noah aber fing an, und ward ein ackermann, und pflanhete weinberge.

21. Und da er des weins tranck, ward er truncken, und lag in der hutte auf: gedeckt.

22. Danun Ham, Langans vater, fahe feines vaters scham, fagete ers feinen beyden brüdern drausen.

23. Da nahm Sem und Japheth ein kleid, und legeten es auf ihre beyde schultern, und gingen rücklings hinzu, und decketen ihres vaters schamzu; und ihr angesicht war abgewandt, daß sie ihres vaters scham nicht sahen.

Mont geschlecht.

24. Als nun Noah erwachte von seinem wein, und ersuhr, was ihm sein kleiner sohn

gethan hatte,

25. Sprach er: Verflucht fen Lanaan; und fen ein fnecht aller fnechte unter feinen brüdern.

26. Und sprach weiter: Gelobet sey Gdt, der HERR des Sems; und Lanaan sen sein knecht.

27. Gott breite Japheth auf, und laffe ihn wohnen in den hutten des Sems; und Lanaan fen fein fnecht.

28. Roah aber lebete nach der fündfinth

dren hundert und funfzig jahr.

29. Daß fein ganges alter ward neun hundert und funfzig jahr, und farb.

Das 10. Capitel.

Seschlecht und nachebmmlinge der sohne Noab.

I. Ist das geschlecht * der kinder Itoah: Sem, Ham, Japheth.

Und sie zeugeten kinder nach der sündfluth.

2. Die finder * Japheth sind diese: Somer, Magog, Madai, Javan, Thubal, Mesech und Thiras. * 1 Lhron. 1, 5.

3. Aber die finder von Gomer find diefe: Afcenas, Riphath und Thogarma.

4. Die kinder von Javan find diefe: Elisa, Tharfis, Kithim und Dodanim.

5. Von diesen sind außgebreitet die insu len der henden in ihren landern, iegliche nach ihrer sprache, geschlechten und leuten.

6. Die finder von Sam find diefe: Lhus,

Migraim, But und Lanaan.

7. Aber die kinder von Lhus sind diese: Seba, Hevila, Sabihah, Rasma und Sabitecha. Aber die kinder von Rasma sind diese: Scheba und Dedan.

8. Lhus aber zeugete den Nimrod; der fing "an ein gewaltiger herr zu seyn auf erden. "1. Lhron. 1, 10.

9. Und war ein gewaltiger jager vor dem HERRI. Daher spricht man: Das ift ein gewaltiger jager vor dem HERRI, wie Nimrod.

A 5

10.And

10. Und der anfang feinesreichs war Babel, Erech, Acad * und Chalne, im lande Amos 6, 2. Sinear.

11. Jon dem lande ist darnach kommen der Affin; und bauete Riniveund * Reho-* c.36/37. both, Fr und Talah,

12. Dazu Reffen zwischen * Minive und Dif ift eine groffe fladt.

Lainh. * Jon. 1, 2. c. 3, 3.

13. Migraim * zeugete Ludim, Anamim, Leabim, Naphthuhim, * 1 Thron.1,11.

14. Pathrusim und Lasluhim. Von dannen find kommen die Philistim und Laphs thorim.

15. Lanaan aber zeugete Bidon, feinen erften fohn, und Beth,

16. Jebufi, Emori, Birgofi,

17. Sivi, Arti, Sini,

18. Arvadi, Zemari, und Hamathi. Das her find außgebreitet die geschlechte der Lananiter.

19. Und ihre grenhen waren von Zidon an, durch Gerar bis gen Bafa, bis man kommt gen Sodoma, Gomorra, Adama, Beboim, und bis gen Safa.

20. Das find die finder Sam in ihren geschlechten, sprachen, ländern und leuten.

21. Sem *aber, Japhethe des gröffern bruder, zeugete auch kinder; der ein vater ift aller finder von Eber. * 1 Thron.1,17.

22. Und dif find feine finder: Elam, Af-

fur, Arphachfad, Lud und Aram.

23. Die kinder aber von Aram find diese:

U3, Hul, Bether und Mas.

24. Arphachsad * aber zeugete Salah, Salah zengete Eber. * c.11,12. 1 Thron. 1,18.

25. * Eber zengete zween fohne; einer hieß Beleg, darum, daß zu f feiner zeit die welt zertheilet ward; des bruder hieß Ja-* c.11,16. † c.11,8.

26. Und Jaketan zeugete Almodad, Saleph, Hazarmaveth, Jarah,

27. Hadoram, Ulai, Difela, 28. Dbal, Abimael, Seba,

29. Ophir, Hevilah und Jobab. Das find alle kinder von Aaketan.

30. Und thre wohning war von Mesa an, bis man kommt gen Sephar, an den berg gegen dem morgen.

31. Das find die finder von Sem in ihren geschlechten, sprachen, landern, und leuten.

32. Das find nun die nach fommen der finder Roah, in ihren geschlechten und leuten.

Jon denen sind aufgebreitet die leute auf erden nach der sündfluth.

Das II. Capitel.

Thurn gu Babel: Bermirrung der fprachen ; Gefchlechte Gems.

1. E S hatte aber alle welt einerlen zunge und sprache.

2. Da fie nun zogen gegen morgen, funden sie ein eben land, im lande Sinear, und wohneten daselbst;

3. Und sprachen unter einander: Wolauf, laffet uns ziegel freichen, und brennen. And nahmen ziegel zu stein, und thon zu falce,

4. Und sprachen: Molauf, lasset uns eine stadt und thurn bauen, dest spike bis "an den himmelreiche, das wir und einen namen machen; denn wir werden vielleicht zerstreuet in alle lander. * 5 Mos. 1,28. c.9,1.

5. Da * fuhr der HENR hernieder, daß er fahe die ftadt und den thurn, die die menschenkinder baueten.

6. Und der SENN fprach: Sife, es ift einerlen volck, und einerlen sprache unter ihnen allen, und haben das angefangen zu thun; sie merden nicht ablassen von allem, das sie vorgenommen haben zu thun.

7. Wolauf, laffet uns hernieder fahren, und ihre sprache daselbst verwirren, das fei ner des andern sprache vernehme.

8. Also zerstreuete fie der HERR von dannen in alle länder, das sie musten aufhoren die fladt zu bauen.

9. Daher heiffet ihr name Babel, daß der HERR daselbst verwirret hatte aller lander sprache, und sie zerstreuet von dannen in alle lander.

10. Diss find die * geschlechte Sem : Sem mar hundert jahr alt, und zeugete + Ar. phachsad, zwen jahr nach der fündfluth.

11. And lebete darnach fünf hundert jahr, und zeugete fohne und tochter.

12. Arphachsad* war fünf und drenssig jahr alt, und zeugete Salah.

* Luc.3,36. 1 Ehron.1,18. 13. And lebete darnach vier hundert und dren jahr, und zeugete sohne und tochter.

14. Salah war drenffig jahr alt, und jew gete Eber.

15. And lebete darnach vier hundert und dren jahr, und zeugete sohne und tochter.

P6. Lber

Belblecht Sem. 16. Eber war r mb jengete Peleg 17. Und lebete tenflig jahr, un

18. Peleg ma

gete Regu. 19. Und lehete neun jahr, and je 20. Regumat & modeingete Gerug. 21. Und lebete d fieben jahr, und ge 22. Setug war

23. Und lebet jahr, und seugete 24. Nahor ma alt, und reugete S 25. Und lebete l geben jahr, und g 26. Tharah w jeugete" Abram

gete Nahor.

Tharah sengete. tan. Aber Hat 28. Haran ab Tharah in sei Thallan.

27. Dis sind

29. Da nahmer ber. Abrams w hous weig + Mill tin vater mar der

30. Aber Sar

hatte fein find. 31. Oa nahm 2 tam, und got fer and seine schnut & tams weiß, und Chaldaa, daß a und fie famen gen केव्यंतिम् . १.15

32. Und Thata fünf jahralt, un

Das 26rams berns 1. 11 Die der S * Sche auf ton deiner freundse has hause in ein lai ·36124/3. 9766.9/7.

Thurn su Bold ebreitet die leute gri

EapiteL rwirrung ber fprace

welt einerlen jung

legen morgen, two lande Sinear, un

reinander: Wol erchen, und bremm ftein, und thon u

Molauf, laffet un auen, dels spike fil , daß wir uns eine wir werden vielleidi * 5 Mo 1,28. C.9,1 ERR hernieder, daß n thurn, die die mens

* (.18,21 forach: Sihe, esil inerley (praché unia n das angefangen ablassen von allen aben zu thun.

ns hernieder fahm verwirren, day to ernehme.

ie der GERA von dass fie musten aute

r name Babel, das permittet hatte alla e scrirenet von das

schlechte Sem: Sen , und zeugete + Fo ach der fündfluth. + Eux.3,36.

d flinf hundert just öchter. ar fünf und dregfi

ialah. Thron.1,18. ch vier hundert m te sofme und tochta Tig johr alt, und po

ach vier hundertwi föhne und töchta. 16. 年

16. Eber war vier und drenffig jahr alt, und zeugete Beleg.

17. Und lebete darmach vier hundert und drenffig jahr, und zeugete fohne und tochter.

18. Feleg war drenffig jahr alt, und zeu-

gete Regu.

19. Und lebete darnach zwen hundert und neun jahr, und zeugete sohne und tochter.

20. Regumar zwen und drenffig jahr alt,

und zeugete Serug.

21. Und lebete darnach zwen hundert und fieben jahr, und zeugete fohne und tochter.

22. Serug war drenffig jahr alt, und zeu-

gete Itatior.

23. Und lebete darnach zwen hundert fahr, und zeugete sohne und tochter.

24. Rahor war neun und zwanzig jahr

alt, und zeugete Tharah.

25. Und lebete darnach hundert und neungeben jahr, und zeugete fohne und tochter.

26. Tharah war siebenzig jahr alt, und zeugete* Abram, Rahor und Haran.

27. Diff find * die geschlechte Tharah : Tharah zeugete Abram, Rahor und Ha-Aber Haran zeugete Lot.

* 1 Chron.1,26.27. Luc.3,34. 28. Haran aber karb vor seinem vater Tharah in seinem vaterlande zu Ur in

Thaldaa.

29. Da nahmen Abram und Nahor wei-Abrams weib hieß Sarai, und Nahors weiß * Milea, Harans tochter, der ein vater mar der Milca und der Fifca.

* c. 23, 20. 30. Aber Sarai war unfruchtbar, und

hatte fein find.

31. Da nahm Tharah seinen sohn Ab, ram, und got seines sohns Harans sohn, und seine schnur Sarai, seines sohns Abrams weiß, und führete fie von Ur auf Chaldaa, daß er ins land Lanaan zoge, und fie kamen gen Haran, und wohneten daselbst. c.15,7. Jos. 24,3. Rehem. 9,7.

Judith 5,5. Ebr.11,8. 32. Und Tharah ward zwen hundert und

funf jahr alt, und ftarb in Saran.

Das 12. Capitel. Abrams beruf, reifen, creug und noth.

1. 11 No der HERR sprach zu Abram: * Behe auß deinem vaterlande, und von deiner freundschaft, und auf deines vaters hause in ein land, das ich dir zeigen mil. "Jof.24/3. Reb.9/7. Gefch.7/3. Ebr.11,8. Ef.41/2.

2. Und ich wil dich jum groffen voice machen, und wil dich fegnen, und dir einen groffen namen machen; und folt ein fegen fenn.

Abrams auling.

3. Ich wil segnen, die dich segnen, und verfluchen, die dich verfluchen; und * in die sollen gesegnet werden alle geschleche te auf erden. * C.18,18. C.22,18. C.26,4.

c.28,14. Gir.44,24. Gefch.3,25. Gal.3,8.1 4.Da zog Abram auß, wie der HERR zu ihm gesagt hatte, und Lot zog mit ihm. Abram aber war fünf und fiebengig jahr

alt, da er auß Haranzog.

5. Also nahm Abram sein weiß Sarai, und Lot seines bruders sohn, mit aller ihrer habe, die sie gewonnen hatten, und die sew len, die fie gezeuget hatten in Baran; und zogen auß zu reisen in das land Canaan. Und als sie kommen waren in dasselbige land,

6. 30g Abram durch bis an die stätte Sichem, und an den hann More; denn es wohneten zu der zeit die Lananiter im lande.

7. Da erschien der HERR Abram, und fprach: Deinem * saamen wil ich dis land Und er bauete daseibst dem HERRNeinen altar, der ihm erschienen wat. * c.13,15.c.15,18.c.17,8.c.24,7.c.26,3.4. 5 Mof. 34, 4. 30f. 21, 43. Meb. 9, 8. Gefch. 7, 5.

8. Darnach brach er auf von dannen an einen berg, der lag gegen dem morgen der ftadt Bethel, und richtete feine hütten auf, daß er Bethel gegen abend, und Ri gegen dem morgen hatte. Und bauete daselbst dem GERRN einen altar, und predigte von dem namen des HERRN.

9. Darnach wich Abram ferner, und zog

auß gegen den mittag.

10. Es fam aber eine theurung in das land. Da zog Abram hinab in Egypten, dass er sich daselbst als ein fremdling enthielte, denn die * theurung war groß im lande.

n. Und da er nahe ben Sanpten fam, fprach er zu seinem weibe Sarai: Sibe, ich weiß, daß du ein schon weiß von angesicht buit;

12. Menn dich nun die Egypter sehen werden, fo werden fie fagen: Das ift fein weiß; und werden mich erwürgen, und dich behalten.

13. Lieber, * so sage doch, du senst meine schwester; auf daß mirs defto baf gehe um

deinet willen, und meine seele ben dem leben bleibe um deinet willen. * c.20,12.13. c.26,7.

14. Als nim Abram in Egypten kam, sahen die Egypter das weib, daß sie fast schon war.

15. Und die fürsten des Pharao sahen sie, und preiseten sie vor ihm. Da ward sie in des Pharao haus bracht.

ro. Und er that Abram gutes um ihret willen; und er hatte fchaafe, rinder, esel, knechte und magde, eselinnen und kameele.

17. Aber der HERR plagte* den Pharao mit groffen plagen, und sein haus, um Sarai, Abrams weibes, willen.* Ps. 105,14.

18. Da rief Pharao Abram zu sich, und sprach zu ihm: Doarum hast du mir das gethan? Doarum sagtest du mirs nicht, daß sie dein weib wäre? *c.29,15.

19. Warum sprachest du denn, sie mare deine schwester? Derhalben ich sie mir zum weibe nehmen wolte. Und nun sihe, *da hast du dein weib, nimm sie, und zeuch hin.

20. Und Pharao befahl seinen senten über ihm, das sie ihn geleiteten, und sein weib, und alles, mas er hatte.

Das 13. Capitel.

Abram scheidet sich von Lot, seinem vetter.

Log Abram herauf auß Egypten,
mit seinem weibe, und mit allem, das
er hatte, und Lot auch mit ihm, gegen den

2. Äbram aber war sehr * reich von vieh, silber und gold. * c.12,16. c.24,35.

3. Und er zog immer fort von mittage, bis gen Bethel, an die flatte, da am * ersten feine hutte war, zwischen Bethel und Ai.

4. Eben an dem ort, da er vorhin den als tar gemachet hatte, und er predigte alda den namen des HENNIK.

5. Lot aber, der mit Abram zog, der hate auch schaafe, und rinder, und hutten.

6. Und * das land mogis nicht ertragen, daß sie ben einander wohneten: denn ihre habe war groß, und konten nicht ben eins under wohnen. * c.36,7.1c.

7. Und war immer zanck zwischen den hirten über Abrams vieh, und zwischen den hirten über Lots vieh. So wohneten auch zu der zeit die Lananiter und Pheresiter im tande.

8. Da sprach Abram zu Lot: Lieber, last nicht zanck senn zwischen mir und dir, und zwischen meinen und deinen hirten; denn wir sind gebrüder.

9. Stehet dir nicht alies land offen? Lieber, scheide dich von mir. Wilt du zur lincen, so wil ich zur rechten; oder wilt du zur rechten, so wil ich zur lincken.

10. Da hub Lot feine augen auf, und be sahe die ganhe gegend am Jordan. Deun ehe der HENR Godoma und Gomorra verderbete, war sie wasserreich, bis man gen Zoar kommt, als ein garten des HENRN, gleichwie Egyptenland.

11. Da erwählete ihm Lot die ganhe gegend am Jordan, und zog gegen morgen. Also scheidete sich ein bruder von dem andern.

an, und Lot in den städten derfelben gegend, und fehte seine hütten gen Sodom.

13. Aber die leute zu* Sodom waren bofe, und fündigten fehr wider den HERR.

14. Da nun Sot sich von Abram geschieden hatte, sprach der HERR zu Abram:
Hebe deine augen auf, und siehe von der flätte an, da du wohnest, gegen mitternacht, gegen
dem mittag, gegen dem morgen, und gegen
dem abend.

15. Denn alle das land, das du siehest, mil ich dir geben, und * deinem saamen ewiglich. * c.12,7. c.15,18. c.17,8. c.24,7.

16. Und ich wil deinen samen machen wie den staub auf erden. Kan ein mensch den staub auf erden zählen, der wird auch deinen samen * zählen.* c.15,5. 1 Kön.4,20.

17. Darum so mache dich auf, und zeuch durch das land, in die lange und breite; denn dir mil ichs geben.

18. Also erhub Abram seine hütten, sam und wohnete im * hänn Mamre, der zu Hebron ift; und bauete daselbst dem HERRIC einen altar. * c. 18, 1.

Das 14. Capitel. Abram errettet Lot: Wird von Meldifedech gefegnet.

1. 1 Id es begab sich zu der zeit des königes Amraphel von Simear, Arioch, des königes von Slassar, Kedor Laos
mor, des königes von Slassa, und Thideal,
des königes der hepden;

2. Daß

Siddim, danun d 4. Dem fie wat Khige Kedor Lac benyehenten jahr fallen.

5. Darum fam tonige, die mit ihn jahr, und schluger Kurnaim, und die Emim in dem felde 6. Und die So

Seir, bisandie b diemafte flosset. 7. Darnach we an den born Mil schugen das gam tu die Amoriter, wohntern. 8. Da 10gen au

der fönig von Gom ma, der fönig von i Bela, die Zoar fie freiten, im that o 9. Mit Aedor. Llam, und mit I Sinear, und mit Elafiar; vierfön

rollnd das than gruben. Aber de Gomorra wurden schagen und nieder blieb, flohe auf da. in. Da nahmen und Gomorra, un

12. Stenaffmen tams benders folgn wohnete zu Sodon 13. Da fam eine fagte es Abram ar da wohnete im h

ins, welcher ein bei base waren mit Ab Abramin Lanaa nzu Lot: Lieber, ich en mir und dir, in deinen hirten; den

elles land offen? En r. Wilt du juriu ten; oder wilth ur lincken.

angen auf, und bi m Jordan. Den oma und Somom afferreich, bis mu dis ein garten di Egyptenland.

om Sot die ganheg d zog gegen morga in bruder von da

hnete im lande Land dien derfelben gegend, gen Sodom.

ur Sodom waren bi vider den GERRA ,4. Exch. 16,49. 1 von Abram geldw GERA zu Abram

GERA ju Ābram und siehe von der fü en mitternacht, gen u morgen, und gen

nd, das du sieheh 1d * deinem saamen 1.15,18, (.17,8, (.24,7) Seid-7,55

einen saamen macht en. Kan ein ment tylen, der wird au e." (.15,5. 1 Kön.4,22 e dich auf, und sau ie länge und bratt ie länge und bratt

am feine håtten, fan 1 Mamre, der 11 de leibst dem H. S. M.

Capitel. ird von Meldikoedp

j zu der zeit des fem von Sinear, En Flasfar, Kedor La Eiam, und Thidea

2.30

2. Daß sie friegeten mit Bera, dem könige von Sodom, und mit Birsa, dem könige von Gomorra, und mit Sineaß, dem könige von Adama, und mit Semeber, dem könige von Zeboim, und mit dem könige von Bela, die heistet * Zoar. * c. 19, 22.

3. Diese kamen alle zusammen in das thal

Siddim, da nun das falhmeer ift.

4. Denn sie waren zwölf jahr unter dem könige Kedor Laomor gewesen, und im drenzehenten jahr waren sie von ihm abgesallen.

5. Darum kam Redor Laomor und die könige, die mit ihm waren, im vierzehenten jahr, und schlugen die riesen zu Aftharoth-Karnaim, und die Susim zu Ham, und die Emim in dem selde Kiriathaim,

6. Und die Horiter auf ihrem gebirge Seir, bis an die breite Pharan, welche an

die mufte ftoffet.

7. Darnach wandten sie um, und kamen an den born Mispat, das ist Kades, und schlugen das ganhe land der Amalekiter, dazu die Amoriter, die zu Hazezon Thamar wohneten.

8. Da zogen auß der könig von Sodom, ber könig von Gomorra, der könig von Adama, der könig von Beboim, und der könig von Bela, die Zoar heiftet, und rüfteten fich zu

Areiten, im that Siddim,

9. Mit Kedor Laomor, dem könige von Elam, und mit Thideal, dem könige der hepden, und mit Amraphel, dem könige von Sinear, und mit Arioch, dem könige von Slassar; vierkönige mit fünsen.

10. Und das that Siddim hatte viel thongruben. Aber der fonig von Sodom und Gomorra wurden daselbst in die flucht geschlagen und niedergeleget; und was über-

blieb, flohe auf das gebirge.

und Bomorra, und alle speise, und zogen davon.

12. Sie nahmen auch mit sich Lot, Abstams bruders sohn, und seine habe, denn er wohnete zu Sodom, und zogen davon.

13. Da kam einer, der entrunnen war, und sagte es Abraman, dem *ausländer, der da wohnete im hänn Mamre, des Amoriters, welcher ein bruder war Scol und Aner; diese waren mit Abram im bunde.

* c.17,8, c.35,27, Ebr.11,13,

14. Als nun Abram * horete, das sein bruder gefangen war, wapnete er seine knechte, dren hundert und achtzehen, in seinem hause geboren, und jagete ihnen nach bis gen Dan.

* 1 Sam. 30,9. seq.

15. Und theilete sich, fiel des nachts über sie mit seinen knechten, und schlug sie, und jagete sie bis gen Joba, die zur lincen der

stadt Damascus lieget.

16. Und brachte alle habe wieder; dargn auch got, feinen bruder, mit feiner habe,

auch die weiber und das volck.

17. Als er nun wieder fam von der schlacht des Kedor Laomor, und der könige mit ihm, ging ihm entgegen der könig von Sodom in das seld, das königsthat heiset.

18. Aber* Melchisedech, der tonig von Salem, trug brot und mein hervor; und er war ein priefter &Dttes des hochsten.

19. Und * segnete ihn, und sprach: Gessegnet senst du, Abram, dem höchsten Gott, der himmel und erde besishet.

20.Und gelobet sen Sott der höchste, der deine feinde in deine hand beschlossen hat. Und demselben gab Abram den * zehenten von allerlen. * Ebr. 7,2.4.6.

Abram : Gib mir die leute, die guter be-

falte dir

22. Aber Abram sprach zu dem könige von Sodom: Ich hebe meine hände auf zu dem DERNI, dem höchsten Edtt, der himmel und + erde besihet, *5 Mos. 32,40. Offenb. 10,5.6. †5 Woof. 10,14.

23. Dass ich von allem, das dein ift, nicht einen faden, noch einen schulviemen nehmen wil; das du nicht saget, du habest

Abram reich gemacht:

24. Ausgenommen, was die junglinge verzehret haben, und die manner Aner, Sscol und Mamre, die mit mir gezogen sind, die laß ihr theil nehmen.

Das 15. Capitel.

Abrams glaube und gerechtigkeit wird gepriefen.

1. Pach diesen geschichten begab siche.
Dans un Abramgeschach das wort des GENNN im gesicht, und sprach: *Jürchete dich nicht, Abram; Ich bin dein schild, und dein fehr großer lohn.

Ef. 41, 10. † Weish 5, 16.

2. Afram

2. Abram aber sprach: HErr HERR, was wilt du mir geben? Ich gehe dahin ohne kinder; und mein handvogt, dieser Elieser von Damasco, hat einen sohn.

3. Und Abram sprach weiter: Mir hast on keinen saamen gegeben; und sihe, der sohn meines gesindes soll mein erbe seyn.

4. Und sihe) der HERR sprachzu ihm: Er soll nicht dein erbe seyn, sondern der von deinemleibe kommen wird, der soll dein erbe seyn.

5. Und er hieß ihn hinauß gehen, und sprach: Siehe gen himmet, und zähle die sterne, kanst du fie zählen? Und sprach zu ihm: Also soll dein saame werden.

* 6.13,16.6.17,2. 2 Moi 32,13. 5 Moi 10,22. 6.24bram*glaubete dem & RRT, und das rechnete er ihm zur gereche tigfeit. * Rom. 4,3.1c.

7. Und er sprach zu ihm: Ich bin der HENR, der dich von Ur aus Chaldaa geschret hat, daß ich dir diß land zu besihen gebe.

8. Abram aber sprach: HErr HERR, woben soll ichs mercken, daß ichs besihen werde?

9. Und er fprach zu ihm : Bringe mir eine drenjährige fuhe, und eine drenjährige ziege, und einen drenjährigen widder, und eine turteltanbe, und eine junge taube.

ro. Und er brachte ihm folches alles, und gertheilete es mitten von einander, und legeste ein theil gegen das ander über; aber die vogel gertheilete er nicht.

ri. Und das gevogel fiel auf die aase;

aber Abram scheuchete sie davon.

12. Da nun die sonne untergangen war, siel ein tiefer schlaf auf Abram; Und sibe, schrecken und grosse sinsternis übersiel ihn.

13. Da sprach er zu Abram: Das solt du missen, daß dein saame wird fremde seyn in einem lande, das nicht sein ist, und da wird man sie zu dienen zwingen, und plagen vier hundert jahr. * 2 Mos. 12, 40. Apost. Gesch. 7, 6.

14. Aber Ich wil richten das volck, dem fie dienen mussen. Darnach sollen sie ausziehen mit * grossem gut. * 2 Mos. 3, 21.

15. Und Du folt sahren zu deinen vätern mit frieden, und in gutem alter begraben werden. * c. 25, 8. 16. Sie aber follen nach vier mannes leben wieder hieher kommen; denn die miffethat der Amoriter ift noch nicht alle.

17. Als nun die sonne untergangen, und finster worden war, siehe, da rauchte ein ofen, und eine seuerstamme suhr zwischen * den flücken hin. * Jer. 34, 18.

18. Än Dem tage machte der HENR *einen bund mit Abram, und sprach: Deinem saamen wil ich diß land geben, von dem wasser Egypti an, bis an das große wasser Phrath, * c.12,7.1c.

19. Die * Keniter, die Kinisiter, die Kadmoniter, * 5 Mos. 7/1. 30s. 24/11.

20. Die Gethiter, die Pheresiter, die Riesen,

21. Die Amoriter, die Lananiter, die Gergesiter, die Jebusiter.

Das 16. Capitel.

Arai, Abrams weib, gebar ihm nichts. Sie hatte aber eine Egyptische mage, die hieb Hagar.

2. Und sie sprach zu Abram: Sihe, der HERR hat mich verschlossen, das ich nicht gebären kan. Lieber, lege dich zu meiner * magd; ob ich doch vielleicht auß ihr mich bauen möge. Abram gehorchete der stimme Sarai. * c.30,3.9.

3. Da nahm Sarai, Abrams weib, ihre Egyptische magd Hagar, und gab sie Abram, ihrem mannezum weibe,nachdem sie zehen jahr im lande Lanaan gewohnet hatten.

4. Und er legte sich zu Hagar, die ward schwanger. Als sie min sahe, daß sie schwanger war, achtete sie ihre frangeringe gegen

5. Da sprach Sarai zu Abram: Du thust unrecht an mir. Ich habe meine magd dir bengeleget; nun sie aber siehet, daß sie schwanger worden ist, muß ich gering geachtet seyn gegen ihr. *Der DENR sey richter zwischen mir und dir. *c. 31, 53.

6. Abram aber sprach zu Sarai: Sibe, deine magd ift unter deiner gewalt, thue mit ihr, wie dirs gefället. Da sie nun Sarai wolte demuthigen, flohe sie von ihr.

7. Aber der engel des GEART fand sie ben einem masserbrunnen, in der wüsten, nemlich ben dem brunnen am wege zu Sw.

n guitht: Kehre a

und demathige die 10. Und der eng wift: Ich wil i em, daß er vor g

gefieret Asmael.

8. Der sprach

magd, * wo form

dubin? Sie fr

frauen Sarai ge

9. Und der e

piblet werden.

11. Weitersprack
yn ihr: Sibe, di
und wirst einen so
solt du Fimael fi
HERN dein elen

12. Exwirdein ne hand wider ie hand wider ihn; nen brüdern woh 13. Und fie hieh der mit ihr rede Denn fie fprach:

fehen den, der m 14. Darum hi brunnen bes leb hen hat, welche des und Bared.

15.Und Hagar und Abram hießt gebar, Ismael.

16. Und Abra jahralt, da ihm

Das Fleace berbeiffung Kattiget.

alt war , er, md sprach zu ihm : ge & Dit, mandele ;

2. Und ich wil

mehrm.
3. Dafiel Abram i

Soft redete meiter m 4. Sihe, Ich fins, mit dir, und du folt a werden.

5. Darum folt d beifen , sondern Abr fenn: Denn ich habe bolder vater. uhr swischen * ba

thte der HEAR

cam, und (prach)

if land geben, vor

bis an das grow

die Kinisiter, di

Meol.7,1. 301.24,1

die Pheresiter, di

die Lananiter, di

is weib, gebar thm

hatte aber eine Egy

Abram: Sihe, da

distorien, dan 19

ieber, lege dich

doch vielleicht al

Abram gehordi

Abrams weib, ihu

t, und gab fie Ab

weibe,nachdem fie

Langan gewohud

u Hagar, die war

afie, das sie schwar

e frangeringe gega

u Abram: Duthaf

abe meine magd di

iber fiehet, daß sie

muß ich gering go

· Der GENÄH

du Sarai: Sik

ner gewalt, this

t. Da fie min 50

Hofe fie von ihr.

es penny food

nen, in der wöstig

nam wege zu Su.

doit. Sam.24,16.

· C. 31/19

* (.30/34

iter.

Lapitel.

Hagar.

* (.12,7.t.

* Fit. 34/18

Hagar schwanger ach vier mannes la 8. Der sprach zu ihr: Hagar, Sarai nen; denn die mille magd, * wo fommest du her, und wo wilst ch micht alle. duhin? Sie sprach: Ich bin von meiner e untergangen, un * Richt.19,17. frauen Sarai geflohen. da zauchte ein ofa

9. Und der engel des HERRN sprach ju ihr : Kehre um wieder zu deiner frauen, und demuthige dich unter ihre hand.

10. Und der engel des HERRN sprach ju ihr: Ich wil deinen saamen also mehren, daß er vor groffer menge nicht foll gezählet werden.

11. Weiter sprach der engel des HERRI zu ihr: Sibe, du bist schwanger worden, und wirst einen sohn gebaren, des namen folt du Ismael heissen, darum, dass der SERR dein elend erhöret hat.

12. Er wird ein wilder mensch fenn; feine hand wider iederman, und iedermans hand wider ihn; und mird gegen allen fei-

nen brüdern wohnen.

13. Und fie hieß den namen des HERRA, der mit ihr redete, Du Gott fiehest mich. Denn fie fprach: Gewißlich, hie habe ich geseben den, der mich hernach angesehen hat.

14. Darum hieß fie den brunnen einen brunnen * des lebendigen, der mich angesehen hat, welcher brunn ist zwischen Ka-* c.24,62. c.25,11. des und Bared.

15.Und Hagar gebar Abram einen fohn, und Abram fief den fohn, den ihm Sagar gebar, Imael.

16. Und Abram mar sechs und achtzig jahr alt, da ihm Hagar den Ismael gebar.

Das 17. Capitel. Rattiget.

. It alt war, erschien ihm der HERA, und sprach zu ihm: Ich bin der allmächtis ge &Dtt, * mandele vor mir, und sen fromm.

2. Und ich wil meinen bund zwischen mir und dir machen, und wil dich fast sehr mehren. * Sir.44,21. Rom.4,17.

3. Da fiel Abram auf fein angeficht. Und Soft redete meiter mit ihm, und sprach:

4. Sihe, 3ch bins, und habe meinen bund mit dir, und du folt ein vater vieler volcker werden.

5. Darum solt du nicht mehr Abram heisen , sondern Abraham soll dein name fenn: Denn ich habe dich gemacht * vieler volcker vater. * Ef. 51,2. Rom. 4,11.

6. Und wil dich fast sehr fruchtbar mae chen, und wil von dir volcker machen; und follen auch fonige von dir fommen.

7. And ich wil aufrichten meinen bund zwischen mir und dir, und deinem faamen nach dir, ben ihren nachkommen, daß es ein ewiger bund sen, also, dass ich dein Sottfen, und deines faamens nach dir.

8. Und wil dir und deinem faamen nach dir geben * das land, da du + ein fremdling innen bift, nemlich das gange land Lanaan, zu ewiger besitzung; und wil ihr ODtt fenn. * c.12/7.16. † c.14/13. c.35/27. Ebr.11, 13.

9. Und Sott sprach zu Abraham: So haltenun meinen bund, du und bein saame

nach dir, ben ihren nachkommen.

10. *Das ift aber mein bund, den ihr halten follt zwischen mir und euch, und deinem saamen nach dir: Alles, mas mannlich if untereuch, foll beschnidten werden.

* 3 Mof.12,3. Luc.2,21. Joh.7,22. Gefch.7,8. Rom.4,11.

r. Ihr follt aber die vorhaut an eurem fleisch beschneiden; daffelbe foll ein zeichen fenn des bundes zwischen mir und euch.

12. Ein iegliches fnablein, wenns acht tage alt ift, follt ihr beschneiden ben euren nachkommen. Deffelben gleichen auch alles, mas gesindes daheim geboren, oder erkauft ift von allerley fremden, die nicht eures faamens find.

13. Alfo foll mein bund an eurem fleifch

fenn zum ewigen bunde.

14. Und wo ein fnablein nicht wird beschnidten an der vorhaut feines fleisches, des feete soll außgerottet werden auß seinem volck; darum, daß es meinen bund untertaffen hat.

15. Und Gott sprach abermal zu Abras ham: Du folt bein weiß Sarai nicht mehr Sarai heiffen , fondern Sarah foll ihr name lenn.

16. Dennich wil sie segnen, und von ihr wil ich dir einen fofin geben : Denn ich mil fie fegnen , und volcker follen auf ihr merden, und fonige über viel volcker.

17. Da fiel Abraham auf fein angeficht, und * lachete, und fprach in feinem bergen : Soll mir + hundert jahr alt ein find gebo. ren werden, und Sarah neunzig jahr alt gebären ? * c.18,12. † Luc.1,18.

18. Und

13. Und Abrahamsprach ju Gott: Ach,

onf Ismael leben folte por dir.

19. Dasprach &Dtt: Ja, Saraf, dein weiß, soll dir einen * sohn gebaren, den solt du Isaac beiffen: Denn mit ihm wil ich meinen ewigen bund aufrichten, und mit fele * (.18,10. (.21,3. nem saamen nach ihm.

20. Dazu um Ismael habe ich dich auch erhoret. Sihe, ich habeihn gesegnet, und wil ihn fruchtbar machen, und mehren fait sehr. Zwolf fürsten wird er zeugen, und wit ihn zum groffen volck machen.

* c. 25,16. 21. Aber meinen bund wil ich aufrichten mit Afaac, *den dir Sarah gebaren foll, um diefezeit im andern jafr. * Rom.9,9.

22. Und er horete auf mit ihm zu reden. Und &Dtt * fuhr auf von Abraham.

* Micht.13, 20. 23. Da nahm Abraham seinen sohn 36 mael, und alle fnechte, die daheim geboren, und alle, die erkauft, und alles, was mannsnamen war in feinem hause, und beschnidte die vorhaut an ihrem fleische, eben defe felbigen tages, wie ihm Gott gefagt

24. And Abraham war neun und neunzig Jahr alt, da er die vorhaut an feinem fleische

beschmidte.

25. Imael aber, fein fohn, war drenzehen Jahr alt, da seines fleisches vorhaut beschnide ten ward.

26. Sben auf einen tag wurden sie alle beschnidten , Abraham, und sein sohn 36

27. Und was mannsnamen in seinem hause war, daheim geboren, und erkauft von fremden; es ward alles mit ihm beschnidten.

Das 18. Capitel.

Dem Abraham wird nochmals Jsaac verheisten, und die vertilgung Sodoma geoffenbaret.

1 No der HERR erschien ihm im hann Mamre, da er saf an der thur feiner hutten, da der tag am beiffeften

2. Und als er feine augen aufhub, und fahe, da ftunden dren manner gegen ihm. Und da er fie fabe, lieff er ihnen entgegen, von der thur feiner hutte, und buckete fich nieder auf die erde,

3. Und sprach: HErr, habe ich * gnade funden vor deinen augen, so tgehe nicht vor deinem knecht über. * c.6,8.6.19,19. por deinem fnecht über.

Luc.1,30. † Ebr.13,2.

4. Manfoll euch ein wenig waffers brin. gen, und eure * fuffe maschen; und fehnet * (.19,2. (.43,24. euch unter den baum.

5. Und ich wil euch einen biffen brots bringen , daß ihr ener herh labet , darnach follt ihr fort gehen. Denn darum fend ihr gu eurem fnechte fommen. Sie fprachen: Thue, wie du gesaget hast.

6. Abraham eilete in die hutte zu Sarah, und fprach: Eile, und menge dren maas semmelmehl , fnete, und backe fuchen.

7. Er aber lieff zu den rindern, und holete ein gart gut faib, und gabs dem fnaben; der eilete und bereitets zu.

8. Und er trug auf butter und milch, und von dem falbe, das er zubereitet hatte, und fehte es ihnen vor, und trat vor fie unter den baum, und fie affen.

9. Da sprachen fie guihm: Wo ift dein weib Sarah? Er antwortete: Drinnen in

der hutten.

10. Dafpracher: Ich wil wieder gu dir kommen, so ich lebe, sihe, so soll Sarah, dein weib, einen fofin haben. Das horete Sarah hinter ibm, hinter der thur der * c.17,19. c.21,1. Rom.9,9. hütte.

11. Und fie waren bende, Abraham und Sarah, alt und wohl betaget, alfo, daß es Sarah nicht mehr ging nach der weiber

wense. 12. Darum * lachete fie ben fich felbft, und sprach: Runich alt bin, sollich noch wolluft pflegen, und + mein herr auch alt ift.

* c.17,17. † 1 Pet.3,6. 13. Dasprach der HERNzu Abraham: Warum lachet des Sarah, und spricht: Mennest du, dass es mabr sen, dassich noch gebaren werde, so Ich doch alt bin?

14. Solte dem HENAN etwas un moglich senu? * Um diese zeit wil ich wieder zu dir fommen, soich lebe, so soll Sarah eis * Rom. 9, 9. nen sohn haben.

15. Da fangnete Sarah, und fprach : 3d habe nicht gelachet, denn sie furchte sich. Aber er sprach: Esist nicht also, du haft gelachet.

16. Da flunden die manner auf von dans nen, und wandten fich gegen Sodom; und Abraham ging mit ihnen , daß er fie geleitete.

E7. 200

Abrahams farbitte 17. Da sprach der Afraham verberger 18. Sintemal e wid foll werden, erden in ihm ge * 0.12/3.0.22/18

19. Dan ich m feinen findera, und fe dap in his discord thus, was recht uni SERR auf Abrahi a ihm verheiffen hat 20. Und der Si ein gelchren zu Sod ift groß, und*ihreft

21. Darum wil sehen, ob fie alles g gefarten, das vor t obs nicht alfo fen, d 22. Und die mo

ficht, und gingen ham blieb stehen 23. Und trat a du denn den gere umbringen?

24. Es mögten

te in der fladt senn

gen, und dem ort i gerechter willen, i 25. Dassen fer thuit, and tootelf gottlofen, daß der gottlose; das sen ler welt richter 6

tichien. * Pl.7, 26. Det HEJ funfzig gerechte zu wil ich um ihrer w

27. Abraham Ach life, ich hal term mit dem S.S. afche fin. . Sios

28. Es mögter denn funfrig greed du denn die gong funfe willen? & nen fünf und vier verderben.

29. Under fuff md (prad) ; Mgn

Isaac verheiffa venta wallers fro den; und lehm * (.19/2. (.43/24

einen biffen bros thiabet, darma nn darum sendih 1. Siespracha

e hutte zu Saral nenge dren maa backe kuchen. cindern, und holet 3 dem fnaben; h

tter und milch, m ubereitet hatte, w trat por fie unter h

ihm: Wo ift den ortete: Orinnen ia

ich wil wieder judi fife, so soll Sarah inter der thur h 19. c.21,1. Rom.94 nde, Abraham 🗆 betaget, also, dais ng nach der went

fie ben fich felbft, uni in, sollich noch wol in herr auch altif. 1 Pet.3,6.

ERRIU Abraham Sarah, und spride patr fen, daßich mit doch alt bin? ENRN etwas n

iese zeit wil ich wied lebe, so soll Saraba * Nom. 919. raff, und sprach: H denn fie furchte

manner auf von do h gegen Sodom; 🗈 hnen , daß er fie p

17. Di

ifinicht also, dubi

17. Da sprach der HERR: Wie kan ich Abraham verbergen, wasich thue?

18. Sintemal er ein groß und mächtig volck soll werden, und * alle volcker auf erden in ihm gesegnet werden follen.

* c.12,3.c.22,18. c.26,4. Gefch.3,25.

19. Denn ich weiß, er wird * befehlen feinen kindern, und seinem hause nach ihm, dass sie des HERRI wege halten, und thun, was recht und gut ist; auf dass der SERR auf Abraham kommen laffe, was er ihm verheissen hat. * 50001.6, 7.

20. Und der HERR sprach: Es ift ein geschren zu Sodom und Gomorra, das ift groß, und * ihre funden find fast schwer.

21. Darum wil ich * hinab fahren, und sehen, ob sie alles gethan haben, nach dem geschren, das vor mich kommen ist; oder obs nicht also sen, daß ichs wisse. * (.II, 5.

22. Und die manner wandten ihr angeficht, und gingen gen Sodom; aber Abraham blieb stehen vor dem HERAN.

23. Und trat zu ihm, und sprach: Wilt du denn den gerechten mit dem gottlosen umbringen?

24. Es mögten vielleicht funfzig gerecht te in der fadt senn; woltest du die umbringen, und dem ort nicht vergeben um funfzig gerechter willen, die drinnen wären ?

25. Das sen ferne von dir, das du das thuft, und tödtest den gerechten mit dem gottlofen, das der gerechte fen gleichwie der gottlose; das sen serne von dir, der du aller * welt richter bist; du wirst + so nicht * \$1.7,9. + Rom.3,6. Joh.5,27.

26. Der HENR (prach : Finde ich funfzig gerechte zu Sodom in der ftadt, fo wil ich um ihrer willen allen den orten ver-* Amos 7/3.

27. Abraham antwortete, und sprach: Ach sihe, ich habe mich unterwunden zu reden mit dem HErrn, wiewolich * erde und asche bin. * Siob 30, 19. Sir.10,9. c.17,31.

28. L's mögten vielleicht fünse weniger denn funfzig gerechte darinnen seyn; woltest du denn die ganhe fladt verderben um der funte willen? Er sprach: Finde ich drinnen fünf und vierzig, so wil ich sie nicht perderben.

29. Und tr fuhr weiter mit ihm gu reden, und iprach : Mean mögte vielleicht vierzig

drinnen finden. Er aber fprach : 3ch wil ihnen nichts thun um vierziger willen.

30. Abraham sprach: *Zürne nicht, Herr, daß ich noch mehrrede: Man mogte vielleicht drenffig drinnen finden. Er aber fprach : Finde ich drenffig drinnen, fo wil ich ihnen nichts thun. * Richt.6,39.

31. Und er sprach: Ach sihe, ich habe mich unterwunden mit dem Herrn zu reden: Man mögte vielleicht zwanzig drins nen finden. Er antwortete: Ich wil sie nicht verderben um der zwanzig willen.

32. Und er sprach : Ach gurne nicht, HErr, daß ich nur noch einmal rede : Man mogte vielleicht zehen drinnen finden. Er aber sprach : Ich wil sie nicht verderben um der zehen willen.

33. Und der HERR ging hin, da er mit Abraham ausgeredet hatte; und Abras ham kehrete wieder hin an seinen ort.

Das 19. Capitel. Bertilgung Godom: Lots errettung, und funs den=fall.

1. D Je zween engel kamen gen Godom des abends, Lot aber faß zu So. dom unter dem thor. Und da er fie fahe, ftund er auf ihnen entgegen, und buckete fich mit seinem angesicht auf die erde, *c.18,2.

2. Und sprach: Sibe, Berr, tehret doch ein zum hause eures fnechts, und bleibet über nacht; laffet + eure fuffe waschen, fo stehet ihr morgens früh auf, und ziehet eurestraffe. Aber sie sprachen: Rein, sondern wir wollen über nacht auf der gaffen * Sbr.13, 2. + 1 Mof. 18, 4. bleiben.

3. Da nothigte er sie fast, und sie kehreten zu ihm ein, und kamen in fein haus. Und er machte ihnen ein mahl, und buck ungesäuerte kuchen; und fie affen.

4. Aber ehe sie sich legten , kamen *die leute der fladt Sodom, und umgaben das haus jung und alt, das ganhe volck aus allen enden; * Richt.19,22.

5. Und forderten Sot, und sprachen gu ihm: Wo find die manner, die zu dir fommen find diese nacht? Juhre fie herauf zu uns, das wir sie erkennen.

6. Lot ging herauß zu ihnen por die thur; und schlos die thur finter thm au,

7. Und fprach: Ach, lieben * bruder, thut night so übel, * Micht.19,23. 8. Sibe, 8. Sihe, ich habe zwo töchter, die haben noch keinen mann erkennet, die wit ich herauß geben unter euch, und thut mit ihnen, was euch gefället; allein diesen mannern thut nichts, denn darum sind sie unter dieschatten meines dachs eingegangen.

9. Sie aber sprachen: Komm hieher. Da sprachen sie: Du bist der einige fremdsling hie, und wilt regieren? Wolan, wir wollen dich bast plagen denn jene. Und sie drungen hart auf den mann Lot; und da sie hinzu liesten, und wolten die thür aufbrechen,

* 2 Petr.2, 7.

10. Griffen die manner hinauf, und gogen Lot hinein zu ihnen ins haus, und

schlossen die thur zu.

11. Und die manner vor der thur am hause wurden mit blindheit geschlagen, bende klein und groß, bis sie mude wurden, und diethur nicht sinden konten.

* Abeish.19,18. 2 Kon.6,18.

12. Und die manner sprachen zu Lot: Hast du noch irgend hie einen eidam, und sohne und töchter, und wer dich angehöret in der stadt, den führe auf dieser stätte.

13. Denn wir werden diese stätte verderden; darum, daßihr * geschren großist vor dem HERRI, der hat uns gesandt sie zu verderben. * c.18,20. Ez.16,49.50. Off.18,5.

14. Da ging Lot hinauß, und redete mit seinen eidamen, die seine töchter nehmen solten: Machet euch auf, und gehet auß diesem orte; denn der HERN wird diese stadt verderben. Aber *es war ihnen lächerlich. * 2 Thron.30,10.

15. Da nun die morgenröthe aufging, *hiesen die engel den Lot eiten, und sprachen: Mache dich auf, nimm dein weiß und deine zwo töchter, die vorhanden sind, dass du nicht auch umfommest in der missethat dieser stadt. Beish. 10,6. 2 Fet. 2,6.7.

16. Da eraber verzog, ergriffen die männer ihn und sein weib, und seine zwo töchter ben derhand, darum, daß der HERR sein verschonete, und führeten ihn hinauß, und fecker ihn ausgen

liessen ihn aussen vor der fadt.

17. Und als sie ihn hatten hinaus gehracht, sprach er: Errette deine seele, und siehe nicht hinter dich; auch stehe nicht in dieser ganzen gegend. Auf dem berge errette dich, daß du nicht umkommest.

18. Aber Lot (prach ju ihnen: Ach nein,

SErr.

19. Sihe, dieweil dein knecht * gnade funden hat vor deinen augen, so woltest du deine barmherhigkeit groß machen, die du an mir gethan hast, dass du meine seele ben dem leben erhieltest. Ich kan mich nicht auf dem berge erretten; es mögte mich ein unfall ankommen, das ich stürbe. * c.6, 8.

20. Sife, da ist eine stadt nahe, darein ich slieben mag, und ist klein; daselbst wil ich mich erretten; ist sie doch klein, das

meine seele lebendig bleibe.

21. Da sprach er zu ihm: Sihe, ich habe auch in diesem ftück dich angesehen, daß ich die stadt nicht umkehre, davon du geredt hast.

22. Sile,und errette dich daselbst; denn ich kan nichts thun, bis dasidu hinein kommest. Daher ift diese ftadt genennet Zoar.

23. And die sonne war aufgegangen auf

erden, da Lot gen Boar einfam.

24. Da ließ * der HERRschwefel und feuer regnen von dem HERRK vom himmel herab auf Sodom und Gomorra.

* (Mos. 29,23. Pf. 11,6. Efa. 13,19. Jer. 50,40. Hos. Amos 4,11. Luc. 17,29. 2 Petr. 2,6.

Epist. Juda v. 7

25. Und kehrete die städte um, und die ganhe gegend, und alle einwohner der städte, und was auf dem lande gewachsen war.

26. * Und sein weiß + sabe hinter sich, und ward zur salf faule. *Weish.10,7.

27. Abraham aber machte sich des morgens frühe auf an den ort, da er gestanden war vor dem GERAR.

28. Und wandte sein angesicht gegen Sodom und Gomorra, und alles sand der gegend, und schauete, und sihe, da ging ein rauch auf vom sande, wie ein rauch vom ofen.

29. Denn da Gott die ftadte in der gegend verderbete, gedachte er an Abraham, und geleitete Lot auß den ftadten, die er umkehrete, darinnen Lot wohnete.

30. Und Lot zog auß Boar, und blieb auf dem berge mit seinen benden tochtern; denn er surchte sich zu Boar zu bleiben: und blieb also in einer hole mit seinen benden tochtern.

31. Da sprach die älteste zu der jüngsten: Unser vater ist alt, und ist kein mann mehr auf erden, der uns beschlasen moge nach al-

ler welt mense.

92, 50

22. So fomm, win zu trinden ge fen, daß wir saar haiten.

Beldlöftseine tochte

33. Also gabe trincken in derfelbe ging hinein, und le und er murds might te, noch da sie ausstru

34. Des morgen der jüngsten: Siche meinem vater gele biese nacht auch wödaß du hinein gehr ihm, daß wir saa erhalten.

35. Also gaben and wein zu trinci machte sich auch ihm; und er ward sich legete, noch die 36. Also wur

Lots (dymanger v 37. Und die äls hieß sie Moab. die Moabiter, bis

38. Und die ji fofin, den hieß sie dem kommen die k den heutigen tag.

Sarah miro dem A moman, und mir ger und mir ger 1. Mondham abei and gegen swiften Kades in fremdling zu ckerar 2. Und sprach vo Esisk meine schmes melech, der fong zu melech, der fong zu

tieh fie holen.

3. Äber Sott fi nacht im traum, un da, du bist des tode len, das du genom

eines mannes ehem 4. Abimelech a tühret, und sprach auch ein gerecht d

5. Hat er nicht mane schwesker? U Er if mehn bruder. ot gehet auß Sodon in knecht * anade for en, so woltest duda nachen, die du a du meine seele h Ich fan mich nich ; es mogte mich a ch stürbe. * (.6,1 e stadt nahe, dara flein; daselbst m

hm: Sife, ich file angesehen, daßi e, davon du gerel

fie doch klein, da

ce dich daselbst; da 3 daß du hinein for ftadt genennet 301 war aufgegangen a r einfam. BERR (diwefel uni

HERRA vom hiv und Gomorra. Efa.13,19. Jet.50,40 Luc.17,29. 2 Petta,

e städte um, und N einwohner der stähr gewachsen war. is + sahe hinter h *Meish.10

machte fich des mot ort, da et gestande N. nangeficht gegen Si

md alles land der a to fife, da ging a wie ein rauch bot

die ftadte in derg. te er an Abrahan en städten, die am pohnete.

uß Zoar, und fill en benden tödsten Zoar zu bleiber hole mit seinen by

iefte zu der jüngfin ift fein mann mit lafen möge nach il

32. So komm, lass uns unserm vater wein zu trincken geben, und ben ihm schlaten, daß wir saamen von unserm vater erhalten. * 3 Mos. 18, 7.

33. Also gaben sie ihrem vater wein gu trincken in derselben nacht. Und die erste ging hinein, und legete fich zu ihrem vater; und er wards nicht gewahr, da fie fich lege-

te, noch da fie aufftund.

34. Des morgens sprach die alteste gu der jungsten: Sibe, ich habe gestern ben meinem vater gelegen. Lass uns ihm diese nacht auch wein zu trincken geben, daß du hinein geheft, und legest dich zu ihm, dass wir saamen von unserm vater erhalten.

35. Also gaben fie ihrem vater die nacht auch wein zu trincken. Und die jungfte machte sich auch auf, und legte sich zu thm; und er wards nicht gewahr, da fie sich legete, noch da sie aufstund.

36. Also wurden die benden töchter

Lots schwanger von ihrem vater.

37. Und die alteste gebar einen fohn, den hieß sie Moab. Fon dem kommen her die Moabiter, bis auf den heutigen tag.

38. Und die jungste gebar auch einen sohn, den hieß sie das kind Ammi. Don dem fommen die finder Ammon, bis auf den heutigen tag.

Das 20. Capitel.

Sarah wird dem Abraham von Abimelech ge-

1.21 Braham aber 30g von dannen ins fand gegen mittag, und wohnete zwischen Kades und Sur, und ward ein fremdling ju Gerar. * C. 12, 9.

2. Und fprach vonfeinem weibe Sarah : *Es ist meine schwester. Da sandte + Abimelech, der fonig zu Gerar, nach ihr, und *(.12,13.(.26,7. †(.26,1. tieß sie holen.

3. Aber Sott kam zu Abimelech des nachts im traum, und fprach zu ihm: Sife da, du bist des todes, um des weibes willen, das du genommen haft; denn fie ift eines mannes eheweiß.

4. Abimelech aber hatte fie nicht berühret, und sprach: SErr, wilt du denn

auch ein gerecht volck erwürgen?

5. Hat er nicht zu mir gesaget: Sie ift meine schwester? Und sie hat auch gesaget : Er ift mein bruder. Sab ich doch das

gethan mit einfältigem bergen, und uns schuldigen handen.

6. Und Gott sprach zu ihm im traum: Ich weiß auch, dass du mit einfältigem herhen das gethan haft; darum habe 3ch dich auch behütet, dass du nicht wider micht fündigteft, und habe dirs nicht zugegeben, dass du sie berühretest.

7.So gib nun dem manne sein weib wieder, denn er ift ein * prophet, und last tibn für dich bitten, so wirst du lebendig bleiben. Do du aber sie nicht wieder giebeft, so wiffe, daß du des todes fterben musst, und alles, mas dein ift. * c.26,11. Pf.105,15.

Siob 42, 8 8. Da flund Abimelech des morgens fruhe auf, und rief allen feinen fnechten, und sagte ihnen dieses alles por ihren ohren;

und die feute fürchteten fich fehr.

9. Und Abimelech rief Abraham auch, und sprach zu ihm: Warum * haft du uns das gethan? Und was habe ich an dir gefündiget, dass du so eine groffe fünde woltest auf mich und mein reich bringen? Du haft mit mir gehandelt, nicht wie man han-* c.12,18. c.26,10. Suc.2,48. deln soll.

10. Und Abimelech fprach weiter zu Abraham: Mas haft du gesehen, dass du sol-

ches gethan haft?

11. Abraham sprach: Ich dachte, *vielleicht ift feine gottesfurcht an diesen orten; und werden mich um meines weibes willen erwürgen. * 351.36,2.

12. Auch ift sie mahrhaftig meine schwes fter, denn fie ift meines vaters tochter, aber nicht meiner mutter tochter ; und ift

mein weiß worden.

13. Da mich aber &Dtt auffer meines vaters hause wandern hieß, sprach ich ju ifr: Die barmberhigfeit thue an mir, daß, wo wir hinfommen, du von mir fageft, ich sen dein bruder.

14. Da nahm Abimelech schaafe und rinder, fnechte und magde, und gab fie Abraham; und gab ihm wieder fein weib Sarah,

15. Und fprach: Sibe da, mein land ftehet dir offen ; wohne , wo dirs wohlgefället.

16. Und sprach zu Sarah: Sihe da, ich habe deinem bruder taufend filberlinge gegeben; fife, das foll dir eine decke der augen senn por allen, die ben dir find, und allenthalben; und das mar ihre firafe.

17. Abraham aber betete zu Gott; da heilete Gott Abimelech, und sein weiß, und seine mägde, daß sie kinder geba-

18. Denn der HERN hatte zuvor hart verschlossen alle mütter des hauses Abimesech, um Sarah, Abrahams weibes, willen.

Das 21. Capitel.

Jfaace geburt: Auftreibung Ifmaele: Abra-

1. 11 No der HERR suchte heim Saprah, wie er geredet hatte, und that mit ihr, wie er * geredet hatte.

2. Ind Sarah ward schwanger, und * gebar Abraham einen sohn in seinem alter, um die zeit, die ihm Str geredet hatte.

* c.25,19. 1 Ehron.1,34. Matth.1,2. Luc.3,34. Gefch.7,8. Gal.4,22. Ebr.11,11.

3. And Abraham hieß seinen sohn, der *ihm geboren war, *Isaac, den ihm Sarah gebar. * c.17,19.

4. And beschnidte ihn am achten tage, wie * ihm Sott geboten hatte. * c.17,11.12.

5. Hundert jahr war Abraham alt, da Ihm fein sohn Jsaac geboren ward.

6.Und Sarah sprach: Sott hat mir ein * lachen zugerichtet; denn wer es horen wird, der wird mein lachen.*c.17,17.c.18,12.

7. Und sprach: Wer durste von Abraham sagen, daß Sarah kinder sauget, und hatte ihm einen sohn geboren in seinem alter?

8. And das kind wuchs, und ward entwöhnet; und Abraham machte ein groß mahl am tage, da Isaac entwöhnet ward.

9. Und Sarah sahe den sohn Hagar, der Egyptischen, den sie Abraham geboren

hatte, daß er ein fpotter mar;

10. And sprach zu Abraham: * Treibe diese magd auß mit ihrem sohn; denn dieser † magd sohn soll nicht erben mit meisnem sohn Fsac. * Gal. 4,30. † Richt. 11,2.

11. Das wort gefiel Abraham sehr übel,

um seines sohnes willen.

12. Aber Sott sprach zu ihm: Last dirs nicht übel gesallen des knabens und der magd halben. Alles, was dir Sarah gesaget hat, dem gehorche. Denn*in Isaac soll dir der saame genennet werden.

* 6.17,21. Rom. 9,7. Gal. 4,78. Ebr. 11,18.

13. Auch wil ich der magd sohn zum volck machen, darum, dass er deines sammens ist. * c.16,10. c.17,20. c.25,16.

14. Da flund Abraham des morgens frühe auf, und nahm brot und eine flasche mit wasser, und legete es Hagar auf ihre schulter, und den knaben mit, und ließ sie auß. Da zog sie hin, und ging in der wüften irre ben Bersaba.

15. Da nun das maffer in der flasche auß war, warf sie den knaben unter einen baum

16. Und ging hin, und sahte sich gegen über von serne, eines bogenschusses weit; denn sie sprach: Ich kan nicht zu sehen des knabens sterben. Und sie sahte sich gegen über, und hub ihre stimme auf, und weinete.

17. Da erhorete Gott die stimme des knabens. Und der engel Gottes rief vom himmel der Hagar, und sprach zu ihr: Was ift dir, Hagar? Fürchte dich nicht; denn Gott hat erhoret die stimme des knabens, da er lieget.

18. Stehe auf, nimm den knaben, und führe ihn an deiner hand; denn ich * mil ihn zum groffen volck machen. * c.17,20.

19. Und Gott that ihr die augen auf, das sie einen wasserbrunnen sahe. Da ging sie hin, und füllete die flasche mit wasser, und tränckete den knaben.

20. Und Gott war mit dem knaben; der wuchs, und wohnete in der wüsten, und ward ein auter schüke.

21. And wohnete in der wüsten Pharan. Und seine mutter nahm ihm ein weib auß

Egyptenland.

22. In derselbigen zeit redete * Abime lech und Phichol, sein feldhauptmann, mit Abraham, und sprach: Gott ist mit die in allem, das du thust. * c. 26, 26.

23. So schwere mir nun ben Stt, daß du mir, noch meinen kindern, noch met nen nessen, keine untreue erzeigen wollest; sondern die barmherhigkeit, die ich an dir gethan habe, an mir auch thust, und an dem lande, da du ein fremdling innen bist.

24. Da sprach Abraham : Ich wil

25. Und Abraham strafete Abimelech *um des wasserbrunnens willen, den Ablmelechs knechte hatten mit gewalt genommen. *c.26, 15.18.

6. Da

Abimelech's bund mi 26. Da antworte fe es nicht gewust

be es night gewuste any hase du mire have Igd's night g

27. Da nahu rinder, und gab si ten beyde einen bui 28. Und Abraj

Lammer befonders. 29. Da fprach A Has follen die fieb fonders dargestellet

30. Er antworter du von meiner hand zum jengniß seyn, gegraben habe.

31. Daher heisse daß sie beyde mit e haben.

32. And also n Bersaba. Da mag und Phichol, sein gen wieder in der

33. Abraham Berfaba; und pre namen des GERI tes.

34. Und war ein lifter land eine lan

Das 22

Aufopferung Jisacs
1. NAch diesen ge
Ködet Abraham. Underen
Judieb 8,18,19,
2. Und er sprach
einigen sohn, den ihm in das land M

dalclift zum brande den ich dir sagen mer 3. Da finnd Abra he auf, und gärtete mit håd sween fnabe ac; und spattete!

machte sich auf, un davon ihm Sott g 4. Am dritten to augen auf, und sahr 5. Und sprack w

s. And spracy ju itr hie mit dem esel vollen dorthin geher geban haben, woll common



uktreibung Hagel der magd sohn un , daß er deines in 6,10.(.17,20,(.25) am des morgens in rot und eine flack e es Hagar auf in en mit, und lieft md ging in der m

er in der flasche at n unter einen bam und satte sich gen bogenschusses me an nicht zu sehen! ed fie lakte lich geg nme auf, und weim Bott die stimmer igel Sottes rief in und ipradi zu ift ? Fürchte dich nicht et die stimme des faa

mun den fnaken, 🗉 jand; denn ich'n madjen. * 6.17,10 it the die augen on unnen fahe. Dogin ie flasche mit with ben. ur mit dem knaba

der wüsten Phara m ihm ein weib a

te in der wüsten, m

t zeit redete* Abin s feldhauptmann, s h: Sott ift mit * C. 26/3 r nun ben &Dit, di findern, nog mo reue erzeigen wolls gigfeit, die ich all r and thust, min fremdling inner i braham: Ih

m ftrafete Abimel ens willen, den H ten mit gewalt 9 * 6,26, K. 26.1

26. Da antwortete Abimelech: Ich has be es nicht gewust, wer das gethan hat; auch hast du mirs nicht angesaget; dazu habe Ichs nicht gehöret, denn heute.

27. Da nahm Abraham schaafe und rinder, und gab sie Abimelech; und machten bende einen bund mit einander.

28. Und Abraham stellete dar sieben

lammer besonders.

29. Da sprach Abimelech zu Abraham: Was sollen die sieben lämmer, die du bes

sonders dargestellet hast?

30. Er antwortete: Sieben fammer folt du von meiner hand nehmen, daß sie mir jum zeugnis fenn, dass ich diesen brunnen gegraben habe.

31. Daher heisset die flatte * Bersaba, daß sie bende mit einander da geschworen

32. Und also machten sie den bund zu Bersaba. Da machten sich auf Abimelech, und Phichol, sein teldhauptmann, und 30gen wieder in der Philister land.

33. Abraham aber pflankte baume zu Bersaba; und predigte daselbst von dem namen des HERNI, * des ewigen Got-* E1.57,15.

34. And war ein fremoling in der Philifter land eine lange zeit.

Das 22. Capitel.

Aufopferung Ifaacs : Berheiffung von Chrifto. 1. NAch diesen geschichten * versuchete Batt Abraham, und sprach zu ihm: Abraham. Und er antwortete : Sie bin ich.

* Judith 8,18.19. 1 Macc. 2,52. Ebr. 11,17. 2. Und er sprach: Himm Jsac, deinen einigen sohn, den du lieb haft, und gehe hin in das land Morija, und opfere ihn daselbst zum brandopser auf einem berge, den ich dir sagen werde.

3. Da stund Abraham des morgens frube auf, und gurtete seinen efel, und nahm mit fich zween knaben, und seinen fohn Afaac; und spaltete holf zum brandopfer, machte sich auf, und ging bin an den ort, davon ihm Stt gesagt hatte.

4. Am dritten tage hub Abraham seine augen auf, und fabe die flatte von ferne;

5. Und fprach ju feinen fnaben : Bleibet the hie mit dem esel, Ich und der knabe wollen dorthin gehen; und wenn wir angebetet haben, wollen wir wieder zu euch tommen.

6. Und Abraham nahm das holh zum brandopfer, und legte es auf feinen sohn Isaac, er aber nahm das seuer und messer in seine hand; und gingen die bende mit einander.

Aufopferung Isaacs.

7. Da sprach Isaac zu seinem vater Ab. raham: Mein vater. Abraham antwortete: Hie bin ich, mein sohn. Und er sprach: Sife, fie ift feuer und holf; wo ift aber das schaaf zum brandopfer?

8. Abraham antwortete: Mein sohn, Sott wird ihm ersehen ein schaaf zum brandopfer. Und gingen die bende mit eine

9. Und als sie kamen an die stätte, die ihm Gott sagte, bauete Abraham daselbst einen altar, und legte das holk darauf; und band seinen sohn Isaac, legte ihn auf den altar oben auf das holk,

10. And recete feine hand and, und fassete das messer, dass er seinen sohn schlache Mac. 2, 21.

11. Da rief ihm der engel des HERRR vom himmel, und sprach: Abraham, Abe raham. Er antwortete: Hie bin ich.

12. Er sprach: Lege deine hand nicht an den knaben, und thue ihm nichts. Denn nun weiß ich, daß du Gott fürchteft; und haft * beines einigen sohnes nicht verscho-* Rom.8,32. net, um meinet willen.

13. Da hub Abraham seine augen auf, und sake einen widder hinter ihm in der he cken mit seinen hörnern hangen; und ging hin, und nahm den widder, und opferte ihn zum brandopfer an seines sohnes statt.

14. Und Abraham hieß die stätte: Der HERR siehet. Daher man noch heutiges tages saget : Auf dem berge, da der HERR siehet.

15. Und der engel des HERRN rief

Abraham abermal vom himmel,

16. Und sprach: * 3ch habe ben mir selbst geschworen, spricht der HERR, dieweil du solches gethan hast, und hast deines einis gen fohns nicht verschonet; * c.12,7. c.13, 15.16. c.15,5. 2 Mof.32,13. Luc.1,73. Ebr.6,13.

17. Daß ich* deinen saamen segnen und mehren wil, wie die sterne am himmet, und wie den sand am user des meers; und dein same soll besigen die thore seiner feinde.

6.13, 16.2 Mof. 32, 13.

18.4110

18. And durch deinen saamen sollen alle volcker auf erden gesegnet werden; darum, das du meiner stimme gehorchet haft.

19. Also kehrete Abraham wieder zu seis nen knaben; und machten sich auf, und zogen mit einander gen Berfaba : und wohe nete daselbst.

20. Rach diesen geschichten begab sichs, dall Abraham angesaget ward: Sibe, * Milca hat auch kinder geboren deinem bruder Rahor, * C. II, 29.

21. Remlich Ut, den * erftgebornen, und Bus, seinen bruder, und Kemuel; von dem die Syrer kommen, * Siob 1,1. (.32,2.

22. Und Thefed, und Hafo, und Bildas,

und Jedlaph, und Bethuel.

23.* Bethuel aber zeugete Rebecca. Diese achte gebar Milca dem Nahor, Abrahams bruder. C.24,15.

24. Und fein kebsweiß, mit namen Rehuma, gebar auch, nemlich den Thebah, Saham, Thaas und Maacha.

Das 23. Capitel. Garah tod und begrabnif.

. Arah war hundert sieben und swanzig jahr alt,

2. Und starb in der hauptstadt, die da heiset Hebron, im lande Lanaan. Da fam Abraham, dass er sie klagete und bewei-* c.35, 27. 30 .14, 15.

3. Darnach stund er auf von seiner leiche, und redete mit den kindern Beth, und

fprach:

4. Ich bin * ein fremder und einwohner ben euch; gebet mir ein erbbegrabnis ben euch, daß ich meinen todten begrabe, der * Belch. 7/3. vor mir lieget.

5. Da antworteten Abraham die finder

Beth, und sprachen zu ihm:

6. Hore uns, lieber herr: Du bift ein fürst Gottes unter uns; begrabe deinen todten in unsern ehrlichsten gräbern. Kein mensch soll dir unter uns wehren, dass du in seinem grabe nicht begrabest deinen todten.

7. Da flund Abraham auf, und bucte sich por dem volcke des landes, nemlich

vor den kindern Heth.

8. Und er redete mit ihnen, und sprach: Befallet es euch, das ich meinen todten, der por mir lieget, begrabe, so horet mich, und bittet für mich gegen Ephron, dem fohn Boar,

9. Daß er mir gebe feine zwiefache hole, die er hat am ende seines ackers; er gebe mir sie um geld, so viel sie werth ist, unter euch zum erbbegräbnis.

Abrahams fnedit t

2. Und fprach p

feines hauses, det

fund: † Lege deir

3. Und schwer

dem & Dit des his

du meinem sohne

den tächtem der Et

4. Sondern da

taland, und zu ti

achmest memem so

werb mir micht w

foll ich denn deiner

tenes land, darau

dich por, day du t

dahin bringeft.

6. Abraham f

7. Or HERF

det mich von mei

men hat, und vo

geredet hat, und

und gesaget: *3

men geben; der i

her senden, dass

ein weib nehmest.

8. So aber das

to biff du dieles eide

nen John nicht wied

9. Da legte der t

hafte Abrahams,

10. Alfo nahm

von den fameelen i

und hatte mit fi

harn; und macht

Melopotamiam,

11. Da ließ er di

en vor der stadt, f

bis abends um die

phighen herauf i

12. Und forach

nes heren Abraha

and thue barmhe

13. Sife, ich f

trunnen, und der

verden heraus for

14.Mann min ei

freige dei

Abraham.

dopien;

tym foldnes.

4.26 ..

5. Der frecht fp

id awhare;

10. Denn Ephron wohnete unter den findern Heth. Da antwortete Ephron, der Hethiter, Abraham, daß zuhöreten die finder Heth, por allen, die zu seiner stadt thor auße und eingingen, und sprach:

11. Rein, mein herr, sondern hore mir zu: Ich * schencke dir den acker, und die hole darinnen darzu; und übergebe dirs vor den augen der kinder meines volcks, zu be * 2 Sam. 24,22. graben deinen todten.

12. Da bückete sich Abraham vor dem

voicte des landes,

13. Und redete mit Sphron, dass zuhöres te das volck des landes, und sprach: Wilt du mir ihn lassen, so bitte ich, nimm pon mir das geld für den acter, das ich dir gebe, so wil ich meinen todten daselbst begraben.

14. Ephron antwortete Abraham, und

sprach zu ihm:

15. Mein herr, hore doch mich: Das feld ist vier hundert sekel filbers werth; was ist das aber zwischen mir und dir? Begra be nur deinen todten.

16. Abraham gehorchete Ephron, und mug ihm das geld dar, das er gesaget hate te, daß zuhöreten die kinder Seth, nem lich vier hundert sekel silbers, das im kauf

gang und gebe war.

17. Also ward * Ephrons acker, darin die zwiefache hole ift, gegen Mamre über, Abraham gum eigenen gut bestättiget, mit der hole darinnen, und mit allen baumen auf dem acker umber.

* c.49,30. c.50,13. Gefc.7,16. 18.Daß die finder Beth gufahen, und alle, die zu seiner stadt thor auß und eingingen.

19. Darnach * begrub Abraham Sarah, fein weiß, in der hole des ackers, die zwie fach ift, gegen Mamre über, das ift he bron, im lande Langan. * c.25,9.10.

20. Also ward bestättiget der acker und *die hole darinnen, Abraham zum erbbe grabniff, von den findern Seth.

* 6.25,9.10. 6.47,30. 6.49,29. 6.50,13. Das 24. Capitel.

Ifaac befommt Rebeccam jum weibe. 1. A Braham war alt und wohl beta-get, und der HERR hatte ihn gefegnet allenthalben.

2. Und

Abrahams fnecht betet, (Lap.24.) 217ofe. redet mit Rebecca ben dem brunnen. 23

24.) und begrächt feine zwiesache blu ines ackers; er go iel sie werth ist, un s.

pohnete unterdent wortete Ephron, and zuhöreten dieh ie zu seiner stadth und sprach

e, sondern hören r den acker, undi und übergebe dirst meines volcks, jul * 2 Sam.24, h Abraham vord

Ephron, daß juhb des, und sprach: A d bitte ich, nimm on acter, das ich dir gebe dien daselbsi begrabe ortete Abraham, u

ióre doch mich: & el filbers werth: m mir und dir? Ica

orchete Ephronal r, das er gelaget p e finder Heth, no filbers, das im fi

phrond acket, da , gegen Mamre ik en gut bestättiget, 1 und mit allen bam

5,13. Seft. 7,16. Heff gulahen, und or auß und eingun ub Abraham dan e des ackers, de m nre über, das ük

effattiget der adal. Abraham zum et indern Heth.

Capitel.

Cepitel.

Rebeccam sum meibe.

alt und mohl h

GERR hatte ihn

2. Und sprach zu seinem * altesten knechte feines hauses, der allen seinen gütern vorstund: † Lege deine hand unter meine hüfte.

* e.15,2. † c.47,29.

3. Und schwere mir ben dem GERAN, dem Gott des himmels und der erden, daß du meinem sohne kein * weib nehmest von den tochtern der Lananiter, unter welchen ich wohne; * c.28, I.

4. Sondern dast du zieheft in mein vaterland, und zu meiner freundschaft, und nehmest meinem sohne Fsaac ein weib.

5. Der knecht sprach: Wie, wenn das weiß mir nicht wolte folgen in dist land; soll ich denn deinen sohn wieder bringen in jenes land, darauß du gezogen bist?

6. Abraham sprach zu ihm: Da hate dich vor, daß du meinen sohn nicht wieder

dahin bringeft.

7. Der HERR, der GOtt des himmels, der mich von meines vaters hause genommen hat, und von meiner heimat, der mir geredet hat, und mir auch geschworen hat, und gesaget: *Dif sand wil ich deinem saamen geben; der wird seinen † engel vor dir her senden, dass du meinem sohne daselbstein weib nehmest. * c.12/7. c.13/15. c.15/18.

8. So aber das weib dir nicht folgen wil, fo bift du diefes eides quit; allein bringe mei-

nen sohn nicht wieder dorthin.

9. Da legte der knecht feine hand unter die hufte Abrahams, seines herrn, und schwur

ihm solches.

10. Also nahm der knecht zehen kameele, von den kameelen seines herrn, und zog hin, und hatte mit sich allerlen güter seines herrn; und machte sich auf, und zog gen Mesopotamiam, zu der stadt Nahor.

ii. Da ließ er die kameele sich lagern aufen vor der stadt, ben einem wässerbrunnen, des abends um die zeit, wenn die weiber pflegten herauß zu gehen, und wasser zu schöpfen;

12. Und sprach: HERR, du Gott meis nes herrn Abrahams, begegne mir heute, und thue barmherhigkeit an meinem herrn Abraham.

13. Sihe, ich stehe hier ben dem masserbrunnen, und der leute tochter in dieser stadt werden heraus kommen wasser zu schöpfen.

14. Dann min eine dirne fommt, ju der ich fpreche: Reige beinen frug, und las mich

trincken; und sie sprechen wird: Trincke, ich wil deine kameele auch trancken; das sie die sey, die du deinem diener Jsac bescheret habest; und ich daran erkenne, das du barmherhigkeit an meinem herrn gethau hast.

15. And ehe er ausgeredt hatte, sihe, da kam heraus * Rebecca, Bethuels tochter, der ein sohn der Nilca war, welche Icahors, Kbrahams bruders, weib war, und trug einen krug auf ihrer achsel. * c.22,23.

16. Und sie war eine sehr schone dirne von angesicht, noch eine jungfrau, und kein mann hatte sie erkant; die stieg hinab zum brunen, und füllete den krug, und stieg herauf.

17. Da lieff ihr der fnecht entgegen, und sprach: Last mich ein wenig wassers auß deinem fruge trincken. * Joh.4,7.

18. Und sie sprach: Trinck, mein herr; und eilend ließ sie den frug hernieder auf ihre hand, und gab ihm zu trincken.

19. Und da sie ihm zu trinden gegeben hatte, sprachsie: Ich wil deinen kameelen auch schöpfen, bis sie alle getruncken.

20. Und eilete, und gost den frug aust in die trance, und lieff aber zum brunnen zu schöpfen; und schöpfete allen seinen kameeten.

21. Der mann aber munderte sich ihrer, und schwieg stille, bis er erkennete, ob der HERR zu seiner reise gnade gegeben hatete, oder nicht.

22. Da nun die kameele alle getruncken hatten, nahm er eine guldene spange eines halben sekels schwer, und zween armringe an ihre hande, zehen sekel goldes schwer;

23. Und sprach: Meine tochter, wen gehörest du an? das sage mir doch; haben wir auch raum in deines vaters hause du herbergen?

24. Sie sprach zu ihm: Ich bin Bethuels tochter, des sohns Milea, den sie dem Nahor geboren hat. * c.22,20.23.

25. Und sagte weiter ju ihm: Es if auch viel stroh und futter ben uns, und raums gnug zu herbergen.

26. Da neigete sich der mann, und beto

te den HERRI an;

27. Und sprach: Gelobet sen der HERR, der Stt meines herrn Abraham, der seine barmherhigkeit und seine wahrheit nicht verlassen hat an meinem herrn; denn der

BERR hat mich den weg geführet zu meines herrn bruders hause.

28. Und die dirne lieff , und fagte folches alles an in ihrer mutter hause.

29. Und Rebecca hatte einen bruder, der

ne draussen ben dem brunnen.

30. Und als er safe die spangen und arms ringe an seiner schwester handen, und hores . te die worte Rebecca, seiner schwester, daß fie sprach: also hat mir der mann gesaget; fam er zu dem manne, und fibe, er ftund ben den kameelen am brunnen.

31. Und er fprach: Komm herein, du*gefegneter des HERRA, warum stehest du draussen ? Ich habe das haus geräumet, und für die fameele auch raum gemacht.

c. 26, 29. Pf. 115, 15. 32. Also führete er den mann ins haus, und zäumete die kameele ab, und gab ihnen stroh und futter, und wasser zu waschen seine fuffe, und der manner, die mit ihm waren;

33. Und sakte ihm essen vor. Er sprach aber: Ich wil nicht essen, bis dass ich zupor meine sache geworben habe. Sie antworteten: Sage ber, * Tob.7,10.

34. Er sprach : Ich bin Abrahams fnecht.

35. Und der HERR hat meinen herrn " reichlich gesegnet, und ist groß worden; und hat ihm schaafe und ochsen, silber und gold, fnechte und magde, kameele und efel gegeben.

36. Dazu hat * Sarah, meines herrn weib, einen sohn geboren meinem herrn in feinem alter; dem hat er alles gegeben, was er hat. C. 21, 2.

37. Und mein herr hat einen eid von mir genommen, und gesaget: Du solt meinem sohne kein weiß nehmen von den toch tern der Lananiter, in derer lande ich wohne;

38. Sondern zeuch hin zu meines vaters hause, und zu meinem geschlechte; daselbst nimm meinem sohne ein weib.

39. Ich sprach aber zu meinem herrn: Die, wenn mir das weiß nicht folgen mil?

40. Da spracher zu mir: Der HERR, *vor dem ich mandele, wird seinen engel mit dir fenden, und gnade zu deiner reife geben, daß du meinem sohne ein weiß nehmest von meiner freundschaft und meines vaters haufe. · 6.17,1. 5 Mof. 8,6, 30f.22,5.

41. Alsdem folt du meines eides quit fenn, wenn du zu meiner freundschaft kommest; geben sie dir sie nicht, so bist du meines eides

42. Also fam ich heute zum brunnen, hieß Laban; und Laban lieff zu dem man- und sprach: SERR, Gott meines herrn Abrahams, hast du gnade zu meiner reise gegeben, daher ich gereiset bin,

> 43. Sihe, so steheich hier ben dem mas serbrunnen. Wenn nun eine jungfrau her auß fommt zu schöpfen, und ich zu ihr spreche: Gib mir ein wenig wasser zu trincken auß deinem fruge;

> 44. Und fie wird fagen: Trince du, ich wil deinen kameelen auch schöpfen; daß die sey das weib, das der HERR meines

herrn sohne bescheret hat.

45. The ich mm solche worte ausgeredet hatte in meinem herhen, sihe, da kommt Rebecca heraus mit einem fruge auf ihrer achsel, und gehet hinab zum brunnen, und schöpfet. Da sprach ich zu ihr: Gib mit zu trincken.

46. And sie nahm eilend den frug von ihe rer achsel, und sprach: Trincke, und deine kameele wil ich auch trancken. Also tranck ich; und sie trancfete die kameele auch.

47. Und ich fragte fie, und fprach : Del tochter bist du? Sie antwortete: Ich bin Bethuels tochter, des sohns Nahor, den ihm Milca geboren hat. Da hängete ich eine spange an ihre stirn, und armringe au ihre hande;

48. Und neigete mich, und betete den HERRN an, und lobete den HERRN, den Gott meines herrn Abrahams, der mich den rechten weg geführet hat, daß ich seinem sohne meines herrn bruders tochter nehme.

49. Send ihr nun die, so an meinem herrn freundschaft und treue beweisen wollt, so saget mirs: wo nicht, so saget mirs aber, daß ich mich wende zur rechten oder que lincken.

50. Da antwortete Laban und Bethuel, und sprachen: Das kommt vom GERAN; darum konnen wir nichts wider dich reden, weder boses noch gutes.

51. Da ift Rebecca vor dir, nimm fie, und zeuch hin, daß sie deines terrn sohns weiß fen, wie der BERR geredt hat.

52. Da diese worte horete Abrahams fnedit, buckete er fich dem GERRICzu der erden. 53. HIII brimet fle gu Ifaac. 53 And gog her ne fleinode und fle a; aber ihrem b et warke.

54. Da al 11 mannern, die m über nacht alda. er auf, und sprag menen betti. 55. Aber the bru

sail doch die dirme ans bleiben; darn 56. Da iptach er wicht auf; denn de meiner verle gegebet meinem herri ziehe 57. Da sprachen

tufen, und fregen, 53. Und riefen d with: Will du Sieantwortee: 59. Also lien

her, giehen mit i hams friedie, u 60, Und fie fea denguife: Duf fe in viel taufendm me besihe die thore

61. Also madit tell dithen, und f und zogen dem ma nahm Rebecca an

62. Flage aber bendigen und sehe lande gegen mitta 63. Und war

dem felde um den gen auf, und fahe, 64. Und Rober fafe Flage, da fie 65. Und sprack

get mount get mis felde? Der fnecht Da nofim fie den u 66.41nd dar fine

de, die er aufger 67. Da führet ner mutter Sara ca, and fie ward lieb. Also ward nt mutter.



ht um die Rebecu eines eides quit fem dichaft kommen; bift du meines en

heute jum bruma Bott meines hen rade zu meiner ta eiset bin,

hier ben demma t eine jungfrau ha , und tah zu thr fro ig wasser zu trindi

ene Trinckedu, i uch schöpfen; de da HERR man hat.

ldje worte ausgerik en, fihe, da komm einem fruge auf 19ra ab aum brunnen, und ich mihr: Sib m

ilend den frug von ib Trincke, und dem ancten. Also trans rie kameele auds. , und sprach: Web itwortete: Ich bia sohus Nahor, da nt. Da hängete id n, und armringe a

nich, und betete di bete den HERRI ern Abrahams, d geführet hat, daß if herrn bruders togh

die, so an man treue beweisen nou icht, so sageram ende jur rechten ole

Laban und Beifin nmt vom.H.E.R.M hts wider dig rem

vor dir, nimm sie, 12 nes herrn fohns na geredt hat. e hörete Abrahan dem GENRA

53. Und zog hervor filberne und guldene fleinode und fleider, und gab sie Rebecea; aber ihrem bruder und der mutter gab er würke.

54. Da all und tranck er sammt den mannern, die mit ihm waren, und blieb über nacht alda. Des morgens aber flund er auf, und sprach: Laffet mich ziehen zu meinem herra.

55. Aber ihr bruder und mutter sprachen: Last doch die dirne einen tag oder zehen ben uns bleiben; darnach folt du ziehen.

56. Da sprach er zu ihnen: Haltet mich nicht auf; denn der HEAR hat gnade zu meiner reise gegeben; taffet mich, daß ich zu meinem herrn ziehe.

57. Da sprichen fie: Laffet uns die dirne rufen, und fregen, was fie darzu faget.

53. Und ricken der Rebecca, und sprachen guthr: Will du mit diesem manne gieben? Sie antwortete: Ja, ich wil mit ihm.

59. Also liessen sie Rebecca, ihre schwefter, ziehen nit ihrer amme, sammt Abrahams knechte, und seinen leuten.

60. Und sie segneten Rebecca, und spras chen zu ihr: Du bift unsere schwester, wach. fe in viel taufendmal taufend; und * dein saas me besihe die thore seiner feinde. * c.22,17.

61. Also machte sich Rebecca auf mit ihe ren dirnen, und sehte sich auf die kameele, und zogen dem manne nach. Und der knecht nahm Rebecca an, und jog bin.

62. Faac aber fam vom * brunnen des les bendigen und sehenden; denn er wohnete im lande gegen mittag. * c.6,14. c.25,11.

63. Und war ausgegangen zu beten auf dem felde um den abend. Und hub seine aus gen auf, und fahe, daß fameele daher famen.

64. Und Rebecca hub ihre augen auf, und fahe Isaac, da fiel fie vom fameel;

65. Und sprach zu dem knechte: Wer ift der mann, der uns entgegen kommt auf dem felde? Der knecht sprach: Das ift mein herr. Da nahm sie den mantel, und verhüllete sich.

66.Und der knecht erzählete Isaac alle fa-

che, die er außgerichtet hatte.

67. Da führete sie Isaac in die hütte seis ner mutter Sarah, und nahm * die Rebeco ca, und sie ward sein weib, und gewann sie lieb. Also ward Ffaac getroftet über seiner mutter.

Das 25. Capitel.

Abrahams andere che : Ifmaels und Ifaacs fibne. 1. U Braham nahm wieder ein weiß, die hieß Ketura.

Amente effe Abrahams.

2. Die gebar ihm Simron und Jaksan; Medan und Midian, Jesbak und Suah.

3. Jaksan aber zeugete Seba und Dedan. *Die kinder aber von Dedan waren: Affurim, Latusim und Leumim. * 1 Thron.1,32.

4. Die kinder Midian waren: Epha, Epher, Hanoch, Abida und Eldaa. Diese find alle kinder der Ketura.

5. Und Abraham gab alle sein gut 30

saac.

6. Aber den kindern, die er von den kebs. weibern hatte, gab er geschencke, und ließ sie von seinem sohn glaac ziehen, weil er noch lebete, gegen dem aufgange in das morgen-

7. Das ift aber Abrahams alter, das er gelevet hat, hundert und fünf und siebenzig jatr.

8. Und * nahm ab, und farb in einem ruhigen alter, da er alt und lebens fatt war, und ward zu seinem volck gesammlet. * c.35,29.

9. Und es begruben ihn seine sohne Isa ac und Ismael, in der zwiefachen * hole auf dem acker Ephron, des sohns Zoar, des Hethiters, die da lieget gegen Mamre.

10. In dem felde, das * Abraham von den kindern heth gekaufet hatte, da ift Abras ham begraben mit Sarah, seinem weibe.

11. Und nach dem tode Abraham segnete &Dtt Isaac, seinen sohn; und er wohnete ben dem * brunnen des lebendigen und fehenden. ° c.16,14. c.24,62.

12. Diff ift * das geschlechte Ismaels, Abrahams fohns, den ihm Hagar gebar,

die magd Sarah, aus Egypten,

13. Und das find die namen der kinder 36 mael, davon ihre geschlechte genennet find: Der erstgeborne sohn Ismaels, Rebajoth, Kedar, Adbeel, Mibsam,

14. Misma, Duma, Masa,

15. Hadar, Thema, Jetur, Naphis und Redma.

16. Diff sind die kinder Ismael mit ihren namen, in ihren hofen und ftadten; zwoif *fürsten über ihre leute. * C.17,20.

35 5

17. Und

17. Und das ift das alter Asmaels, hundert und sieben und drenssig jahr, und * nahm ab, und farb, und ward gesammtet zu seinem polct. * C.35,29.

18. Und fie mofneten von Bevila an, bis gen Sur gegen Egypten, wen man gen Affpria gehet. Er fiel aber por allen feinen brudern.

19. Dist ift das geschlechte Ffaacs, Abras hams sohns: * Abraham zeugete Ffaac.

20. Flaac aber war vierzig jahr alt, da er*Rebecca zum weibe nahm, die tochter Bethuel, des Syrers von Mesopotamia, Labans, des Syrers, schwester. * C.24,67.

21. Ffaac aber bat den HERRI für fein weiß, denn sie war unfruchtbar. Und der HERR ließ fich erbitten, und Rebecca,

fein weiß, ward schwanger.

22. Und die kinder fliessen sich mit einander in ihrem leibe. Da sprach fie: Da mirs also solte geben, warum bin ich schwanger worden? Und sie ging hin den BERRN au fragen.

23. Und der BERR sprach zu ihr: 3men policier find in deinem leibe, und zwenerlen leute werden sich scheiden auß deinem leibe; und ein volck wird dem andern überlegen fenn, und der * gröffere mird dem fleinern * Mal.1,2. Róm. 9, 10.11. 12. dienen.

24. Da nun die zeit fam, daß fie gebaren folte, fife, da waren zwillinge in ifrem leibe.

25. Der erfte, der heraust fam, war roth. lich, gang rauch wie ein fell; und fie nenneten ihn Lau.

26. Zuhand darnach kam heraus * fein bruder, der hielt mit seiner hand die fersen des Liau, und hiessen ihn Jacob. Sechzig jahr alt war Flaac, da sie geboren * Hof. 12,3. Matth. 1,2. wurden.

27. Und da nun die knaben groß wurden, ward Slau ein jager und ein ackermann; Facob aber ein frommer mann, und blieb

in den hütten. 28. Und Flaac hatte Sfau lieb, und af gern von seinem wendwerch; Rebecca aber hatte Jacob lieb.

29. Und Jacob fochete ein gerichte. Da fam Sfan vom felde, und war mude,

30. And sprach zu Jacob: Lass mich for ften das rothe gerichte, denn ich bin mude. Daher * heisset er Edom. * (.36,1.19.

31. Aber Jacob fprach: Verkaufe mir heute deine erstgeburt.

32. Sfau antwortete: Sihe, ich muß doch sterben, mas soll mir denn die erstge-

33. Jacob sprach: So schwere mir heute. Und er schwur ihm. Und * verkaufte also Agcob seine erstgeburt. * c.27,36. Ebr.12,16.

34. Da gab ihm Jacob brot und das linsengerickte, und er ass und tranck, und stund auf und ging davon. Also verachtete Slau feine erstgeburt.

Das 26. Capitel.

Ifaace manderichaft, wohnung, niderwartigfeit. 1. 155 fam aber eine theurung ins land, uber die vorige, so zu* Abrahams zei ten war. Und Maac zog zut Abimelech, der Philister könig, gen Gerat.

2. Da erschien ihm der HERR, und sprach : Zeuch nicht hinab in Egypten, sondern bleibe in dem lande, das ich dir

3. Sey ein fremdling in diesen lande, und ich wil mit dir senn, und dich sennen: * denn dir und deinem saamen wil ich alle diese lander geben, und wil meinen eid befattigen, den ich deinem vater Abraham geschworen habe. # C. 12, 7. 2C.

4. Und wil deinen saamen mehren, wie die sterne am himmel, und wit deinem saamen alle diese länder geben. Und'durch deis nen saamen sollen alle volder auf ers * C. 12, 3. 1C. den gesegnet werden;

5. Darum, das Abraham * meiner fimme gehorsam gewesen ift, und hat gehalten meine rechte, meine gebote, meine wense und meine gesehe. * c.22,18. £6r.11,8.

6. Also wohnete Isaac zu Gerar.

7. Und wenn die leute am selben orte frageten von seinem weibe, so sprach er: *Sie ift meine schwester. Denn er furchte fich zu sagen: Sie ist mein weiß: Sie mögten mich erwürgen um Rebecca willen; denn fie mar schon von angesicht. * C.12,13.1C.

8. Als er nun eine zeitlang da war, sahe Abimelech, der Philister fonig, durchs fenster, und ward gewahr, dass Flaac schertte

mit seinem weibe Rebecca.

9. Da rief Abimelech dem Isaac, und sprach: Sihe, es ift dein weiß. Wie haft du denn gesaget, sie ift meine schwester? Isaac antwortete ihm: Ich * gedachte, ich moge te vielleicht fterben muffen um ihrent willen.

c. 20, II.

IO. Ablo

wird geneidet, 10. Abimeled fp benn und das gethy stehen, das iemo

nem weibe gelegt ne schuld auf uns II. Da gebot Ab fprach: Wer diefen

taftet, der foll des to 12. Und Flage fi friate defielben jaht la GERA legnete

13. Und er mard and nahm tu, bis 14. Dais er vie und großem vieh,

Darum neideten ihr 15. Und verstops leines vaters friedy geit Abrahams, fei fie mit exde.

16. Das auch ? Seuch von uns, tig worden.

17. Da 109. 710 fein gejelt auf im j mete alda.

18. And field d aufgraben, die sie nes vaters, gegrab lifter verstopfet ha de; und nemnete f da fie fein pater m

19. Auch aruber de, und funden da diges maffers.

20. Aber die f ten mit den hirten Das waffer ift unf nen Sfet, darum gethan hatten.

21. Da gruben da gancketen fie a Ign Stma.

22. Da machte grub einen andern fich nicht über;dar und (prach : Nur gemacht, und un 23. Darnach zo

24. Und der His felben nacht, und

I face wander the, ich muß dod denn die eritab

Schwere mir house. d*verkaufte alle .27,36. Ebr.11,16 brot und das in trank, und fund veraditete Sia

itel. ng, vidermartigleit heuring ind land u* Abrahamsu g sut Abimeled

Berat. * c.12/10 er BEAR, m nab n Egypten nde, das ich du

diesen lande, und dich segnen: * den l ich alle diese län eid bestättigen,da geschvoren habi.

en mehren, wie die il deinem saamen Und'durch dew polder auf er * 6.12,3.16 am meiner fim

und hat gehalter ote, meine wenst * C.22,18. Ebr.11,8 gu Gerar. am felben orte fra-

o sprach et: 'Sie m er furchte sich p : Sie mögten mid illen; denn fie war * t.12,13.16 lang da war, labe

fonig, durchs en as Flaac Identi dem Fsaac, m weiß. Wie fat

ine schwester? Ho gedachte, ich mog um ihrent willes. IO.AN

10. Abimelech sprach: Warum * hast du denn uns das gethan? Es ware leicht geschehen, daß iemand vom volche sich zu deinem weibe gelegt hatte; und hatteft also eine schuld auf uns gebracht.

11. Da gebot Abimelech allem volck, und fprach: Wer diefen mann oder fein weib an-

taftet, der soll des todes sterben.

wird geneidet,

12. Und Isaac saete in dem lande, und Prigte deffelben jahrs * hundertfältig; denn * Luc.8/8. der HERR segnete ihn.

13. Und er ward ein großer mann, ging und nahm zu, bis er fast groß ward,

14. Das er viel guts hatte an kleinem und groffem vieh, und ein groß gesinde. Darum neideten ihn die Philifter,

15. Und verstopfeten * alle brunnen, die seines vaters knechte gegraben hatten, zur zeit Abrahams, seines vaters, und fülleten fie mit erde. * C.21,25.

16. Das auch Abimelech zu ihm sprach: Zeuch von uns, denn du bist uns zu mach-

tig worden.

17. Da zog Ffaac von dannen, und schlug sein gezelt auf im grunde Gerar, und woh nete alda.

18. Und ließ die wasserbrunnen wieder aufgraben, die fie zu Abrahams zeiten, fetnes vaters, gegraben hatten, welche die Philister verstopfet hatten nach Abrahams tode; und nennete sie mit denselben namen, da sie sein vater mit genannt hatte.

19. Auch gruben Flaacs knechte im grunde, und funden daselbst einen brunnen leben-

diges wassers.

20. Aber die hirten von Gerar gancketen mit den hirten Isaacs, und sprachen: Das wasser ift unser. Da hieß er den brunnen Eset, darum, daß sie ihm da unrecht gethan hatten.

21. Da gruben fie einen andern brunnen, da zancketen sie auch über; darum hieß er

thn Sitna.

22. Da machte er sich von dannen, und grub einen andern brunnen, da zancketen fie sich nicht über;darum hieß er ihn Rehoboth, und (prach): Tun hat unsder HERR raum gemacht, und uns wachsen lassen im lande.

23. Darnach zog er von dannen gen * Bersaba. * c.46, I. 2. 3.

24. Und der HERR erschien ihm in derselben nacht, und sprach: Ich bin deines

vaters Abrahams Gott: Fürchte dich nicht, denn Ich bin mit dir, und wil dich segnen , und deinen saamen mehren , um meines knechts Abrahams willen.

25. Da bauete er einen altar dafelbit, und predigte von dem namen des HERRI, und richtete daselbst seine hutte auf; und feine knechte gruben daselbst einen brunnen.

26. Und * Abimelech ging zu ihm von Berar, und Ahusath, sein freund, und Ishio *C.21, 22. chol, sein feldhauptmann.

27. Aber Isaac sprach zu ihnen: Marum fommet ihr zu mir? Haffet ihr mich doch, und habet mich von euch getrieben.

28. Sie sprachen: Wir sehen mit sehenden augen, daß der HERR mit dir ift; darum iprachen wir : Es foll ein eid zwischen und und dir senn; und wollen einen

bund mit dir machen:

29. Das du uns keinen schaden thuft, gleichwie wir dich nicht angetaftet haben, und wie wir dir nichts denn alles gutes gethan haben, und dich mit frieden giehen lassen. Du aber bist nun der * gesegnete * c.24,31. \$ [.115,15. des HERRN.

30. Da machte er ihnen ein mahl, und

sie assen und truncken.

31. Und des morgens frühe ftunden fie auf, und schwur einer dem andern; und Asaac ließ sie gehen, und sie zogen von ihm mit frieden.

32. Desselben tages kamen Isaacs kneche te, und sagten ihm an von dem brunnen, den sie gegraben hatten, und sprachen zu ihm: Wir haben wasser funden.

33. Und er nannte ihn * Saba; daher heisset die stadt BerSaba, bis auf den heutigen tag. * C. 21, 31.

34. Da Lfau vierzig jahr alt war, nahm er jum * weibe Judith, die tochter Beri, des Hethiters, und Basmath, die tochter Elon, des Hethiters.

35. Die machten beyde Ffaac und Rebece

ca eitel herheleid.

Das 27. Capitel.

Jacob wird von feinem vater gefegnet, von Efau

1. UNd es begab sich, da Isaac war alt worden, das seine augen * dunckel wurden zu sehen, rief er Slau, seinem grofe fern fohn, und fprach zu ihm: Mein fohn. Er aber antwortete ibm: Die bin ich. * c.48,10.

2. Und

2. Und er sprach: Sihe,ich bin alt worden, und weiß nicht, wenn ich fterben soll.

3. So nimm nun deinen zeug, föcher und bogen, und gehe aufs feld, und fahe mir ein wildpret;

4. Und mache mir ein essen, wie ichs gern habe, und bringe mirs herein, das ich esse, das dich meine seele segne, ehe ich sterbe.

5. Rebecca aber horete solche worte, die Fsac zu seinem sohn Ssan sagte. Und Ssan ging hin aufs feld, daß er ein wildpret jagte, und heim brachte.

6. Da sprach Rebecca zu Jacob, ihrem sohn: Sihe, ich habe gehöret deinen vater reden mit Lsau, deinem bruder, und sagen:

7. Bringe mir ein wildpret, und mache mir essen, das ich esse, und dich segne vor dem LEARN, ehe ich sterbe.

8. So hore nun, mein fohn, meine ftim-

me, was Ich dich heisse.

9. Gehe hin zu der heerde, und hole mir zwen gute bocklein, daß ich deinem vater ein effen davon mache, wie ers gerne hat;

10. Das solt du deinem vater hinein tragen, daß ers effe; auf daß er dich segne vor seinem tode.

11. Jacob aber sprach zu seiner mutter Rebecca: Sihe, mein bruder * Lsau ist rauch, und ich glatt. * c.25,25.

12. So mögte vielleicht mein vater mich begreiffen, und würde vor ihm geachtet, als ob ich ihn betrügen wolte; und brächte über mich einen fluch, und nicht einen segen.

13. Da sprach seine mutter zu ihm: Der fluch sey auf mir, mein sohn; gehorche nur meiner stimme, gehe und hole mir.

14. Da ging er hin und holete, und brachts seiner mutter. Da machte seine mutter ein essen, wie sein vater gerne hatte.

15. Und nahm Slaus, ihres größern sohns, köstliche kleider, die sie ben sich im hause hatte; und zog sie Jacob an, ihrem kleinern sohn;

16. Aber die felle von den bocklein that sie ihm um seine hande, und mo er glatt

war am halfe.

17. Und gab also das essen mit brot, wie sie es gemacht hatte, in Jacobs hand, ihres sohns.

18. Und er ging hinein zu seinem vater, und sprach: Mein vater. Er antwortete: Die bin ich. Wer bift du, mein sohn? 19. Jacob sprach zu seinem vater: Ich bin Sau, dein erstgevorner sohn; ich habe gethan, wie du mir gesaget hast. Stehe auf, sehe dich, und is von meinem wildpret, auf daß mich deine seele segne.

20. Isaac aber sprach zu seinem sohn: Mein sohn, wie hast du so bald sunden? Er antwortete: Der HERR, dein Gott,

bescherete mirs.

21. Da fprach Isac zu Jacob: Trit here zu, mein sohn, daß ich dich begreisse, ob du senst mein sohn Esau, oder nicht.

22. Also trat Jacob zu seinem vater Isaac, und da er ihn begriffen hatte, sprach er: Die stimme ist Jacobs stimme, aber die hande sind Ssaus hande.

23. Und er kannte ihn nicht; denn feine hande waren rauch, wie Sjans feines bru-

ders hande; und segnete ihn.

24. Und er sprach zu ihm: Bist du mein sohn Ssau? Er antwortete: Ja, ich bins.

25. Da spracher: So bringe mir her, mein sohn, zu essen von deinem wildpret, das dich meine jeele segne. Da brachte ers ihm, und er ass; und trug ihm auch wein hinein, und er tranck.

26. Und Ffaac, sein vater, sprach zu ihm: Komm her, und kusse mich, mein

sohn.

27. Er trat hinzn, und füssete ihn. Da roch er den geruch seiner kleider, und segnete ihn, und sprach: Sihe, der geruch meines sohns ist wie ein geruch des feldes, das der HERR gesegnet hat.

28. * &Dtt gebe dir vom than des himmels, und von der fettigkeit der erden, und

forns und weins die fülle.

* Sir.3,10. Ebr.11,20.

29. Volcker mussen dir dienen, und seute mussen dir zu fusse fallen. Sep * ein herr über deine brüder, und deiner mutter sinder mussen dir zu fusse fallen. †Verflucht sen, wer dir fluchet: Gesegnet sen, wer dich segnet. * c.25,23. † c.12,3. 4 Mos.24,9.

30. Als nun Ffaac vollendet hatte den segen über Jacob, und Jacob kaum hinaus gegangen war von seinem vater Fsaac; da kam Lsau, sein bruder, von seiner jagt;

31. Und machte auch ein essen, und trugs hinein zu seinem vater, und sprach zu ihm: Stehe auf, mein vater, und ist von dem

piles

md Slan.

milopret deines fot le fegne.

32. Da antwor ter: Wer bift d Esau, dein erstget

6 febr, und prag der jäger, der mir be von allen geffen, fe ibn gefegnet; felben.

34. Als Llaudie rete, schrye er lai maasse sehr betrüt vater: Segne * 1

35. Er aber from men mit lift, und f 36 Da frach er dem r hat mid Mein "erfigebur nun ummt er a frach. Haft du behalter?

37. Jaac an thm: If habe i gelehet, und alle i gu fnechtin gemac habe ich in verlei nun thun, nein so

38. Esausprad du denn nur einen ne mid auds, mei seinestumme, md n

39. Da antnori forasi zu ihm : fette wohnung hib thau des himmels

40. Deines sch ren , und deinem wird geschehen, de sein joch von dein

4. And Slau 1
fegens willen, dan
hatte, und frach
wird die zen bald
leid tragen muß,
der Jacob erwür

42. Da wurd 18 worte ihres gr shicke hin, und lie faac legnet Jacob inem vater: Id ict sohn; ich han aget haft. Steht Don meinem mul

seele segne. b su seinem sohn fo bald funden RR, dein Bott

Facob: Trit ho didy begreiffe, of oder meht. feinem vater 360 n hatte, sprach er mme, aber die han

micht; denn sex Efaus feines bro thn. gu ihm: Biff du

antwortete: 3a

ringe mir her, mein m wildpret, das brachte ers ihm auch wein hinein

vater, spracy tu fuse mich, mein

füffete ihn. Da leider, und segne e, der geruch mei ich des feldes, das

om than des him feit det erden, und

dienen, und leute Sen ein har einer mutter finder + Derflucht In net (eg , wer did 12/3. 40170 24/8 ellendet hatte der cob faum hinash vater Flaac; da on seiner jagt; ein effen, und trugs nd (prach ju ifm:

und is ponden

le segne.

32. Da antwortete ihm Isaac, sein vater: Wer bist du? Er sprach: Ich bin

Efau, dein erstgeborner fohn.

33. Da entfahte fich Flaac über die maafe fe fehr, und fprach: Wer? Wo ift denn der jäger, der mir bracht hat? und ich habe von allen gessen, ehe du kamest, und has be ihn gesegnet; Er wird auch gesegnet bleiben.

34. Als Esan diese rede seines vaters horete, schrne er laut, und ward über die maaffe febr betrübt; und fprach zu feinem vater: Segne * mich auch, mein vater.

35. Er aber sprach: Dein bruder ift fommen mit lift, und hat deinen fegen hinweg.

36 Da sprach er: Er heisset wohl Aacob; denn er hat mich nun zwenmal untertreten. Meine * erstgeburt hat er dahin, und fife, nun nmmt er auch meinen segen. Und sprach. Haft du mir denn keinen segen vor-* C. 25/33.1C.

37. Jaac antwortete, und sprach zu ihm: Ich habe ihn zum herrn über dich gesehet, und alle seine brüder habe ich ihm gu knechter gemacht; mit korn und wein habe ich im versehen: Was soll ich dir nun thun, nein sohn?

38. Sfausprach zu seinem vater: Haft du denn nur einen segen, mein vater? Segne mich auch, mein vater; und * hub auf * Ebr.12,17. feine ftimme, uid weinete.

39. Da antwortete Flaac, sein vater, und fprach zu ihm: Sihe da, du wirst eine fette wohnung hiben auf erden, und vom than des himmels von oben her.

* Eb. 11,20. 40. Deines schwrts wirst du dich nah. ren, und deinem brider dienen. Und es wird geschehen, dass du auch ein herr, und fein joch von deinem hafe reiffen wirft.

41. Und Slau war Jacob gram um des segens willen, damit ihn fin vater gesegnet hatte, und sprach in seinem herhen: * Es wird die zeit bald fommen, da mein vater leid tragen muß; denn ich wil meinen bruder Jacob erwürgen. * Dbad. v. 10.

42. Da wurden Rebecca angesaget diese worte ihres grossern sohns Lsau; und ichicete bin, und ließ Jacob, ihrem fleinern

wildpret deines sohns, das mich deine see. sohn,rufen, und sprach zu ihm: Sibe, dein bruder Esau dräuet dir, daß er dich ermurgen mil.

Zacob stehet ans.

43. Und nun hore meine ftimme, mein john: Mache dich auf, und fleuch zu meinem bruder Laban in Haran,

44. Und bleib eine weile ben ihm, bis fich der grimm deines bruders wende;

45. Und bis fich sein zorn wider dich von dir wende, und vergesse, was du an ihm gethan hast; so wil ich darnach schicken, und dich von dannen holen laffen. Marum * folte ich eurer bender beraubet werden auf Linen tag? * 2 Sam. 14,6.7.

46.Und Rebeccasprach zu Fsaac: Mich verdreufft zu leben vor den tochtern Geth; wo Jacobein weib nimmt von den tochtern Heth, die da sind wie die tochter dieses san-

des; was soll mir das leben?

Das 28. Capitel.

Jacob fiebet auf feiner reife die himmelsleiter.

1. A rief Isaac seinem sohn Jacob, und fegnete ihn , und gebot ihm , und fprach zu ihm: Nimm nicht *ein weiß von den töchtern Tanaan.

2. Sondern mache dich auf, und zeuch in Mesopotamiam zu Bethuels, deiner mutter vaters, haus, und nimm dir ein weiß dafelbft von den tochtern Laban, deiner mutter bruder.

3. Aber der allmächtige &Dtt fegne dich, und mache dich fruchtbar und mehre dich, das du merdeft ein haufen volcker.

4. Und gebe dir den fegen * Abrahams, dir und deinem faamen mit dir, daß du befifest das land, da du ein fremdling innen bift, das & Dit Abraham gegeben hat.

5. Also fertigte Ffaac den Jacob ab, dafs er in * Mesopotamiam zog zu Laban, Bethuels fofin, in Syrien, dem bruder Rebecca, feiner und Efau mutter. * Sof.12,13.

6. Als nun Esau sahe, das Fraac Jacob gesegnet hatte, und abgefertiget in Mesopotamiam, daß er daselbst ein weib nahme; und daß, indem er ihn gefegnet, ihm gebot, und sprach : Du solt nicht ein weib nehmen von den tochtern Langan;

7. Und daß Jacob seinem vater und feiner mutter gehorchete, und in Mesopotas

nnam zog;

8. Ste

30 Jacobfiehet die himmelsleiter, Das 1. Buch (Lap.28.29.) fraget nach Laban,

8. Sahe auch, daß Flaac, sein vater, nicht gerne sahe die tochter Lanaan;

9. Ging er hin zu Jinael, und nahm Aber die weiber, die er zuvor hatte, *Mahalath, die tochter Jinaels, des sohns Abrahams, die schwester Nebajoth, zum weibe. *c.36/3.

10. Aber Jacob jog auf von Berfaba,

und reisete gen haran.

it. Und fam an einen ort, da blieb et fiber nacht, denn die sonne war untergangen. Und er nahm einen stein des orts, und legete ihn zu seinen häupten; und legete sich an demselbigen ort schlafen.

12. Und ihm traumete, und sihe, eine feiter ftund auf erden, die rührete mit der spige an den himmel; und sihe, die engel Sttes stiegen dran auf und nieder.

13. Und der HERR flund oben drauf, und sprach: Ich bin der HERR, Abrahams, deines vaters, Gott, und Jsacs Gott; *das land, da du auf liegest, wil ich dir und deinem saamen geben. *c.48,4.

oer fland auf erden, und du solt ausgebreistet merden gegen dem abend, morgen, mitternacht und mittag. Und durch dich und deinen samen sollen alle gesschlechte auf erden gesegnet werden.

15. Und sihe, Ich bin * mit dir, und wil dich behüten, wo du hinzeuchst; und wil dich wieder herbringen in diß land. Denn ich wil dich nicht lassen, bis daß ich thue alles, was ich dir geredet habe. * Es. 43/2.

16. Da nun Jacob von seinem schlaf aufmachete, sprach er: Gemissich ist der HRR an diesem orte! und ich wusste es

17. Und furchte sich, und sprach: Wie heilig * ift diese stätte! Hie ift nichts anders denn Gottes haus, und hie ist die pforte des himmels. * 2 Mos.3/5.

18. Und Jacob flund des morgens frühe auf, und nahm*den stein, den er zu seinen häupten geleget hatte, und richtete ihn auf zu einem maal; und gost die oben drauf;

19. Und hieß die ftatte Bethel; vorhin

hieß sonft die ftadt Lus.

20.Und Jacob that * ein gelübde, und sprach: So Sott wird mit mit fepn, und

mich behüten auf dem mege, den ich reise, und brot zu essen geben, und kleider anzuziehen, *2 Sam.15,8.

21. Und mich mit frieden wieder heim zu meinem vater bringen, so soll der HERR

mein & Dtt fenn.

22. Und dieser stein, den ich aufgerichtet habe zu einem maal, soll ein gotteshaus werden; und alles, was du mir giebest, des wil ich dir den zehenten geben.

Das 29. Capitel. Jacob ermirbet burch feinen vierzebenjabrigen dienft zwen weiber.

1. A hub Jacob feine fuffe auf, und ging in das land, das gegen morgen

siegt.

2. And sahe sich um, und sihe, da war ein brunn auf dem felde; und sihe, dren heerde schaafe lagen daben: denn von dem brunnen pflegten sie die heerde zu trincken; und sag * ein grosser stein vor dem loch des brunnens. * Mac.16,4.

3. Und sie pflegten die heerden alle daselbst zu versammten, und den steinvon dem brunnenloch zu mälhen, und die thaafe zu träncken; und thaten alsdenn denstein wieder vor das loch an seine stätte.

4. Und Jacob sprach ju ihnn: Lieben brüder, wo send ihr her? Sie autworteten:

Wir find von Haran.

5. Er sprach zu ihnen: Kennet ihr auch Laban, den sohn Itahor? Die antworte-

ten: Wir kennen ihn wohl

6. Er fprach: Gehet es ism auch wohl? Sie antworteten: Es gehet ihm wohl; und sibe, da kommt seine tochter Rabel mit den schaafen.

7. Er sprach: Es ift noch hoch tag, und ist noch nicht zeit das vieh einzutreiben; trancket die schaafe, und gehet hin, und

meidet sie.

8. Sie antworteten: Wir können nicht, bis dass alle heerden zusammen gebracht werden, und wirden stein von des brunnen toch wälken, und also die schaafe trancen.

9. Als er noch mit ihnen redete, fam Rahel mit den schaafen ihres vaters; dem

fie hütete der schaafe.

10. Da aber Jacob sahe Rahel, die tochter Labans, seiner mutter bruders, und die schaase Labans, seiner mutter bruders, trat er hinzu, und walhete den stein von dem

loche

hernathtet Lea logie des brunnen, u je kabans, feiner r 11. Und füffete 12. Und fagte

ters bruder mare,

tieff fie, und fant e 13. Da aber La feiner schwester sohn gen, und herzete un rer ihn in sein haus kaban alle diese sach 14. Da sprach Li du bist mein bein u da er mun einen mot

fen war, 15. Sprach Lab du mein bruder bift umlouft dienen ? S lohn fenn?

16. Laban abe atefte hieft Lea, 1 ht. 7. Aber Lea h

helvar håbsah m 1. Und Jacob und brach: Ich Rahl, deine jäng

19. Laban antm gebe fludit, denn ben mit.

20. Mo * diener ben jahre; und dar dishele tage so lieb

21. Und Jacob mir nun meinweiß daß ich beyliege. 22. Da lud La

and madite ein ho 23. Des abends tet Lea, und bracht er lag ben ihn.

14. And Laba feine magd Gifpa: 27. Des morgen Lea. Und er for um haft du mir d nicht um Rahel

du mich denn betr 26. Laban anti in unserm lande, d gese vor der älteste aget nach Labon ge, den ich reife und fleider ann * 2 Sam.15% den wieder heim p foll der HENN

en ich aufgericht ein gotteshau mir giebest, del ben.

pitel n viergebenjabrigen ne fusse auf, ur

das gegen morga

und fitte, da mar ; und fite, and en): denn von den heerde zu trinckeni

n vor dem loch des * Mac 16,4 die Heerden alle do d den stein von den und die thaafe p denn denstean wh ftatte.

ju ihnn: Lieben Sie artmorteten:

: Remet the and t? die antworth ofil

es im auch world gihet ihm mohli seine tochter Rahel

noch hoch tag, und vieh einzutreiben; nd gehet hin, und

Mir formen nicht usammen gebracht in von des brums nie schaafe tranda ihnen redete, fm ifires vaters; dem

afie Rafiel, die tody er bruders, und hi nutter bruders, tra den stein von din loche des brunnen, und * trancfete die schaage Labans, feiner mutter bruders, * 2 Mof. 2, 17.

henrathtet Lea

ri. Und füffete Rahel; und weinete laut. 12. Und sagte ihr an, dass er ihres vaters bruder ware, und Rebecca sohn. Da lieff sie, und sagte es ihrem vater an.

13. Da aber Laban hörete von Aacob, seiner schwester sohn, * lieff er ihm entgegen, und herhete und fuffete ihn, und fuhrete ihn in sein haus. Da erzählete er dem Laban alle diese sache.

14. Da sprach Laban zu ihm: Wolan, *du bist mein bein und mein fleisch. Und da er nun einen monat lang ben ihm gewes * Richt.9,2.

15. Sprach Laban zu Jacob: Wiewol du mein bruder bift, foltest du mir darum umsonst dienen? Sage an, mas soll dein lohn senn?

16. Laban aber hatte zwo töchter; die ateste hieß Lea, und die jüngste hieß Ra-

7. Aber Lea hatte ein blode gesicht; Rahel var hubsch und schon.

L. Und Jacob gewann die Rahel lieb, und prach: Ich wil dir sieben jahre um Rahl, deine jungste tochter, dienen.

19. Laban antwortete: Es ist besser, ich gebe stedir, denn einem andern; bleibe ben mir.

20. Mo * dienete Jacob um Rafiel ffeben jahre, und dauchten ihm, als warens einhele tage so lieb hatte er fie. * Hof.12,13.

21. Und Jacob sprach zu Laban: Gib mir nun meinweiß, denn die zeit ift fie, dass ich benliege.

22. Da lud Latan alle feute des orts, und machte ein hohzeitmahl.

23. Des abends der nahm er seine toch ter Lea, und brachte le zu ihm hinein. Und er lag ben ihr.

24. Und Laban gab seiner tochter Lea

feine magd Silpa zur magd.

25. Des morgens aber, sihe, da war es Lea. Und er sprach zu Laban: * Marum haft du mir das gethan? Habe ich dir nicht um Rahel gedienet? Warum hast du mich denn betrogen? * c.12,18. c.20,9.

26. Laban antwortete: Es ist nicht sitte in unserm lande, daß man die jungfte außgebe por der altesten.

27. Halte mit dieser die woche aud; so wil ich dir diese auch geben, um den dienst, den du ben mir noch andere sieben jahre dienen folt.

und Rahel.

28. Jacob that alfo, und hielt die moche auß. Da gab ihm Lavan Rahel, sels

ne tochter, zum weibe.

29. Und gab seiner tochter Rabel seine

magd Bilha jur magd.

30. Also lag er auch ben mit Rafiel, und hatte Rahel lieber dem Lea; und dies nete ben ihm forder die andern fieben jahre.

31. Da aber der HERR fahe, das Lea unwerth war, machte er ste fruchtbar, und Rahel unfruchtbar.

32. Und Lea ward schwanger, und gebar einen sohn, den hieß sie* Ruben, und fprach : Der HERR hat angesehen mein elend; nun wird mich mein mann lieb ha-* 2 Mos.6, 14.10.

33. Und ward * abermal schwanger, und gebar einen sohn, und sprach: Der GERR hat gehöret, dass ich unwerth bin, und hat mir diesen auch gegeben; und hieß ihn Simeon. C.30,7.

34. Abermal ward fie schwanger, und gebar einen sohn, und sprach : Run wird fich mein mann wieder zu mir thun, denn ich habe ihm drey fohne geboren; darum hield fie thn Levi.

35. Zum vierten ward fie schwanger, und gebar einen sohn, und sprach : Nun wil ich dem HERRN dancken, darum hief fie ihn * Juda; und horete auf kinder ju * Matth.1,2. Luc.3,33. gebären.

Das 30. Capitel. Jacobs finder und reichthum.

A Rahel safe , dass fie dem Jacos michts gebar, neidete fie ihre schwester; und sprach zu Jacob : Schaffe mir finder, wo nicht, so sterbe ich.

2. Jacob aber mard febr zornig auf Rahel, und sprach: Bin ich doch nicht Bott, der dir deines leibes frucht nicht geben wil.

* 2 Ron. 9 3. Sie aber fprach: Sife, da ift meine magd Bilha, lege dich zu ihr; * dast fie auf meinem schoof gebare, und ich doch durch sie erbauet werde. C.16,2.

4. Und fle gab ihm also Bilha, ihre magd, jum weibe; und Jacob legte fich ju ihr. 5. Allo

bar Aacob einen sohn.

6. Da sprach Ragel : 3Dtt hat meine sache gerichtet, und meine stimme erhöret, und mir einen fohn gegeben; darum hieß fie ihn Dan.

7. Abermal ward * Bilha, Rahels magd, schwanger, und gebat Jacob den * c.29,33.34. \$20 [.1,6. andern sohn.

8. Da fprach Rahel: Bott hat es gewandt mit mir und meiner schwester, und ich werde es ihr zuvor thun; und hieß ihn Raphthall.

9. Da nun Lea sahe, dass fie aufgehoret hatte zu gebaren , nahm sie ihre magd Silpa, und gab fie Jacob zum weibe.

10. Also gebar * Silpa, Lea magd, Jacob einen sohn. * c.35, 26.

11. Da sprach Lea: Ruftig; und hieß thn Gad.

12. Darnach gebar Silpa, Lea magd,

Jacob den andern fohn.

13. Da sprach Lea: Wohl mir; denn *mich werden sellg preisen die tochter; und * Euc. 1, 48. bieß ihn Affer.

14. Ruben ging auß zur zeit der weihenernte, und fand Dudaim auf dem felde, und brachte sie heim seiner mutter Lea. Da wrach Ragel zu Lea : Gib mir der Dus daim deines fohns ein theil.

15. Sie antwortete: Saft du nicht gnug, daß du mir meinen mann genommen haft; und wilt auch die Dudaim meines fofins nehmen? Rabel fprach : Wolan, las ihn diese nacht ben dir schlafen um die Dudaim beines fohns.

16. Da nun Jacob des abends vom felde Lam, ging ihm Lea hinaus entgegen, und fprach: Ben mir folt du liegen; denn ich habe dich erkaufet um die Dudaim meines fohns. Und er schlief die nacht ben ihr.

17. Und Gott erhörete Lea; und sie ward schwanger, und gebar Jacob den fünften fohn,

18. Und sprach: &Dtt hat mir gelohe met, daß ich meine magd meinem manne gegeben habe; und hieß ihn Afaschar.

19. Avermal * ward Lea schwanger, und gebar Jacob den sechsten sohn. * c.29,33.34.

20. Lind sprach: Sott hat mich wohl berathen; nun wird mein mann wieder ben

5. Also ward Bilha schwanger, und ge- mir wohnen, denn ich habe ihm sechs sohe ne geboren; und hieß ihn Sebulon.

21. Darnach gebar sie eine tochter, die

pies fie Dina.

22. Der HERR * gedachte aber an Rahel, und erhörete sie, und machte sie fruchtbar. *c.8,1. 1 Sam.1,19. fruchtbar.

23. Da ward sie schwanger, und gebar einen sohn, und sprach: &Dtt hat meine

schmach von mir genommen.

24. Und hieß ihn Joseph, und sprach: Der HERR wolle mir noch einen sohn

darzu geben.

25. Da nun Rahel den Joseph geboren hatte, sprach Jacob in Laban: Last mich ziehen und reisen an meinen ort, und in * 1 Kon. 11, 21.10. mein land.

26. Bib mir meine weiber und meine fin der, *darum ich dir gedienet habe, daß ich giebe; denn Du weissest meinen dienst, wi ich dir gedienet habe.

27. Laban sprach zu ihm: Last nich gnade por deinen augen finden : 3ch spire, dass mich der HERR segnet um dinet

28. Stimme das lohn, das ich er geben soll.

29. Er aber sprach zu ihm : Di weif fest, wie ich dir gedienet habe, undwas du für vieh hattest unter mir.

30. Du hattest wenig, ehe ich herkam; nun aber ist es außgebreitet indie menge, und der HERR hat dich geegnet durch meinen fuß. Und nun, wenr foll ich auch mein haus versorgen?

31. Er aber iprach: Mas soll ich dir denn geben? Jacob sprach: Du solt mir nichts überall geben; sondern so du mit thun wilt, das ich sace, so wil ich wieder um weiden, und huten deiner schaafe.

32. Ich wil heute mich alle deine heerde gehen, und außsondem alle fleckete und bunte ichaafe, und alle chwarke schaafe unter den lämmern, und die bunten und flecketen ziegen. Mas nun bunt und flecket fallen wird, das soll mein lohn senn.

33. So wird mir meine gerechtigkeit zew gen heut oder morgen, wenn es fommt, daß ich meinen lohn von dir nehmen foll: Also daß, was nicht flecket oder bunt, oder nicht ichwark fepn wird unter den Recobs fofin. lammern und ziegen

Mint. 34. Da sprach & vie du gesaget ha

35. Und sonde lichte und bunte bo bunte giegen, mo mar, and alles, mas lamman, and tha finlet.

36. Und machte meit, awischen ihm dete Zacob die übri

37. Hacob aber pappelbäumen, ha Schälete weiffe ftreif flaben das weisse bl

38. Und legte d hatte, in die tran die da fommen mu fie empiangen folt famen.

39. Also empf flaben, und brag und bunte. 40. Da scheidete

that die abgesonds ten und schwarken and madite ihm that er nicht zu der 41. Wenn aber geerde war , legete nen vor die augen ? den flaben empfinge 42. Aber in der

fle mot hinein. 3 ge des Labans , c Jacobs. 43. Daher ward

fe teich, daß er vie taedite, fameele ur Das 31 Jeol fleucht mit

1. 11 376 es famer finder Sabar tob hat alle unfer bradit; und von solden reichthum 2. Und Jacob st bans, and fife, e vie gestern und effes

tam.



cob wil absteha ibe ihm fechs fol Sebulon. eine tochter, hi

achte aber an Il und madite c.8,1. 1 Samia anger, und gen &Ott hat ma

nen. leph, und sprad r noch einen ih

en Foseph gebo

Laban: Laß*m ieinen ort, und On. 11, 21.1C. eiber und meine is tenet have, day it meinen dienft, m

u ihm: Laft no i finden: .Joh pri R segnet um dun

m, das ich dr go itim: Di weif

habe, undwas du , ehe id hertam reitet indie meng

dich geegnet duri , wenrfoll ich auf : Mas foll ich h

rag: Du solim fondern fo du mi , so wil ich wield deiner schaafe. rch alle deine fard alle fleckete und but warke schaafe und bunten und fledin

mt und flecket fall ohn senn. ine gerechtigfeit p , wenn es form on dir nehmen fol ht flecket oder tim yn wird unter h Zacobs lohn. tammern und ziegen, das sey ein diebstahl

34. Da sprach Laban: Sihe da, es sen,

wie du gesaget haft.

35. Und sonderte deft tages die sprenglichte und bunte bocke, und alle fleckete und bunte ziegen, wo nur mas weisses dran war, und alles, was schwarh war unter den lammern, und thats unter die hand seiner

36. Und machte raum drener tagereise weit, zwischen ihm und Jacob. Also weis dete Jacob die übrige heerde Labans.

37. Jacob aber nahm ftabe von grunen pappelbäumen, haseln und castaneen, und schalete weisse streifen daran, dass an den staven das weisse bloß ward.

38. Und legte die stabe, die er geschälet hatte, in die trancerinnen vor die heerde, die da kommen mussten, zu trincken, dass fie empfangen solten, wenn fie zu trincken famen.

39. Also empfingen die heerde über den ftaben, und brachten sprenglichte, fleckete und bunte.

40. Da scheidete Facob die lammer, und that die abgesonderte heerde zu den flecke ten und schwarken in der heerde Labans, und machte ihm eine eigene heerde, die that er nicht zu der heerde Labans.

41. Wenn aber der lauff der frühlinge heerde war, legete er die flave in die rinnen vor die augen der heerde, das sie über

den stäben empfingen.

42. Aber in der spätlinger lauff legete er fle nicht hinein. Also wurden die spatlinge des Labans, aber die frühlinge des Jacobs.

43. Daher ward der mann über die maafse reich, daß er viel * schaafe, magde und knechte, kameele und esel hatte. * c.12,16.

Das 31. Capitel.

Jacob fleucht mit weib und find bon feinem fcmaher Laban.

1.11 Mes famen vor ihn die reden der finder Laban, daß fie fprachen: Jacob hat alle unsers vaters gut zu fich gebradit; und von unsers vaters gut hat er solchen reichthum zu wege gebracht.

2. Und Jacob sahe an das angesichte Labans, und fife, es war nicht gegen ibm,

wie gestern und ehegestern.

3. Und der HERR sprach zu Jacob: Beuch wieder in deiner vater land, und ju deiner freundschaft; * ich wil mit dir senn. * 2000f.3,12.

Zacob stehet fort.

4. Da fandte Jacob bin, und lief rufen Ragel und Lea aufs feld, ben seine heerde,

5. Und sprach zu ihnen: Ich sehe eners vaters angesicht, dass es nicht gegen mir ist, wie gestern und ehegestern; aber der Gott meines vaters ist mit mir ge-

6. Und Ihr wisset, dass ich auß allen meinen fraften eurem vater gedienet habe;

7. And er hat mich getäuschet, und nun zehenmal meinen tohn verandert; aber &Dtt hat ihm nicht gestattet, daß er mir Ichaden thate.

8. Wenn er sprach: Die * bunten follen dein lohn senn; so trug die gange heerde bunte. Wenn er aber fprach: Die fprenglichten sollen dein tohn senn; so trug die * c.30,32.39. gange heerde sprenglichte.

9. Also hat &Dtt die guter euers vaters

ihm entwandt, und mir gegeben.

10. Denn wenn die zeit des lauffs fam, hub ich meine augen auf, und sabe im traum, und fife, die bocke sprungen auf die sprenglichte , fleckete und bunte heerde.

u. Und der engel & Dttes fprach zu mir im traum: Jacob. Und ich antwortete: * c.22,11. 2 Mcof.3,4. Sie bin ich.

12. Er aber fprach: Bebe auf deine aus gen, und fiehe, die bocke fpringen auf die sprenglichte, fleckete und bunte heerde; denn ich habe alles gefeben, mas dir Laban thut.

13. Ich bin der * &Dtt zu Bethet, da du den ftein gesalbet haft, und mir daselbft ein gelübde gethan. Tinn mache dich auf. und + zeuch auß diesem lande, und zeuch wieder in das land deiner freundschaft.

* c.28,18.1c. † 14. Da antwortete Rabel und Lea. und sprachen zu ihm: Dir haben doch fein theil noch erbe mehr in unfers vaters haufe.

15. hat er uns doch gehalten, als die fremden; denn er hat und verkauft, und

unsern lohn verzehret:

16. Darum hat &Dtt unferm vater ent. mandt feinen reichthum ju uns und unfern findern. Alles nun, mas Bott dir gefaget hat, das thue.

17. Also machte fich Jacob auf, und lud feine finder und weiber auf tameele;

18. Und führete meg alle sein vieh, und alle seine habe, die er zu Mesopotamia erworben hatte; daff er fame zu Bfaac, feinem vater, ins land Canaan.

19. (Laban aber war gangen feine heerde ju scharen.) Und Rabel fahl ihres

vaters göhen.

20. Alfo flahl Jacob dem Laban gu Syrien das herh, damit, dass er ihm nicht

ansagte, dass er flohe.

21. Alfo flote er, und alles, mas fein war, machete fich auf, und fuhr über das maffer, und richtete fich nach dem berge

22. Am dritten tage wards Laban an-

gesagt, daß Jacob flohe.

23. Und er nahm feine bruder ju fich, und jagete ihm nach fieben tagereife; und er-

eilete ihn auf dem berge Gilead.

24. Aber &Dtt *fam ju Laban, dem Syrer, im traum des nachts, und sprach zu ihm : Bute dich, daff du mit Jacob nicht * (.2013. anders redeft, denn freundlich.

25. Und Laban nahete fich zu Jacob. Jacob aber hatte feine hutte aufgeschlagen auf dem berge; und Laban mit feinen brudern schlug feine hutten auch auf, auf dem berge Bilead.

26. Da sprach Laban zu Jacob: Was hast du gethan, dass du mein herh gestoh. len haft, und haft meine tochter entführet, als die durchs schwert gefangen waren ?

27. Marum bift du heimlich geflohen, und haft dich meggestohlen, und haft mirs nicht angesaget, daß ich dich hatte begleitet mit freuden, mit fingen, mit paucken und harfen?

28. Und haft mich nicht laffen meine finder und tochter fuffen. Run, du haft thor-

lich gethan.

29. Und ich hatte, mit &Dttes hulfe, wol so viel macht, das ich euch fonte übels thun; aber euers vaters &Dtt hat geftern ju mir gesaget: Bute dich, daß du mit Jacob nicht anders denn freundlich redeft.

30. Und weil du denn ie woltest gieben, und sehnetest dich so fast nach deines vaters hause; warum haft du mir meine gotter ge-

stohlen?

31. Jacob antwortete, und fprach ju La.

ban : Ich furchte mich, und dachte, du würdest deine tochter von mir reisen;

32. Ben * welchem aber du deine gotter findeft, der fterbe hie vor unfern brudern: Suche das deine ben mir, und nimms hin. Jacob aber muffte nicht, daß fie Rabel ge-° c. 4419. stoblen hatte.

33. Da ging Laban in die hutte Jacobs, und Lea, und der benden mägde, und fand nichts. Und ging auf der hutte Lea in die

fütte Rahel.

34. Da nahm Ragel die gogen, und le gete fie unter die ftreu der fameele, und fatte fich drauf. Laban aber betaftete die gan

he hutte, und fand nichts.

35. Da fprach fie zu ihrem vater: Mein herr, gurne nicht, denn ich fan nicht auffte. ben gegen dir; denn es gehet mir nach der frauen wense. Also fand er die gogen nicht, wie fast er suchte.

36. Und Jacob ward * zornig, und schalt Laban, und sprach zu ihm: Was habe ich misgehandelt oder gefündiget, das du so auf mich erhiht bift?

37. Du haft all meinen hausrath betaftet; was haft du deines hausraths funden? Lege das dar vor meinen und deinen brudern, daß sie zwischen uns benden richten.

38. Diese zwanzig jahre bin ich ben dir gewesen: deine schaafe und ziegen find nicht unfruchtbar gewesen; die widder deiner

heerde habe ich nie geffen.

39. Mas die thiere zerriffen, brachte ich dir nicht, Ich muffte es bezahlen, du * forderteft es von meiner hand; es mare mir des tages oder des nachts gestohlen. # 2 MOJ. 22, 12.

40. Des tages verschmachtete ich vot hige, und des nachts vor frost; und fam

fein schlaf in meine augen.

41. Also have ich diese zwanzig jahr in deinem hause gedienet, vierzehen um deine tochter, und sechs um deine heerde; und haft mir meinen lohn zehenmal verandert.

42. Do nicht der Gott meines paters, der * 3Dit Abraham, und die furcht Ffaac auf meiner seiten gewesen ware, du hattelt mich leer lassen giehen. Aber &Dtt hat mein elend und mutje angesehen, und hat dich gestern gestraft. * c.28,13. c.32,9. c.48,15.

43. Laban antwortete, und fprach zu 3a cob: Die tochter find meine tochter, und Labans bund mit ? die finder find meir find meine heerde, if mein. Mas tar oder ihren finde haben? 44. So form

fen amilden mit um 45. Da nahm Ja tate itm aut ju einer 46. Und (prad) a feine auf. Und f machten einen hau selben haufen.

bund madien, ich

47. Und Labar dutha: Facob abe 48. Da sprach

heute* xeuge xwild beilt manifin Gile 49. Und sen ein Det GERR sehn dir, wenn wir v

90. Wo du me andere weiber d tochter. Esift fie i aber, Sott ift der a

51. Und Laban Sige, das ift det maal, das id au mit und dir.

52. Derfelbe fia maal fen auch zeuge moir, oder du her diefen haufen und n 3. Der & Dit A Nahor, und der

richter zwischen u 54. Und Agro furcht seines vater opferte auf dem ber som effen. Und de

ben fie auf dem berg 55. Des morgens auf, füffete feine f segnete fie; und p an seinen ort.

Cap. 32, v. 1. weg; und es 6 &Dites. * c.48, 2. Und da et fie Solites heere; un Magangim.



verantwortet Af. und dachte, di die kinder find meine kinder, und die heerde mit reiffen; find meine heerde, und alles, was du fieheft, ber du deine gotte ist mein. Was kan ich meinen tochtern heut or unfern bruden oder ihren kindern thun, die sie geboren , und nimms fit haben?

dall fie Rahdo

die hutte Facoli

i magde, und in

r hutte Leaind

die goken, und

er fameele, und fo

ier betastete die gi

threm vater: Ma

ich kan nicht and

s gehet mir nach w

d er die gohen mig

d*sornia, und scha

hm: Was haben

andiget, daß du

n hausrath betalit

ausraths funden

ien und deinen brü

ins benden richten.

afire bin ich ben di

und ziegen sind nich

die widder dem

gerriffen, brachten

es bezahlen, du hi

hand; es mare

rschmachtete ich n

vor frost; undfu

diese zwanzig jahri

, vierzehen um den

m deine heerde; w

gehenmal veranta

Sott metnes bald

, und die furcht. In

esen ware, du him

en. Aber Got h

e angesehen, und n

(.28,13, (.32,9,(.48))

ete, und sprach 111.38

d meine töchter, "

hts gestohlen.

* £304

* C. 446

44. So fomme nun, und last und einen bund machen, ich und du, der ein zeugnis fen zwischen mir und dir.

45. Da nahm Jacob einen ftein, und rich-

tete ihn auf zu einem maal;

46. Und sprach zu seinen brüdern: Lefet steine auf. Und sie nahmen steine, und machten einen haufen, und affen auf demselben haufen.

47. Und Laban hieß ihn Jegar Sahadutha: Jacob aber hieß ihn Bilead.

48. Da sprach Laban: Der haufe sen heute * zeuge zwischen mir und dir, (daber beifft manifin Gilead,) * 30f.22,27.c.24,27.

49. Und sen eine warte, denn er sprach: Der HERR sehe drein zwischen mir und dir, wenn wir von einander fommen;

50. Wo du meine tochter beleidigest, oder andere weiber darzu nimmest über meine tochter. Esift hie kein mensch mit und; fiehe aber, Gott ift der zeuge zwischen mir und dir.

51. Und Laban sprach weiter zu Jacob: Sihe, das ist der hause, und das ist das maal, das ich aufgerichtet habe zwischen mir und dir.

52. Derseibe haufe sen zeuge, und das maal sen auch zeuge, wo ich herüber fahre ju dir, oder du heruber fahreft zu mir über diesen haufen und maal, zu beschädigen.

53. Der GOtt Abraham, und der GOtt Rafor, und der Gott ihrer väter sen *richter zwischen uns. * c.16,5. Richt.11,27.

54. Und Jacob schwur ihm ben der furcht seines vaters Franc. Und Jacob opferte auf dem berge, und lud feine bruder jum effen. Und da fie geffen hatten , blieben fie auf dem berge aber nacht.

55. Des morgens aber fund Laban frühe auf, fuffete seine kinder und tochter, und segnete fie; und zog hin, und kam wieder an seinen ort.

Cap. 32. v. 1. Jacob aber zog seinen meg; und es begegneten ihm * die engel &Dttes. * c.48,16. \$ [34,8. 2 Kon.6,17.

2. Und da er fie fahe, fprach er: Es find &Dttes heere; und hief dieselbige flatte Mahanaim.

Das 32. Capitel.

Jacobs furcht, gebet und fampf. 3. Sacob aber Schickete boten por ifm ber, zu seinem bruder Sfau instand

Seir, in der gegend Soom,

4. And befahl ihnen, und fprach: Also faget meinem herrn Sfau: Dein fnecht Jacob läffet dir sagen: Ich bin bis daher ben Laban lange aussen gewest,

5. Und habe rinder und efel, schaafe, fnechte und magde: und habe außgesandt, dir, meinem herrn, anzusagen, daßich * gnade por deinen angen funde. *c.18,3.c.30,27.

6.Die boten famen wieder gu Jacob und fprachen: Dir famen zu deinem bruder Efau; und er * zeucht dir auch entgegen mit vier hundert mann.

7. Da furchte fich Jacob febr, und ihm mard bange. Und theilete das volck, das ben ihm war, und die schaafe, und die rinder, und die fameele, in zwen heere.

8. Und sprach: So Esau kommt auf das eine heer, und schlaget es; so wird das

übrige entrinnen.

9. Weiter sprach Jacob: &Dtt*meines vaters Abraham, und &Dtt meines vaters Isaac, BERR, der tou ju mir gesaget haft : Beuch wieder in dein land, und zu deiner freundschaft, ich wil dir wohl thun: * c.31, 42. † c.31,3.13.

10. Ich bin * zu geringe aller barms hernigkeit, und aller treue, die du an deinem knechte gethan haft. (Denn ich hatte nicht mehr denn diesen flab, da ich über diesen Jordan ging; und nun bin ich zwen heere worden.) * 2 Sam. 7, 18.

11. Errette mich von der hand meines bruders, von der hand Sfau: denn Ich fürchte mich vor ihm, daß Er nicht tomme, und ichlage mich, die mutter fammt den findern.

12. Du haft *gesaget : Ich wil dir wohl thun, und beinen saamen machen + wie den fand am meer, den man nicht gablen fan vor der menge. * c.28, 13.14. + c.13, 16.

13. Und er blieb die nacht da, und nahm von dem, das er vorhanden hatte, geschenck feinem bruder Efau:

14. Zwen hundert ziegen, zwanzig bocke, zwen hundert schaafe, zwanzig widder.

Das 1. Buch

15. And drenssig längende kameele mit ihren füllen, vierzig kühe, und zehen farren, zwanzig eselinnen mit zehen süllen.

16. Und that sie unter die hand seiner knechte, ie eine keerde sonderlich, und sprach zu ihnen: Gehet vor mir hin, und lasset raum zwischen einer heerde nach der andern.

*c.33,8-

17. And gebot dem ersten, und sprach: Wenn dir mein bruder Ssau begegnet, und dich fraget: wen gehörest du an? und wo wilst du hin? und west ists, das du vor dir treibest?

18. Solft du fagen: Es gehöret deinem knechte Jacob zu, der sendet geschenck seinem herrn Ssau; und zeucht hinter uns

hernach.

19. Also gebot er auch dem andern, und dem dritten, und allen, die den heerden nachgingen, und sprach: Wie ich euch gestagt habe, so saget zu Esau, wenn ihr ihm begegnet.

20. Und saget ja auch: Sihe, dein knecht Jacob ist hinter uns. Denn er gedachte, ich wil ihn versöhnen mit dem geschencke, das vor mir hergehet; darnach wil ich ihn sehen, vielleicht wird er mich annehmen.

21. Also ging das geschencke vor ihm her; aber er blieb dieselbe nacht beym

peer.

22. Und flund auf in der nacht, und nahm feine zwen weiber, und die zwo magde, und feine eilf kinder, und zog an den furt Jaboc;

23. Nahm fie, und führete fie über das waffer, daß hinuber fam, was er hatte,

24. Und blieb allein. Da rang * ein mann mit ihm, bis die morgenröthe anbrach. * Hol.12, 4.

25. Und da er safe, daß er ihn nicht Abermogte, rüfrete er das gelencke seiner hüfte mard über dem ringen mit ihm verrencket.

26. Und er sprach: Last mich gehen, denn die morgenröthe bricht an. Aber er antwortete: Ich lasse dich nicht, du segnest mich denn.

27. Er fprach : Die heiffest du? Er ant-

wortete: Jacob.

28. Er sprach: Ou folt nicht mehr Jacob heissen, sondern Ffrael: Denn du hast mit & Ott und mit menschen gekämpfet, und Sist obgelegen. *c.35, 10.

29. And Jacob fragte ihn, und sprach: Sage doch, wie heissest du? Er aber sprach: Warum fragest du, wie ich heisse? Und er segnete ihn daselbst. * Richt. 13, 17.

30. Und Jacob fiel die statte Pniel: Denn ich * habe &Dit von angeficht geseben, und meine seele ift genesen. * Fs.80,4.

31. Und als er vor Finuel überkam, ging ifm die sonne auf; und er hinckete an seiner

hafte!

32. Daher essen die kinder Israel keime spannader auf dem gelencke der hüfte, bis auf den heutigen tag; darum, dast die spannader an dem gelencke der hüfte Zacobs gerühret ward.

Das 33. Capitel. Berfohnung Jacobs mit Efau.

r. Acob hub seine augen auf, und sahe seinen bruder * Ssau kommen mit vier hundert mann. Und theilete seine kinder zu Lea, und zu Rahel, und zu beyden mägden. * c.32,6.

2. Und stellete die mägde mit ihren findern bern vorne an, und Lea mit ihren findern hernach, und Rahel mit Joseph zuleht.

3. Und er ging vor ihnen her, und * nelgete sich siebenmal auf die erde, bis er zu seinem bruder kam. * 1 Sam. 20, 41.

4. Lau aber * lieff ihm entgegen, und herhete ihn: und fiel ihm um den hals, und tuffete ihn: und fie weineten.

5. Und hub seine augen auf, und sahe die weiber mit den kindern, und sprach: Werfind diese ben dir? Er antwortete: Es sind * kinder, die Batt deinem knechte be-

fceret hat. * c. 48,9.
6. Und die mägde traten herzu mit ihren kindern, und neigeten sich vor ihm.

7. Lea trat auch herzu mit ihren kindern, und neigeten sich vor ihm. Darnach trat Foseph und Rahel herzu, und neigeten sich auch vor ihm.

8. Und er sprach: Was wilt du mit als se dem heere, dem ich begegnet bin ? Er antwortete: Daß ich gnade fünde vor meisnem herrn.

9. Efau fprach: 3ch habe gnug; mein

bruder, behalt, mas du haft.

to. Jacob antwortete: Ach nicht, habe ich gnade fimden vor dir, so nimm mein geschence von meiner hand; denn ich sabe

*din angesicht, o gesicht; und lass mr.

mit Slan.

n. Trimm * di den ich dir zubrad mirs bescheret, m Also notitute er ihr *1 Sam.

12. Und er fprag und reifen; ich wil 13. Er aber fpra do erfennest, daß i habe, darzu vieh un ste Einen tag übert mir die ganke heerd 14. Mein herr;

hin; Ich wil mö darnach das vieh u nen, bis daß ich f in Seir.

15. Esan sprach dir lassen ettiche vist. Er antwor then? Sass mid herrn finden.
16. Also zog de

feines weges gen S 17. Und Jacob bauete ihm ein hau vieh hätten: dol

banete ihm ein hau vieh hütten ; dah hoth. 18. Darnach zog

po der fladt des Sie namliegt, nachde kommen war; ur der fladt.

19. Und "fanfte kindern Heunor, de hindert groschen; hatte auf.

20. Und richtete und rief an den nar Istack

Die schwidzung Die schwidzung Die schwidzung Die Schwidzung Die Schwigster des sander 2. Da die schwieden des sander 2. Da die schwieden des sander des sa

2. Da die fals des Heviters, d nahm er fle, und bi



mußföhm. eifin, und sprac ou? Et aber sprad e ich heisse? time * Richt.13 n I die stätte In bon angeficht of genesen. * Piso. nuel überkam, a

mlt Lsan.

finder Afrael hi encke der füste f parum daß die spo der häfte Jacobs

er hindete an fen

Capitel. cobs mit Efau. augen auf, und fa * Ssau kommen 🛚 Und theilete seine h lahel, und zu beza * (.22 mågde mit ihren h

lea mit ihren finda rit Foseph zuleht. men her , und *m die erde, bis er ; * 1 Sam. 20, 41 fifm entgegen, w m um den hals, u eineten.

27. 4.18,7. gen auf, und sake a, und (prad): I Er antwortete: Ott deinem knechtet raten herzu mit im

i fich vor ihm. ryu mit ihren finda ihm. Darnaga ersu, und neigeten

Was wilt du mit á begegnet bin? gnade fünde por m

3d habe gmy; m du haft. rtete: "Ad nicht, h or dir, so nimm hand; denn ich

* dein angesicht, als sahe ich &Dttes angesicht; und lass dirs wohlgesallen von * 2 Sam. 14, 17.

11. Rimm * doch den fegen von mir an, den ich dir zubracht habe. Denn Gott hat mirs bescheret, und ich habe alles genug. Also nothigte er ihn, daß ers nahm.

12. Und er (prach: &ass uns fortziehen und reisen; ich wil mit dir ziehen.

13. Er aber fprach ju ihm: Mein herr, du erkennest, das ich zarte kinder ben mir habe, darzu vieh und faugende fühe; wenn sie Einen tag übertrieben würden, würde mir die ganke heerde fterben.

14. Mein herr giebe vor feinem fnechte hin; Ich wil mablich hinnach treiben, darnach das vieh und die kinder gehen konuen, bis dast ich komme zu meinem herrn in Seit.

15. Lau sprach: So wil ich doch ben dir laffen etliche vom volcke, das mit mir ift. Er antwortete: Was ists von nos then? Last mich nur gnade vor meinem herrn finden. * c.30,27. c.34,II.

16. Also zog dest tages Esau wiederum

feines weges gen Seir.

17. Und Jacob zog gen Suchoth, und bauete ihm ein haus, und machete seinem vieh hutten; daher heistet die ftatte Suchoth.

18. Darnach zog Jacob gegen Salem, gu der ftadt des Sichem , die im lande Lanaanliegt, nachdem er auß Mesopotamia kommen war; und machte sein lager vor der stadt.

19. Und *faufte ein stück ackers von den kindern Hemor, des vaters Sichems, um hundert groschen; daselbst richtete er seine hutte auf. Joj. 24, 32.

20. Und richtete daselbst einen * altar zu, und rief an den namen des ftarcken Gottes Irael. * ¢. 12, 8.

Das 34. Capitel.

Die fchwachung Dina verurfachet ein blutbad. Janaber, Lea tochter, die fie Jascob geboren hatte, ging heraus, die

töchter des landes zu sehen.

2. Da die fahe Sichem, Hemors fohn, des Heviters, der des landes herr war, nahm er fie, und beschlief fie, und schwäches te fie

3. Und fein bert hing an ihr, und hatte die dirne lieb, und redete * freundlich mit * 0.50, 21. £ 1.40, I.

Dina geschändet.

4. Und Sichem sprach zu seinem vater Hemor: Rimm * mir das magdlein gum * Richt. 14, 2.

5. Und Jacob erfufte, das seine tochter Dina geschändet war; und seine sohne waren mit dem vieh auf dem felde; und Jacob schwieg, bis daß fie kamen.

6. Da ging Hemor, Sichems vater, her-

auß zu Jacob, mit ihm zu reden.

7. Indest kamen die sohne Jacobs vom felde; und da fie es horeten, verdroff es die manner, und wurden sehr zornig, dass er eis ne * narrheit an Ifrael begangen, und Jacobs tochter beschlafen hatte; denn so solts * 5 Mtof. 22, 21. nicht senn.

8. Da redete Bemor mit ihnen, und sprach: Meines sohns Sichems herh sehnet sich nach eurer tochter: Lieber, gebet

sie ihm zum weibe.

9. Befreundet euch mit uns : gebet uns eure tochter, und nehmet ihr unsere tochter;

10. Und wohnet bey und. *Dasland foll euch offen senn, wohnet und werbet, und gewinnet drinnen. * c. 47, 6.

11. Und Sichem sprach zu ihrem vater und brüdern: Laffet * mich gnade ben euch finden; was ihr mir faget, das wil ich geben.

c.30,27. c.33,15. 12. Fordert nur getroft von mir morgengabe und geschencke, ich wild geben, wie ihrs heischet; gebet mir nur die dirne zum weibe.

13. Da antworteten Jacobs sohne dem Sichem, und seinem vater Hemor betrüglid); darum, dass ihre schwester Dina geschändet war.

14. Und sprachen zu ihnen: Wir können das nicht thun, dass wir unsere schwester einem unbeschnidtenen manne geben; denn das ware und eine schande.

15. Doch, denn wollen wir euch zu willen fenn, so ihr uns gleich werdet, und alles, was männlich unter euch ift, beschnidten

16. Denn wollen wir unsere tochter ench geben, und eure tochter uns nehmen, und ben euch wohnen und Ein volck senn.

17. Wo ihr aber nicht willigen wollet, euch zu beschneiden; so wollen wir unsere tochter nehmen, und davon gieben..

12 Die

19. Und der jüngling verzog nicht solches zu thun; denn er hatte luft zu der tochter Jacobs. Und Er war herrlich gehalten über alle in seines vaters hause.

20. Da kamen sie nun, Hemor und sein sohn Sichem, unter der stadt thor, und redeten mit den bürgern der stadt, und sprade

chen:

21. Diese leute sind friedsam ben uns, und wollen im lande wohnen und werben; so ist nun das land weit gnug für sie. Wir wolsen uns ihre töchter zu weibern nehmen, und ihnen unsere töchter geben.

22. Åber dem wollen sie uns zu willen seyn, daß sie ben uns wohnen, und Ein volck mit uns werden; wo wir alles, was mannsich unter uns ist, beschneiden, gleichwie sie beschnidten sind.

23. Ihr vieh und güter, und alles, was sie haben, wird unser senn, so wir nur ihnen zu willen werden, daß sie ben uns wohnen.

24. Und sie gehorchten dem Semor, und Sichem, seinem fohn, alle, die zu seiner fladt thor aus und eingingen, und beschnidten alles, was männlich war, das zu seiner stadt auß und einging.

25. Und am dritten tage, da sie es schmershete, nahmen die * zween sohne Jacobs, Simeon und Levi, der Dina brüder, ein iegslicher sein schwert, und gingen in die stadt dürstiglich, und erwürgeten alles, was männlich war. * c.49,5.8. Judith 9,2.

26. Und erwürgeten auch Hemor und seinen sohn Sichem mit der schärfe des schwerts; und nahmen ihre schwester Dina auß dem hause Sichems, und gingen davon.

27. Da kamen die sohne Jacobs über die erschlagene, und plünderten die stadt; dars um, daß sie hatten ihre schwester geschändet.

28. Und nahmen ihre schaafe, tinder, esel, und was in der stadt und auf dem selde war,

29. Und alle ihre habe, alle kinder und weiber nahmen sie gefangen, und plundersten alles, was in den häusern war.

30. Und Jacob sprach zu Simeon und Levi: Ihr habt mir ungläck zugerichtet, bast ich "kincke vor den einwohnern dieses kandes, den Lananitern und Pheresitern;

und ich bin ein geringer haufe. Wenn sie sich nun versammten über mich, so werden sie mich schlagen. Also werde Ich vertilget sammt meinem hause. * 2 Ntos.5, 21.

Ratel firbt.

II. Und Bott f

dir allmächtige &&

mehre dich; volche

len von dir komm

deinen lenden fom

12. Und das lan

Flaac gegeben habe

wils deinem faamer

demort, da er mit

14. Jacob aber t

auf an dem ort, da

te; und goff tranck

15. Und Jacob

16. Und fie joge

noch ein feldweges

17. Und es far

burt. Da es ihr

geburt, sprach

* Fürchte dich nic

18. Daibt aber

fie ferben muffte, h

fein pater hieß ihn

an dem * mege gen :

Bethlehem.

19. Also start N

20.Und Facobri

threm grabe; das

Rafel, bis auf die

21. Und Ffrael

22. Und es begat

bewohnete, ging *

ben Bilha, seines

das fam por Afrael

emolf somme. *

der erfigeborne foh

Juda, Flaidlat

24. Die sohne

und Benjamin.

25. Die sohne

26. Die sohne

md Affet. Das ff

iym gevoren find is

Dan und Rapfitl

23. Die sohne &

ne hatte auf jenseit

du auch haben.

gebar Rakel.

mit ihm geredet hat

ihn mit ole.

13. Alfo tubr &

31. Sie antworteten aber : Solten sie denn mit unserer schwester, als mit einer

huren, handeln?

Das 35. Capitel.

Rabel ftirbet an ber geburt.

1.11 No Gott sprach zu Jacob: Mache dich auf, und zeuch gen Bethel, und mochne daselbst; und mache daselbst einen altar dem Gott, * der dir erschien, da du flohest vor deinem bruder Esau.

* c.28,12.19. c.31,13.

2. Da sprach Jacob zu seinem hause, und zu allen, die mit ihm waren: *Thut von euch die fremden götter, so unter euch sind, und reiniget euch, und andert eure kleider, *Jos. 24, 23. 1 Sam. 7, 3.

3. Und laffet uns auf fenn, und gen Bethel ziehen; daßich daselbst einen altar mache dem Gott, der mich erhöret hat zur zeit meines trübfals, und ist mit mir gewesen auf dem wege, den ich gezogen bin.

4. Da gaben sie ihm alle fremde götter, die unter ihren handen waren, und ihre ohrenspangen; und er vergrub sie unter *eine eiche, die neben Sichem stund. * Jos. 24,26.

5. And sie zogen auß. Und es kam die * furcht & ties über die städte, die um sie her lagen, daß sie den sohnen Jacobs nicht nachjagten. * 2. Ehron. 14, 14.

6. Also kam Jacob gen Lus im lande Lanaan, die da Bethel heifft, sammt alle

dem volck, das mit ihm war;

7. Und bauete daselbst einen altar, und hieß die stätte * El Bethel; darum, das ihm daselbst Gott offenbaret war, da er flohe vor seinem bruder. * c.13,3.1c.

8. Da starb Debora, der Rebecca amme, und ward begraben unter Bethel, * unter der eiche, und ward genennet die klageiche.

9. Und Gott erschien Jacob abermal, nachdem er auß Mesopotamia kommen war, und segnete ihn,

10. Und sprach zu ihm: Du * heissest Jacob; aber du solt nicht mehr Jacob helfen, sondern Israel solt du heissen. Und also heisset man ihn Ifraei.

* 1 AOH. 18, 31. 1C.

11.1140



pitel.

der geburt.

1 Jacob: Mon

h gen Bethel, m

nache daselbst eine

dir erfchien, dal

u seinem hause, m

oaren: *Thutoa

, so unter each sind

indert eure fleider

fenn, und gen Beth

elbst einen altar w

erhoret hat jury

iff mit mir gewen

alle fremde gotter

varen, und ihre oh.

grub fie unter eine

ftund. * 30 [.24,26

3. Und es fam di

nie städte, die umi

föhnen Zacobs nig

* 2 Lyron. 14,4

6 gen Lus im lad

hel heist, sammta

elbst einen altar, E

thel; darum, dahin

ret war , da er in

a, der Rebecca am

inter Betfiel, 'm

genennet die flagit

on.11,12. chien Jacob abera

Tesopotamia fom

ifm: Ou teifel?

iche mehr Jacob h

l soft du heissen. A

Ifraei.

18/3L 1C.

* (.13/3)

hm war;

ezogen bin.

Sam. 7,3

er Llau.

4.31,13.

Fremde gotter. aufe. Wenn fie 11. Und Gott sprach zu ihm: 3ch bin mid), so weda der allmächtige &Dtt, *fen fruchtbar und mehre dich ; volder und volder haufen folmerde Ich vertil * 2 Mos.5, 11 ten von dir fommen, und bonige follen auf * (.I, 22.28. iber : Solten ie deinen lenden kommen. er, als mit eine

12. Und das land, das ich Abraham und Ffaac gegeben habe, wil ich dir geben; und jahr alt. wils deinem faamen nach dir geben.

13. Also fuhr & Dtt auf von ihm, von dem ort, da er mit ihm geredet hatte.

c. 17, 22. 14. Jacob aber richtete ein feinern maal auf an dem ort, da er mit ihm geredet hatte; und goff tranckopfer drauf, und begoß ihn mit ole.

15. Und Jacob hieß den ort, da Bott mit ihm geredet hatte, * Bethel. * c.28, 19.

16. Und fie zogen von Bethel : und da noch ein feldweges war von Ephrath, da gebar Rahel.

17. Und es fam fie hart an über der ges burt. Da es ihr aber so sauer ward in der geburt, sprach die wehemutter zu ihr: Fürchte dich nicht, denn diesen sohn wirst * 1 Sam.4, 20. du auch haben.

18. Daibr aber die feele aufiging, daß fie fterben muffte, hieß fie ibn Benoni; aber

fein vater hieß ihn Benjamin. 19. Also starb Rahel und ward begraben.

an dem * wege gen Sphrath, die nun heifft * c. 48, 7. Bethlehem.

20.Und Jacob richtete ein maal auf über ihrem grabe; dasselbe ist das grabmaal Rahel, bis auf diesen tag.

21. Und Ifrael jog auf, und richtete eine hutte auf jenseit dem thurn Eder.

22. Und es begab fich, da Ifrael im lande wohnete, ging * Ruben hin, und schlief ben Bilha , feines vaters febsweiß; und das fam vor Arael. Es hatte aber Jacob * c.49,4. 1 Shr.2, 1. c.6, 1. zwolf sohne.

23. Die fohne Lea maren diefe: Ruben, der erftgeborne fohn Aacobs, Simeon, Levi,

Juda, Flaschar und Sebuton.

24. Die sohne Rahel waren: Joseph und Benjamin.

25. Die söhne * Bilha, Rahels magd: Dan und Raphthali. * (.30,5.

26. Die fohne Silpa, Lea magd: Bad und Affer. Das find die fohne Jacobs, die ibm geboren fuid in Mesopotamia.

27. Und Jacob fam zu feinem vater Afaac gen Mamre in die hauptstadt, die da heistet Gebron; da Abraham und Isaac * fremdlinge innen gewesen find.

28. Und Ffaac war hundert und achtzig

29. Und * nahm ab, und farb, und + ward versammlet zu seinem volck, alt und des lebens fatt. Und feine fohne Efau und Jacob ** begruben ihn. * c.25, 8.17. + c.25, 9. ** c.50, 12.13.

Das 36. Capitel.

Eeschlechtregister Esaus.

I. Fis ist das geschlecht Esau, der * da * c. 25,30.

2. Efan nahm * weiber von den tochtern Langan, Ada, die tochter Elon, des Bethiters, und Ahalibama, die tochter des Ana, die neffe Zibeons, des Heviters, * c.26,34.

3. Und * Basmath, Ismaels tochter, Rebajoth's schwester.

4. Und Ada gebar dem Efau Eliphas;

aber Basmath gebar Requel.

4. Ahalibama gebar Zehus, Jaelam und Korah. Das find Efaus kinder, die ihm geboren find im lande Lanaan.

6. Und Sfau nahm seine weiber, sohne und tochter, und alle feelen feines haufes, feine habe, und alles vieh, mit allen gutern, fo er im lande Lanaan erworben hatte, und jog in ein fand von feinem bruder Jacob.

7. Denn ihre * habe mar zu groß, daß fie nicht konten ben einander wohnen; und das land, darin fie fremdlinge maren, mogte fie nicht ertragen , vor der menge ih= * c. 13, 6. c. 26, 14. res viehes.

8.Also* wohnete Lsau auf dem gebirge Seir. Und Sfan ift der Edom. * 30f.24/4.

9. Diff ift das geschlecht* Esau, von dem die Somiter herfommen, auf dem gebir= ge Seir. * I Thron. r, 35.

10. Und so heissen die kinder * Esau: Eliphas, der fohn Ada, Efaus weibes. Reguel, der sohn Basmath, Slaus weibes.

* 1 Chron. 1,35 rr. Eliphas fohne aber maren diefe: Theman, Omar, Zepho, Gaetham und

12. Und Thimna war ein kebsweib Eli= phas, Sfaus fohns, die gebar ihm Ama= lef. Das find die finder von Ada, Efans weibe. \$ 4 13. Die

14. Die finder aber von Ahalibama, Esaus weibe, der tochter des Ana, der neffe Zibeons, find diese, die sie dem Sauge= bar: Jeus, Jaelam und Korah.

15. Das find die fürsten unter den kin= dern Esau: Die kinder Eliphas, des ersten fohns Esau, waren diese: Der fürst The= man, der fürst Omar, der fürst Zepho, der fürst Kenas,

16. Der fürft Korah, der fürft Gaetham, der fürst Amalek. Das sind die fürsten von Eliphas, im lande Edom; und find finder

von der Ada.

17. Und das find die finder Requel, Slaus lohns: Der fürst Nahath, der fürst Gerah, der färft Samma, der fürst Ilassa. Das find die fürsten von Reguel im lande der Soomiter; und find kinder von der Basmath, Llaus weibe.

18. Das find die finder Ahalibama, Efans weibes: Der fürft Beus, der fürft Jaelam, der fürst Korah. Das sind die für= sten von Ahalibama, der tochter des Ana,

Llaus weibe.

19. Das find Laus finder, und ihre für=

ften. Erift der Soom.

20. Die finder aber * von Seir des Ho= riten, der im lande wohnete, find diese: Lothan, Sobal, Zibeon, Ana, Dison, Ezer, * 1. Thron. 1, 38. und Disan.

21. Das find die fürften der Goriten,

finder des Seir, im lande Soom.

21. Aber des Lothans finder maren diefe : Hori und Heman; und Lothans schwester hield Thimna.

23. Die finder von Sobal waren diese: Alwan, Manahath, Ebal, Sepho und

24. Die kinder von Zibeon waren: Aja und Ana. Das ist der Ana, der in der wuften maulpferde erfand, da er feines vaters Zibeons efel hutete.

25. Die kinder aber Ana waren : Dison, und Ahalibama, das ift die tochter Ana.

26. Die finder Difon maren : Gemdan, Sban, Zethvan, und Tharan.

27. Die finder Szer waren: Bilhan, Bawan und Afan.

28. Die kinder Difan waren: Uz und Aran.

29. Diff find die fürften der goriten: Der fürst Lothan, der fürst Sobal, der fürst Bibeon, der fürst Ana,

(Tap.36.37.)

30. Der fürst Dijon, der fürst Eger, der fürst Difan. Das find die fürsten der Bo= riten, die regieret haben im lande Seir.

31. Die * könige aber, die im lande Loom regieret haben, ehe denn die finder Ifrael konige hatten, sind diese: * 1 Thron.1,43.

32. Bela war fonig in Edom, ein fohn Beor; und seine fadt hief Dinhaba.

33. Aud da Bela starb, ward konig an feine flatt Jobab, ein sohn Serah von Bazra.

34. Da Jobab starb, ward an seine statt könig Busam, auß der Themaniter lande.

35. Da Husam starb, ward fonig an selne ftatt Sadad , ein fofin Bedad , der die Midianiter sehlug auf der Moabiter felde; und seine fladt hieß Awith.

36.Da Hadad starb, regierete Samla von

Mastret.

37. Da Samla flarb, ward Saul könig

von Rehoboth am waster.

38. Da* Saul ftarb, ward an seine statt könig Baal Hanan, der sohn Achbor.

* 1 Chron. 1, 49.
39. Da Baal Hanan, Achbors sohn,

ftarb, ward an seine statt könig Hadar, und seine fadt hieß Bagu; und sein weis hieß Mehetabeel, eine tochter Matred, die Mesahab tochter war.

40. Alfo hieffen die fürften von Efau, in ihren geschlechten, örtern und namen :* Der fürst Thimna, der fürst Alma, der fürst * 1. Thron.1,51. Jetheth,

41. Der fürft Ahalibama, der fürft Ela,

der fürst Finon,

42. Der fürst Kenas, der fürst Theman,

der fürst Mitzar,

43. Der fürft Magdiel, der fürft Fram. Das find die fürsten in Edom, wie fie ges wohnet haben in ihrem erblande. Und Efau ift der pater der Soomiter.

Das 37. Capitel. Jofeph wird auf neid bon feinen brudern bet-

1. SAcob aber wohnete im lande, da fein * vater ein fremdling innen geweft war, nemlich im lande Lanaan.

* c.35,27. Ebr.11,13 2. Und das sind die geschlechte Jacobs: Joseph war fiebenzehn jagralt, da er ein ficte des viehes war and der knabe war m) Silpa, seine feachte vor thren foren wider fie me

Boleph traumet,

3. Afrael aber fx alle feine finder, da gegenget hatte; und tenrock.

4 Da nun feine t the pater lieber batt *waren fie ihm fein freundlich wort zulp 5. Darzu fatte

traum, und sagte da murden fie ihm n 6. Denn er iprad

ber, was mir doch 7. Mich dauch auf dem felde, u Ad auf, und frund neigeten fich gegen

8. Da sprachen test du unser köni herridien? Und um feines traums,

9. Und er hatte den ergählete er fei Sihe, ich habe n Mid dauchte, die ell flerne neigeten

10. Und da da bradern gelagt w ter, and sprach w ein traum, der dir und deine mutter, men, und dich and

11. Und feine bri ein vater * befielt 12. Da mun fei

weiden das vieh if 13. Spray Fir

nicht beine brüder Komm, ich wild aber (prad): Hie

14. Und er forc obes wohl fleher das vief; und f halt. Und er far bron, dass er gen



der fürft Eier, in die fürften der Ge im lande Sein. die im lande Ein n die finder Ind : * x Ehronza

n Edom, einlich rieß Dinhaba. rb, ward könig n sohn Serah w

, ward an seine fi Themaniter land: , ward könig an b ofin Bedad , derd der Moabiter folk vith. ,regierete Samlava

6, ward Saul fin Jer. ward an feine fin

fohn Achbor. 1, Achbord sohn, flatt könig Hadar 1gu; und sein mil

fürften von Efan, fürften von Efan, ern und namen: ** ürft Alma, der fü * 1 Efronz ibama, der fürft

as, der fürft Them

goiel, der fürst In in Edom, wie sie em erblande. Und Et miter.

Miter.
Capitel.
Don feinen brüdent
hnote im lande, das

finete im lande, dall remoling innen gm nde Cannan.

die geschlechte Jacob ehn jahr att, dan hirte des viehes ward mit seinen brüdern, und der knabe war ben den kindern Bilha und Silpa, seines vaters weibern; und brachte vor ihren vater, wo ein bose geschren wider sie war.

3. Frael aber hatte Joseph lieber, denn alle seine kinder, darum, daß er ihn im after gezenget hatte; und machte ihm einen bun-

ten rock.

4. Da nun seine brüder sahen, daß ihn ihr vater sieber hatte, denn alle seine brüder, * waren sie ihm seind, und konten ihm kein freundlich wort zusprechen. * Gesch. 7,9.

5. Darzu hatte Joseph einmal einen traum, und sagte seinen brüdern davon; da wurden sie ihm noch feinder.

6. Denn er fprach ju ihnen : Boret, lie-

ber, was mir doch geträumet hat.

7. Mich dauchte, wir bunden garben auf dem felde, und meine garbe richtete sich auf, und stund, und eure garben umber neigeten sich gegen meiner gurben.

8. Da sprachen seine brüder zu ihm: Soltest du unser könig werden, und über uns herrschen? Und wurden ihm noch seinder, um seines traums, und seiner rede willen.

9. Und er hatte noch einen andern traum, den erzählete er seinen brüdern, und sprach: Sihe, ich habe noch einen traum gehabt. Mich dauchte, die sonne und der mond, und

eilf fterne neigeten fich vor mir.

10. Und da das seinem vater und seinen brüdern gesagt ward, strafete ihn sein vater, und sprach zu ihm: Was ift das für ein traum, der dir geträumet hat? Soll ich, und deine mutter, und deine brüder, kommen, und dich anbeten?

11. Und seine brüder neideten ihn. Aber sein vater * behielt diese worte. * &uc.2,51.

12. Da nun seine brüder hingingen, zu weiden das vieh ihres vaters in Sichem,

13. Sprach Ifrael zu Joseph: Hüten nicht deine brüder des viehes in Sichem? Komm, ich wil dich zu ihnen senden. Er aber sprach: Hie bin ich.

14. Und er sprach: Gehe hin, und siehe, ob es wohl siehe um deine brüder, und um das vieh; und sage mir wieder, wie sichs halt. Und er sandte ihn auß dem that Debron, daß er gen Sichem ginge.

15. Da fand ihn ein mann, daß er irre ging auf dem felde, der fragte ihn, und fprach: Wen suchest du?

16. Er antwortete: Ich suche meine bruder; lieber, sage mir an, wo sie huten.

17. Der mann sprach: Sie sind von dannen gezogen; denn ich hörete, daß sie sagten: Lasset und gen Dothan gehen. Da folgete Joseph seinen brüdern nach, und fand sie zu Dothan.

18. Als sie ihn nun sahen von ferne, ehe denn er nahe ben sie kam, * schlugen sie an, daß sie ihn tödteten. * Ps. 41,9. Matth. 26,4.

19. Und fprachen unter einander: Sehet,

der träumer kommt dager.

20. So *fommet nun, und lasset und ihn erwürgen, und in eine grube wersen, und sagen, ein boses thier habe ihn gefressen; so wird man sehen, was seine träume sind. * Watth. 21, 38.

21. Da das Nuben horete, wolte er ihn auß ihren handen erretten, und sprach: Lafe fet uns ihn nicht todten. * c. 42, 22.

22. Und weiter sprach Ruben zu ihnen: Vergiesset nicht blut, sondern werfet ihn in die grube, die in der wüsten ist, und leget die hand nicht an ihn. Er wolte ihn aber auß ihrer hand erretten, daß er ihn seinem vater wieder brächte.

23. Als nun Joseph zu seinen brüdern kam, zogen fie ihm seinen roch mit dem bun-

ten rocke auß, den er an hatte.

24. Und nahmen ihn, und worfen ihn in eine grube; aber dieselbige grube mar * leer, und kein wasser drinnen. * 3ach. 9, 11.

25. Und sahten sich nieder zu effen. Indessen huben sie ihre augen auf, und sahen einen hausen Ismaeliter kommen von Gilead, mit ihren kameelen, die trugen würhe, balsam und myrrhen, und zogen hinab in Egypten.

26. Da sprach Juda zu seinen brudern: Was hilft es uns, daß wir unsern bruder erwurgen, und sein blut verbergen?

27. Kommet, lasset uns ihn den Ismaeliten verkausen, dass sich unsere hande nicht an ihm vergreissen; denn er ist unser bruder, unser fleisch und blut. Und sie gehorcheten ihm.

28. Und da die Midianiter, die kaufleute, porüber reiseten, zogen sie ihn herauß auß

der gruben, und * verkauften ihn den Ismaeliten um zwanzig silberlinge; die brachten ihn in Egypten. * c.39,1. c.45,4. Weisb.10,13. Pf.105,17. Gesch.7,9.

29. Als nun Ruben wieder zur gruben kam, und fand Joseph nicht darinnen, * zerrißer sein kleid, * c.44,13. 1 Kon.21,27.

30. Und kam wieder zu seinen brüdern, und sprach: Der knabe ist nicht da, wo soll ich hin?

31. Da nahmen fie Josephs rock, und fchlachteten einen ziegenbock, und tuncketen den rock ins blut,

32. And schickten den bunten rock hin, und liesen ihn ihrem vater bringen, und sagen: Diesen haben wir funden; sihe, ob es deines sohns rock sey, oder nicht.

33. Er kennete ihn aber, und sprach: Es ift meines sohns rock; * ein boses thier hat ihn gefressen; ein reisend thier hat Jofeph zerrisen. * c.42,13. c.44,28.

34. Und Jacob * zerriß seine kleider, und legte einen sack um seine lenden, und trug leide um seinen sohn lange zeit.

* Gefch. 14, 14.

35. Und alle seine sohne und tochter traten auf, daß sie ihn trösteten; aber er * wolte sich nicht trösten lassen, und sprach: Ich werde mit leide hinunter fahren in die grube, zu meinem sohn. Und sein vater beweinete ihn.

* Jer. 31, 15. Tob. 10, 4.

36. Aber die Midianiter * verkauften Ihn in Syppten dem Potiphar, des Pharao kammerer und hofemeister. * v. 28. ic.

Das 38. Capitel.

Juda blurschande mit der Thamar. 5 begab sich um dieselbige zeit, daß Juda hinab zog von seinen brüdern, und that sich zu einem mann, von Ddollam, der hieß Hira.

2. Und Juda sahe daselbst eines Lananiters mannes tochter, der hieß Suah; und uahm sie. Und da er sie beschlief,

3. Ward fie schwanger, * und gebar et= nen sohn, den hießer Ger. * c.46, 12.2c.

nen sohn, den hießer Ger. * c.46, 12.1c.
4. Und sie ward aber schwanger, und gebar einen sohn, den hieß sie Dnan.

5. Sie gebar abermal einen sohn, den hieß sie Sela; und er war zu Thesis, da sie ihn gebar.

6. Und Juda gab seinem erften sohn Ger ein weib, die hieh Thamar.

7. Aber er war bose vor dem GERAN; *darum tödtete ihn der GERR.

8. Da sprach Juda zu dnan: * Lege dich zu deines bruders weibe, und nimm sie zur ehe, das du deinem bruder saamen erweckest. * Mos. 25,5. ic.

9. Aber da Dnan muste, das der same nicht sein eigen seyn solte, wenn er sich zu seines bruders weibe legte, ließ ers auf die erde fallen, und verderbete es, auf daß er seinem bruder nicht samen gabe.

10. Da gefiel dem HERRR übel, das

er that; und todtete ihn auch.

11. Da sprach Juda zu seiner schnur Thamar: Bleib eine witwe in deines vaters hause, bis mein sohn Sela groß wird. Denn er gedachte: * vielleicht mögte er auch sterben, wie seine brüder. Also ging Thamar hin, und blieb in ihres vaters hause.

12. Da nun viel tage verlauffen waren, starb des Suah tochter, Juda weib. Und nachdem Juda außgetrauret hatte, ging er hinauf, seine schaase zu schären, gen Thimanath, mit seinem hirten Hira, von Odolaum.

13. Da ward der Thamar angesagt: Sihe, dein schwäher gehet hinauf gen Thim-

nath, seine schaafe zu scharen.

14. Da legte sie die mitwenkleider von sich, die sie trug, deckte sich mit einem mantel, und verhüllete sich, und saste sich vor die thür heraus, an dem wege gen Thimnath; denn sie sahe, das Sela war groß worden, und sie ward ihm nicht zum weibe gegeben.

15. Da fie nun Juda sahe, mennete er, es ware eine hure; denn sie hatte ihr ange-

sicht verdecket,

16. Und machte sich zu ihr am wege, und sprach: Lieber, lass mich ben dir liegen. Denn * er wuste nicht, daß sie seine schnur wäre. Sie antwortete: Was wilt du mit geben, daß du ben mir liegest?

17. Er fprach: Ich mil dir einen ziegenbock von der heerde senden. Sie antwortete: So gib mir ein pfand, bis daß du

mirs sendest.

18. Er fprach : Was wilt du für ein pfand, das ich dir gebe ? Sie antwortete: Deinen ring, und deine fcnur, und deinen mit seiner schnur Th fiab, den du in den ersihr, und tag ber ihm schwanger.

19. Und sie mag und legte den mai wenkleider an. 20. Inda aber

durch famm hieten das pfand mieder h under fand fie nicht 21. Da fragte e orts, und sprach : ausen am wege fal Es ist feine hure da

22. Und er kan forach: Ach habe fagen die leute besse hure da gewesen.

23. Juda sprach uns doch nicht sc ich have den boc nicht sunden.

24. Uber drey fagt: Deine schne dazu sihe, sie ist worden. Juda s vor, daß sie verbi

25. Und da 1 Schickte fie zu ihre Den dem manne fi ift. Und (prach): S fer ring, und diese

26. Juda erfan gerechter, dennic gegeben meinem Schlief er sie nicht

27. Und da fi willinge in ihren

28. Und als fie hand herauft. I und band einen re fprach: Der wird

29. Da aber d ein zog, kam ku hrach: Warum solchen riß ger Berez.

30. Darnach ea denrothen faden i man hief ihn Ser

16,

Auda blutschand KKKZdemob ri BERR.

Dnan: * Sear bis , und nimm fie m bruder faamen o * 5 MO (.25)1 iffte, das dersom e, wenn er fich jub

, lieis ers auf dien ees, autogras n gabe. ERRT übel, 1

n audy. zu seiner schnur Th me in deines von sela groß wird. In ht mögte er auch h Also ging Tham d vaters haufe.

ige verlauffen warn , Juda weiß. W rauret hatte, gings t schären, gen Tim n Hira, von Dou

amar angelagt: Gi et hinauf gen Thu schären. ie witwenkleider w

fich mit einem m h, und satte sich 11 dem wege gen Thi day Sela wary ed ihm nicht zum vo

da faffe, mennette dem sie hatte ihr

ch tu ihr am wege, as mich ben dir lim ix, das fie seine son ete: Was wilt der mir liegest?

3ch wil dir einen ju e senden. Sie ann ein pfand, bis da

Mas wilt du für gebe? Sie antwork eine (haut, und den ftab, den du in den handen haft. Da gab ers ihr, und lag ben ihr; und fie mard von ihm schwanger.

19. Und sie machte sich auf, und ging hin, und legte den mantel ab, und zog thre witwenkleider an.

20. Juda aber sandte den ziegenbock durch seinen hirten von Ddollam, dass er das pfand wieder holete von dem weibe; und er fand sie nicht.

21. Da fragte er die feute deffelbigen orts, und fprach : Do ift die hure, die aussen am mege fast? Sie antworteten:

Es ift feine hure da gewesen. 22. Und er kam wieder zu Juda, und prach: Ich have sie nicht funden; dazu

fagen die leute deffelben orts, es fen keine

hure da gewesen.

23. Juda sprach: Sie habs ihr, fie kan uns doch nicht schande nach sagen; denn ich habe den bock gesandt, so hast du sie nicht funden.

24. Uber dren monden ward Auda ange= sagt: Deine schnur Thamar hat gehuret, dazu sibe, sie ist von hureren schwanger worden. Juda sprach: Bringet sie her= vor, das fie verbrant werde.

25. And da man sie hervor brachte, schickte fie zu ihrem schwäher, und sprach: Don dem manne bin ich schwanger, des dis ift. And sprach: Kennest du auch, west dies fer ring, und diese schnur, und dieser stab ift?

26. Juda erkants, und sprach: Sie ist gerechter, denn ich; denn ich habe sie nicht gegeben meinem sohne Sela. Doch beschlief er fie nicht mehr.

27. Und da fie gebären solte, wurden zwiflinge in ihrem leibe erfunden.

* 1 Chron.2,4. Matth.1,3.

28. Und als fie ieht gebar, that fich eine hand heraus. Da nahm die wehemutter, und band einen rothen faden darum, und sprach: Der wird der erste heraus komen.

29. Da aber der seine hand wieder hinein zog, kam fein bruder herauft; und fie sprach: Warum hast du um deinet willen solchen rist gerissen? Und man hieß ihn Perez.

30. Darnach fam fein bruder herauf, der den rothen faden um seine hand hatte. Und man hieß ihn Serah.

Das 39. Capitel.

I. Joseph dienft, feufchheit und gefängnis. führet; und Botiphar, ein Egypti= scher mann, des Iharao kammerer und ho= femeister, kaufte ihn von den Imaeliten, * c.37,28.1c. die ihn hinab brachten.

2. And der HERR war mit Joseph, daß er ein glückseliger mann ward; und war in seines herrn, des Egypters,

hause.

3. Und sein herr sahe, das der HERR mit ihm war : denn alles, mas er that, da gab der HERR gluck zu durch ihn.

4. Alfo, daß er gnade fand vor feinem herrn, und sein diener ward; der sehte ihn über sein haus, und alles, mas er hatte,

that er unter feine hande.

5. Und von der zeit an, da er ihn über sein haus und alle seine guter geseht hatte, *fegnete der HERR des Egypters haus, um Josephs willen; und war eitel segen des HERRI in allem, was er hatte, ju hause und zu felde. C.30,27.

6. Darum ließ er alles unter Josephs handen, mas er hatte, und er nahm fich keines dinges an, weil er ihn hatte, denn daß er af und tranck. Und Joseph war

schon und hubsch von angesicht.

7. Und es begab sich nach diesem geschicht', das seines herrn weib ihre augen auf Zoseph warf, und sprach: Schlafe

ben mir.

8. Er wegerte fichs aber, und sprach zu ihr: Sibe, mein herr nimmet sich nichts an por mir, mas im hause ist; und alles, was er hat, das hat er unter meine hande gethan,

9. And hat nichts so groß in dem haus se, das er vor mir verholen habe, ohne dich, indem du sein weib bift. Die folt ich denn nun ein solch groß übel thun, und * wider Gott sündigen? * Sul. v. 23.

10. Und fie trieb folche worte gegen Zoseph täglich; aber er gehorchete ihr nicht, daß er nahe ben ihr schlief, noch um fie ware.

11. Es begab sich der tage einen, daß Jofeph in das haus ging, sein geschäffte au thun; und mar fein mensch vom gefinde des hauses daben.

12. Und

12. Und fie * erwischte ihn ben seinem Heide, und sprach: Schlaf ben mir. er field das kleid in ihrer hand, und flohe, und lieff zum hause hinaus. * 2 Sam. 13,11.

13. Da fie nun fate, daß er fein fleid in threr hand ließ, und hinauß entstohe,

14. Rief fie dem gefinde im hause, und sprach zu ihnen: Sehet, er hat uns den Ebraischen mann herein gebracht, dass er und zu schanden mache. Er fam zu mir herein, und wolte ben mir schlafen; ich rief aber mit lauter stimme.

15. Und da er horete, das ich ein geschren machte, und rief, da tiess er sein fleid ben mir, und flohe, und lieff hinaus.

16. Und fie legte sein kleid neben sich,

bis sein herr heim fam;

17. Und fagte zu ihm eben dieselben mor= te, und sprach : Der Sbraische fnecht, den du und herein gebracht haft, fam ju mir her= fend ihr heute fo traurig ein, und wolte mich zu schanden machen.

18. Da ich aber ein geschren machte, und rief, da tiefs er sein fleid ben mir, und

Hohe hinaus.

19. Als fein herr horete die rede feines weibes, die sie ihm sagte, und sprach: Also hat mir dein knecht gethan, ward er sehr pornig.

20. Da*nahmihn sein herr, und legte thn ins gefängnis, da des toniges gefange= ne inne lagen; und er lag alda im gefang-* Pf. 105, 18. Weish. 10, 13.

21. Aber der * H. ERR war mit ihm, und neigete seine hulde zu ihm ; und ließ ihn anade finden por dem amtmann über das * Beich.7,9. gefängnis;

22. Daß er ihm unter seine hand befahl alle gefangene im gefangnis, auf das al= les, was da geschach, durch thu gesche= hen musste.

23. Denn der amtmann über das ge= fangnis nahm sich keines dinges an; denn der GERR war mit Joseph, und was er that, da gab der GERR glück zu.

Das 40. Capitel.

Jofeph leget ben gefangenen ibre traume auf.

1.11 Ich es begab sich darnach, das sich der schencke des königes in Egypten , und der becker , versündigten an ih= rem geren dem tonige in Egypten.

2. Und Pharao ward jornig über fei= ne bende fammerer, über den amtmann über die schencken , und über den amt= mann über die becker.

3. Und ließ sie sehen in des hofemeis sters haus ins gefanguis, da* Joseph ge= fangen lag. C.39, 20.

4. Und der hofemeister sehte Joseph über fie, daß er ihnen dienete; und saffen

etliche tage im gefängnis.

5. Und es traumete ihnen benden, dem schencken, und becker des königs in Egy= pten in Siner nacht, einem teglichen ein etgen traum; und eines ieglichen traum hat te seine bedeutung.

6. Da nun des morgens Joseph zu ih: nen hinein kam, und sahe, das sie traurig

7. Fragte er sie und sprach: Warum

8. Sie antworteten : Es hat uns getraus met, und haben niemand, der es uns auß= lege. Joseph sprach: * Auslegen gehöret 3Dtt zu, doch erzählet mirs. * c.41, 16.

9. Da erzählete der oberfte schence seinen traum Joseph, und sprach zu ihm: Mir hat geträumet, das ein weinstock por mir ware,

10. Der hatte dren reben; und er grunete, muchs und blugete, und seine trauben wurden reif.

11. Und ich hatte den becher Pharaoin meiner hand; und nahm die beere, und gerdruckte fie in den becher, und gab den bether Pharao in die hand.

12. Zoseph sprach zu ihm: Das ift selne deutung: Dren reben sind dren tage.

13. Uber dren tage mird Pharao dein haupt erheben, und dich wieder an dein amt stellen, das du ihm den becher in die hand gebest, nach der vorigen wense, da du sein schencke warest.

14. Aber * gedencke meiner, wenn dirs mohl gehet, und thue barmherhigkeit an mir, dass du Pharao erinnerst, dass er

mich auß diesem hause führe.

Luc.23,42. Reb.5,19. c.13,31. 15. Denn ich bin auf dem lande der Ebraer heimlich * gestohlen; dazu habe ich auch alftie nichts gethan, daß fie mich eins * C. 37/28. gesehet haben. 16. Da

Pharao traumet.

16. Da der ober denning gut max, fat audy getraum forbe auf meinen 17. Und im

bactene speise dem affen auf dem fort 19. Joseph antn Uff feine deutung: T 19. Und mach dre

rav dein haupt eri odloen henden; u feifch von dir effen 20. Und es gefo

* beging Pharao magte eine matil and t erhub das cen, und das hi unter feinen fnecht

21. Und fehte der zu seinem sche reichete in Phar 22. Aber den

den, wie ihnen 23. Aber der mot an Joseph,

Das Joseph mird durd tao ju fürfelicher be 1.1 1960 nach in Urgo einen* maffet,

2. Und fähe c ben schöne fette t weide im grafe. 3. Rach diesen

ye auf dem wasse hablich und mage fibe an das ufer a 4.Und die häßli die fleben schönen f

te Abbarao. 5. पार्क हर किं। traumete abermal ten wuchsen ande

6. Darnad fal fångete åfren auf

7. Und die fi glungen die fieb daerwachte Pha ed ein troum war.

leget traume om ed gornig über fe iber den amtmen md über den ant

en in des hosens 15, da* Josephy * (.39/21 ister sehte Zoici

dienete; und jair ihnen benden, da des königs in En inem teglichenem teglichen traum fi

rgens Joseph wi jahe, daß fie tram

nd sprach: Wom rig? 1: Le hat uns gettür

rand, der es unsan * Außlegen gehin et mirs. * c.41,11 r oberfte schences and forach zu tha dass ein weinstba

reben; und er gri ete, und seine tro

en becher Pharan hm die beere, und p her , und gab den h and.

guifm: Das ift ben find dren tage. ge wird Pharaodi dich wieder and ihm den becher ist porigen wegle, w

fe meiner, wem ue barmherhigket! ao erinnerst, do de führe.

neb.1,19. c.1341. auf dem lande estoblen; daza habit han, daß fie mich *4.37

16. Da der oberste becker sahe, dass die deutung gut war, sprach er zu Foseph: Mir hat auch geträumet, ich trüge drey weise forbe auf meinem haupte;

17. Und im oberften forbe allerlen gebackene speise dem Pharao; und die voget affen auß dem forbe auf meinem haupte.

18. Joseph antwortete, und sprach: Das ift feine deutung : Dren tarbe find dren tage.

19. Und nach drenen tagen wird dir Pharao dein haupt erheben, und dich an den galgen hencken; und die pogel werden dein fleisch von dir essen.

20. Und es geschach des dritten tages, da *beging Pharao seinen jahrstag, und er machte eine mahlzeit allen feinen fnechten. den, und das haupt des obersten beckers unter seinen fnechten. * Marc. 6, 21. † 2 Ron. 25, 27.

21. Und fehte ben oberften ichencken mie= der zu seinem schenckamt, dass er den becher reichete in Pharao hand;

22. Aber den obersten becker ließ er fienden, wie ihnen Joseph gedeutet hatte.

23. Aber der oberste schencke gedachte nicht an Joseph, sondern vergaßsein.

Das 41. Capitel.

Joseph mird durch auflegung der traume Pha-

1. Und nach zwegen jahren hatte Iha-trao einen * traum, wie er ftunde am wasser, * Dan. 2, 1.

2. Und fahe auß dem waffer fleigen fieben schone fette kube, und gingen an der weide im grafe.

3. Rach diesen safe er andere fieben fühe auß dem wasser aussteigen, die waren hallich und mager; und traten neben die kühe an das ufer am wasser.

4.Und die hästlichen und mageren frassen die fieben schonen fetten fühe. Da ermachte Pharao.

5. Und er schlief wieder ein, und ihm traumete abermal, und fabe, daß fieben ab. ren wuchsen auß Einem halm, voll und dicke.

6. Darnach fahe er fieben dunne und versångete ähren aufgehen.

7. Und die fieben magere ahren verschlungen die fieben diche und volle ahren. Da erwachte Pharao, und mercte, das es ein traum war.

8. Und da es morgen ward, war fein geift bekummert; und schickte auß, und ließ rufen alle mahrsager in Egypten, und alle weisen, und erzählete ihnen feine traume; aber da war keiner, der fie dem Pharao deuten konte.

und erzählet es Joseph.

9. Da redete der oberfte schence gu Pharao, und sprach: Ich gedencke heute an meine fünde.

10. Da Pharao zornig ward über seine fnedite, und mich mit dem obersten becker ins gefängnts legte, ins hofemeisters hause,

11. Da träumete uns benden in Liner nacht, einem ieglichen sein traum, des deutung thin betraff.

12. Da war ben und * ein Ebraischer Und + erhub das haupt des oberften schen= Jungling, des hofemeisters knecht, dem ergahlten wirs. Und er deutete uns unsere traume, einem ieglichen nach seinem traum. * c. 40, 15.

13. Und wie er uns deutete, so ifts ergangen : Denn ich bin wieder an mein amt gejest, und jener ift gehenckt.

14. Da sandte Pharao hin, und ließ 30= seph rufen; * und liessen ihn eilend auß dem foch. Und er ließ fich bescharen, und gog andere fleider an, und fam hinein gu Pharao. * 31.105,20.

15. Da sprach Pharao zu ihm: Mir hat ein traum geträumet, und ist niemand, der ihn deuten kan. Ich habe aber gehoret von dir fagen, wenn du einen traum horeft, fo fanst du ihn deuten.

16. Joseph antwortete Pharao, und fprach: *Das ftehet ben mir nicht; &Dtt wird doch Pharao gutes weissagen.

17. Pharao sagte an zu Joseph: Mir traumete, ich ftunde am ufer ben dem waster;

18. Und sate auß dem masser fleigen fleben schone fette fube, und gingen an der weide im grafe.

19. Und nach ihnen sahe ich andere sieben durre, fehr haftliche und magere fühe heraußsteigen. Ich habe in gang Egyptenlaud nicht so hässliche gesehen.

20. Und die ffeben magere und haffliche fühe fraffen auf die fieben erften fetten fabe.

21. Und da fie die hinein gefreffen hatten, merckete mans nicht an ihnen, daß fie die gefreffen hatten ; und waren hafllich, gleichntie vorhin. Da machte ich auf.

22. Und ich fabe abermal in meinem traum fleben ähren auf Einem halm wach= sen voll und dicke.

23. Darnach gingen auf fieben durre ah=

ren, dunne und verfanget.

24. Und die fieben dunne ahren verschlungen die fleben dicke ahren. Und ich habs den mahrsagern gesaget; aber die konnens mir nicht deuten.

25. Joseph antwortete Pharao : Bende traume Pharao find einerlen. Gott verkandiget Iharao, mas er vor hat.

26. Die fieben schone fühe find fieben jahre; und die fieben gute ahren find auch die fieben jahre. Es ift einerlen traum.

27. Die fieben magere und habliche filhe, die nach jenen aufgestiegen sind, das find fieben jahre. Und die fieben magere und verfängete ähren find fieben jahre theu-

28. Das ift nun, das ich gefaget habe gu Bharao , daß Sott Pharao zeiget , mas

er vor hat.

29. Sife, fleben reiche jahre werden

Kommen in ganh Egyptenland.

30. Und nach denselben werden * fieben fahre theure zeit fommen, dass man vergeffen wird aller folcher fülle in Egyptenlande; und die theure zeit wird das land verzehren, * 2 Ron. 8, 1.

31. Daß man nichts wiffen wird von der falle im lande, vor der theuren zeit, die hernach kommt; denn fie wird faft schwer fenn.

32. Daß aber dem Iharao jum andern mal getraumet hat, bedeutet, daß folches & Dit gewißlich und eilend thun wird.

33. Run sehe Pharao nach einem ver= ftandigen und weisen manne, den er über

Egyptenland seke,

34. Und Schaffe, dass er amtleute verordne im fande, und nehme den fünften in Egyptenlande, in den fieben reichen jahren ,

35. Und fammle allefpeife der guten jah= re, die fommen werden, daß fie getrende aufschätten in Bharao fornhäuser , zum porrath in den ftadten, und verwahrens;

36. Auf daß man speise verordnet finde dem lande, in den fieben theuren jahren, die über Sanptenland fommen werden; daß nicht das land vor hunger verderbe.

37. Die rede gefiel Pharao und allen

feinen fnechten wohl.

38. Und Pharao sprach zu seinen knechten : Wie konten wir einen folchen mann finden, in dem der Geift Gottes fen?

39. Und sprach zu Joseph: Weil dir &Dtt folches alles hat tund gethan, ift fei= ner so verständig und weise, als du.

40. Du * folt über mein haus fenn, und deinem morte foll all mein volck gehors sam senn; assein des königlichen stuhls wit ich höher fenn, denn du. * c.45,8. 3 [.105,21.

1 Macc. 2, 3. Gesch. 7, 10.
41. Und weiter sprach Pharao zu Fo. seph: Sihe, ich habe dich über * ganh Egy= ptenland gesehet. * c.42,6. c.45,8. 351.37,37. Weish. 10, 14.

42. Und that feinen ring von feiner hand, und gab ihn Joseph an seine hand, und fleidete ihn mit weiffer feide, und hing ihm eine guldene fette an seinen hals.

43. And ließ ihn auf feinem andern magen fahren, und ließ vor ihm her außrufen: Der ift des landes vater. Und * fehe= te ihn über ganh Egyptenland. *c.45,9.

44. Und Pharao sprach zu Joseph: Ich bin Iharao; ohne deinen willen soll niemand seine hand oder seinen fuß regen,

in ganh Egyptenland.

45. Und nennete ihn den heimlichen rath. Und gab ihm ein weib, Asnath, die tochter Fotiphera, des priesters zu Also zog Joseph auß, das land Sanpten zu besehen.

46. Und er war drenssig jahr alt, da er vor Pharao fund, dem fonige in Egy= pten; und fuhr auß von Iharao, und jog

durch ganh Egyptenland.

47. Und das land that also die fleben

reiche jahre.

48. Und sammleten alle speise der fieben jahre, fo im lande Egypten waren, und thaten fie in die ftadte. Das für fpeife auf dem felde einer ieglichen ftadt umber wuchs, das thaten fie hinein.

49. Also schüttete Joseph das getrende auf, über die maaf viel, * wie fand am meer: aiso, daß er aufhörete zu zählen; denn man konts nicht zählen. * (.32, 12. 35).139, 18.

50. Und Joseph wurden * zween sohne geboren, ebe denn die theure geit fam, melche ihm gebar Afnath, Jotiphera, des priesters zu Dn, tochter. * c. 48, 5. 1c. si. Und

Jacobs fohne holen

st. Und frield den er dott (frach er) ha alles meines unglucks ters hauses.

52. Den andern fi Sott (pragiet) ha in dem landemeines et

53. Da nun die fie wares im lande Soppt 54. Da fingen an d regu fommen, da Fol n. Undes word *ett landen; aber in gank

55. Da nun das 1 and hunger lidte, f Tharao um brot. F wallen Sanptern: & mas " end der saget,

56. Als min im ga war, that * Foleph o fer auf , und verka Denn die theurung n fer im lande.

57. Und alle fand zu faufen ben Fofeph war groß in allen land

DAS 42, 1 Reife ber fone Jacobs

A aber Jacob in Egypten feil feinen sohnen: Was se um?

2. Sife, ich hore, getrende feil: giehet hin getrende, dast mir leben

3. Also jogen hinab lahs, daß fie in Sypptem 4. Aber Benjamin les Jacob nicht mit feine dem er sprach: Se mög

5. Also kamen die find pfaufen, fammt andern gm: denn es war im fe

6. Aber Joseph war* M, und verkaufte getre we. Da nun feine br kvor ihm nieder jur er 46, 48, 40, 1 oird erhoba

leinen fned

loldyen man

ttes fen?

: Weil die

gethan, iffic

n-haus lan

volce geton

en stubls ni

8. W 1.105/2

harao zu Zo

r* ganh En

15/8. 3/137/

ng von sein

an feine hand

r feide, und

an femen hals

m andern w

im her aufo

r. Und*feb

nd. *c.45/8

h su Foleph

nen willen (d

ien fuß rego

n heimliche

eib, Alnat

s priefters #

up, das land

afir alt, da et

duige in Egy

jarao, und 19

also die sicht

veise der skin

n waren, m

Bas für fra

en stadt ungs

if das getten

fand am man

len; dennin

12. 31 139

* smeen film

e jeit fam w

Jotiphera, 18

* 6.48/5/

SL U

1.

als du.

51. Und hieß den ersten Manasse: denn &Dtt (fprach er) hat mich lassen vergessen alles meines unglücks, und alle meines vaters hauses.

52. Den andern hieß er Ephraim: denn &Dtt (sprach er) hat mich lassen wachsen

in dem lande meines elendes.

53. Da nun die sieben reiche jahre um

waren im lande Sanpten,

54. Da fingen an die sieben theure jahre zu kommen, da Joseph von gesaget hatte. Und es ward *eine theurung in allen landen; aber in ganh Egyptenlande war brot. * Ps. 105, 16.

55. Da nun das ganhe Egyptenland auch hunger lidte, schrue das volck zu Pharao um brot. Aber Pharao sprach zu allen Egyptern: Gehet hin zu Joseph, was * euch der saget, das thut. * Joh.2,5.

56. Als nun im gangen lande theurung war, that * Joseph auenthalben kornhausser auf, und verkaufte den Egyptern. Denn die theurung ward ie langer ie groffer im lande.

*c.42/6.

57. Und alle sande kamen in Egypten zu kaufen ben Joseph: denn die *theurung war groß in allen landen. *c.12,10.

Das 42. Capitel. Reise der fobne Jacobs in Egypten, ohne Benjamin.

A aber Jacob sahe, dass getrende in Egypten seil war, sprach er zu seinen sohnen: Was sehet ihr euch lange um?

2. Sihe, ich hore, es sey in * Egypten getrende feil: ziehet hinab, und kaufet uns getrende, das mir leben und nicht flerben.

3. Also zogen hinab zehen brüder 30= sephs, das sie in Syppten getrende kauften.

4. Aber Benjamin, Josephs bruder, siest Jacob nicht mit seinen brüdern ziehen; denn er sprach: So mögte ihm ein unfall begegnen.

5. Also kamen die kinder Ifrael getrende zu kausen, sammt andern, die mit ihnen zogen: denn es war im lande Langan auch

theuer.

6. Aber Joseph war* der regent im lande, und verkaufte getrende allem volck im lande. Da nun seine brüder kamen, sielen sie vor ihm nieder zur erden auf ihr antlig.

*6. 42, 40. feg. 16.

7. Und er sahe sie an, und kante sie, und stellete sich fremde gegen sie, und redete hart mit ihnen, und sprach zu ihnen: Wo-her fommet ihr? Sie sprachen: Auß dem lande Langan, speise zu kaufen. *v.30.

8. Aber wiewol er fie fennete, fanten fie

thn doch nicht.

9. Und Joseph gedachte an die * träume, die ihm von ihnen geträumet hatten, und sprach zu ihnen: Ihr send kundschafter, und send kommen zu sehen, wo das land offen ist. *c.37,5.6.7.

ferr; deine knechte find kommen, fpeife gu

aufen.

n. Wir sind alle Eines mannes sohne, wir sind redlich; und deine knechte sind nie kundschafter gewesen.

12. Er fprach zu ihnen: Rein, sondern ihr send kommen zu besehen, wo das land

offen ist.

13. Sie antworteten ihm: Wir deine knechte sind zwolf brüder, Sines mannes sohne im lande Lanaan, und der jüngste ist noch ben unserm vater; aber * der eine ist nicht mehr vorhanden. * c.37,33.

14. Joseph sprach zu ihnen : Das ifts, das ich euch gesaget habe: Kundschafter send

ifir

15. Daran wil ich euch prüfen, ben dem leben Pharaonis, ihr *follt nicht von dannen kommen, es komme denn her euer jüngster bruder. * c.43/3.5.

ren bruder hole; ihr aber sollt gefangen seyn. Also wil ich prüsen eure rede, ob ihr mit wahrheit umgehet oder nicht. Denn wo nicht, so seyd ihr, bey dem leben Iharaonis, kundschafter.

17. Und ließ sie bensammen verwahren

dren tage lang.

18. Am dritten tage aber fprach er zu ihnen: Wollt ihr leben, so thut also; denn * ich fürchte Gott. . * c. 50, 19.

19. Send ihr redlich, fo laffet eurer bruder einen gebunden liegen in enrem gefängnist; ihr aber ziehet hin, und bringet heim, was ihr gekauft habt für den hunger.

20. Und bringet euren jüngfien bruder ju mir ; so wil ich euren worten gläuben, daß ihr nicht sterben musset. Und sie thäten also.

21. Sie aber sprachen unter einander: Das haben wir an unserm bruder verschuldet, daß wir sahen die angst seiner seelen, da er uns stehete, und wir wolten ihn nicht erhören: darum kommet nun diesse trübsal über uns.

22. Ruben antwortete ihnen, und sprach:
* Sagte ichs euch nicht, da ich sprach: Versstündiget euch nicht an dem knaben; und ihr woltet nicht hören? Nun wird sein blut gesordert.

* c.37, 21. 22.

23. Sie wusten aber nicht, daß es 30, seph verftund : denn er redete mit ihnen

durch einen dolmetscher.

24. And er wandte sich von ihnen, und weinete. Da er nun sich wieder zu ihnen wandte, und mit ihnen redete, nahm er auß ihnen * Simeon, und band ihn vor ihren augen.

* c. 43, 23.

25. Und Joseph that besehl, das man thre sacke mit getreyde füllete, und ihr geld wieder gabe, einem ieglichen in seinen sack, dazu auch zehrung auf den weg; und man that ihnen also.

26. Und fie luden ihre maare auf ihre

efel, und zogen von dannen.

27. Da aber einer seinen sack aufthat, daß er seinem esel sutter gabe in der hersberge, ward er gewahr seines geldes, das oben im sackelag,

28. Und sprach zu seinen brüdern: Mein geld ist mir wieder worden, sihe, in meisnem sacke istes. * Da entsiel ihnen ihr herh, und erschracken unter einander, und sprachen: Warum hat und Gott das gethan?

29. Da sie nun heim kamen zu ihrem vater Jacob ins land Lanaan, sagten sie ihm alles, was ihnen begegnet war, und sprachen:

30. Der mann, der im lande herr ift, redete * hart mit uns, und hielt uns für Eunoschafter des landes. v. 7.

31. Und de wir ihm antworteten : Wir find redlich, und nie fundschafter gewesen;

32. Sondern * zwolf brüder, unsers vaters sohne; einer ist nicht mehr vorhanden, und der jüngste ist noch ben unserm vater im lande Lanaan, * v. 13.

33. Sprach der herr im lande ju uns: Daran wil ich mercken, ob ihr redlich sepd: Ginen eurer brüder laffet bep mir,

21. Sie aber sprachen unter einander: und nehmet die nothdurft für euer haus,

34. Und bringet euren jüngsten bruder zu mir, so mercke ich, daß ihrnicht kundschafter, sondern redlich send; so wil ich euch auch euren bruder geben, und möget im lande werben.

35. Und da sie die säcke ausschütteten, fand ein ieglicher sein bündlein geldes in seinem sack. Und da sie sahen, daß es bündlein ihres geldes waren, erschracken sie sammt ihrem vater.

36.Da sprach Jacob, ihr vater, zu ihnen: Ihr * beraubet mich meiner kinder. Joseph ist nicht mehr vorhanden, Simeon ist nicht mehr vorhanden, Benjamin wollt ihr hinnehmen; es gehet alles über mich.

37. Ruben antwortete seinem vater, und sprach: Wenn ich dir ihn nicht wieder bringe, so erwärge meine zween sohne. Gib ihn nur in meine hand, Ich wil ihn dir wieder bringen.

38. Er fprach: Mein sohn soll nicht mit euch hinab ziehen: denn sein bruder ist todt, und er ist allein überblieben. Wenn ihm ein unsall auf dem wege begegnete, da ihr auf reiset, * würdet ihr meine graue haare mit herheleid in die grube bringen.

* 6.44/20.29.30.31. 1 Kon.2,9.

Das 43. Capitel.

Reife der fobne Jacobs in Egypten mit Benfamin.

1. 3e theurung aber druckte das sand.
2. Und da es verzehret war, was sie für getrende auß Egypten gebracht hatten, sprach ihr vater zu ihnen: Ziehet wieder hin, und kaufet uns ein wenig spele.

3. Da antwortete ihm Juda, und sprach: *Der mann band uns das hart ein, und sprach: Ihr sollt mein angesicht nicht sehen, es sen denn euer bruder mit euch.

4. 3fts nun, daß du unsern bruder mit uns sendest, so wollen wir hinab ziehen,

und dir zu effen kaufen.

5. Ifts aber, dass du ihn nicht sendest, so ziehen wir nicht hinab; denn der mann hat gesagt zu und : Ihr sollt mein angesticht nicht sehen, euer bruder sey denn mit euch.

6. Afrael

Juda wird färge.

6. Iftael freach: ? übel an mit gethan , angelaget, wie ihr noo 7. Sie autwortste fchete fo genaumach wie faget ihr auch nood ei fagten wir ihm , weer komm mit fo eben mit wink: bringet euren

e Da freach Jude pater: Last den fina dask wir uns aufmach lebin, und nicht sterbi du, und unsere findlein

9. Id wil * bürge meinen händen folt du id dir ihn nicht wied deine angen fielle, fo lang die fchuld tragen 10. Denn wo wir

wären wir school sommen.

u. Dasprach Afra Muß es denn ja affo nehmet von des lan eure säcke, und brin spence hinab, ein honig, und murke, datteln, und mandeln

12. Nehmet auch o und das gelo, das enc chen wieder worden ist der mit euch; vielleich geschehen.

13. Dazu nehmet en ach auf, und fommet w 14. Aber der allme

end barmherhigteit von a end taffe euren ander jam. Ich aber mu der seiner finder gar be

15 Da nahmen fie d les geld zweyfaltig m min; macheten fich au witraten vor Joseph 16. Da cales fie

16. Da sahe sie Zo nd sprach zu seinem ide männer zu hause nhie zu; denn sie sol acob flagel ever hans,

igsten brude gruicht fund: ; so wil if t, und udget

ußschütten in geldes i en , daß a , erschracke

einder. An ihner Einder. An, Simeon Benjamin woll iles über mich.

feinem vota rihn nicht wi ne zween söhn d, Ich wilih ihn soll nicht w

hn foll nicht in fein bruder is fein bruder is fleben. Die begegnen ihr meine granden grande bringen. Kön.215.

pitel.
Egypten mit Ben
t druckte daßland
erzehret war, wi
noten gebracht ha

ni ihnen: 3ini ns ein wenig soch hm Juda, w and uns das ha out wein angeh in euer bruden * c.42,12

ou unfern bruden wir hinab gifta

ihn nicht fendes is i denn der na Ihr sollt mein an ibruder sep denn a

6. Frael sprach: Warum habet ihr so übel an mir gethan, das ihr dem manne angesaget, wie ihr noch einen bruder habt?

(Tap.43.)

7. Sie antworteten: Der* mann forsichete so genau nach uns, und unserer freundsichaft, und sprach: Lebet euer vater noch? Habt ihr auch noch einen bruder? Da sagten wir ihm, wie er und fragte. Wie konten wir so eben wissen, daß er sagen würde: bringet euren bruder mit hernieder?

* c. 42, 7. c. 44, 19.

8. Da sprach Juda zu Frael seinem vater: Last den knaben mit mir ziehen, das wir uns aufmachen und reisen, und leben, und nicht sterben, beyde wir, und

du, und unfere findlein.

9. Ich wil * burge für ihn seyn; von meinen handen solt du ihn sordern. Wenn ich dir ihn nicht wieder bringe, und vor deine augen stelle, so wil ich mein lebenstang die schuld tragen. * c. 44, 32.

10. Denn wo wir nicht hatten verzogen, waren wir ichon wol zweymal wieder

fommen.

11. Dasprach Ifrael, ihr vater, zu ihnen: Muß es denn ja also seyn, so thuts, und nehmet von des landes besten früchten in eure säcke, und bringet dem manne gesschencke hinab, ein wenig balsam und honig, und würße, und myrrhen, und datteln, und mandeln.

12. Nehmet auch ander geld mit euch; und das geld, das euch oben in euren saschen wieder worden ift, bringet auch wieder mit euch; vielleicht ist ein irrthum da

geschehen.

13. Dazu nehmet euren bruder, machet euch auf, und fommet wieder zu dem manne.

14. Aber der allmächtige GDtt * gebe euch barmherhigkeit vor dem manne, daß er euch lasse euren andern bruder, und Benjamin. Ich aber muß senn, wie einer, der seiner kinder gar beraubet ist.

15. Da nahmen sie diese geschencke, und das geld zwenfaltig mit sich, und Benjasmin; macheten sich auf, zogen in Egypten,

und traten vor Joseph.

16. Da sahe sie Joseph mit Benjamin, nnd sprach zu seinem haushalter: Führe diese manner zu hause, und schlachte, und richte zu; denn sie sollen zu mittage mit mir essen.

17. Und der mann that, wie ihm Jofeph gesaget hatte, und führete die manner

in Josephs haus.

18. Sie furchten sich aber, daß sie in Josephs haus geführet wurden, und sprachen: Wir sind herein geführet um des geldes willen, das wir in unsern säcken vorhin wieder funden haben, daß ers auf uns bringe, und fälle ein urtheil über uns, damit er uns nehme zu eigenen knechten, sammt unsern eseln.

19. Darum traten fie ju Josephs haushalter, und redeten mit ihm vor der haus-

thur

20. Und sprachen: Mein herr, wir find porhin herab gezogen, speise zu kaufen.

21. Und da wir in die herberge kamen, und unsere säcke aufthäten, sihe, da war eines ieglichen geld oben in seinem sacke mit völligem gewichte; darum haben wird wieder mit uns bracht.

22. Haben auch ander geld mit uns here ab bracht, speise zu kaufen. Wir wisen aber nicht, wer uns unser geld in unsere sache

gestecket hat.

23. Er aber sprach: Gehabet euch wohl, fürchtet euch nicht. Euer Gott und * eners vaters Gott hat euch einen schaß gegeben in eure säche. Euer geld ist mir worden. Und er führete † Simeon zu ihnen heraus.

* c.31/29. † c.42/24.

24. Und führete fie in Josephs haus; gab ihnen maffer, daß fie * ihre fuffe mu-

schen; und gab ihren eseln futter.

25. Sie aber bereiteten das geschencke zu, bis das Joseph kam auf den mittag; denn sie hatten gehoret, daß sie daselbst das brot essen solten.

26. Da nun Joseph zum hause einging, brachten sie ihm zu hause das geschenck in ihren handen, und * fielen vor ihm nieder zur erden. * c. 42, 6.

27. Er aber gruffete fle freundlich, und sprach: * Gehet es eurem vater, dem alten, wohl, von dem ihr mir sagtet? Lebet er noch? * c. 29, 6.

28. Sie antworteten; Es gehet deinem knechte, unserm vater, wohl, und lebet noch; und * neigeten sich, und fielen vor ihm nieder. * c.37, 7.

制

29. Und

Jada beweglich

20. Da antro

einen vater, de

fnaben, in sein

bruder ift toot

ben von seiner

21. Do fot

Bringet im h

gnode etjeigen.

22. Mir aber

Der fnabe fan n

men; wo er bon

23. Da*fpra

Wo ever jung

herfommt, soi

mehr schen.

24. Da 309

fnechte, mein

an meines herr

der hin, and '

mich hinas si

fter bruder m

giehen; denn

ficht micht leher

night mit uns i

muns: Afr

aween geboten f

28. Einer ai

man lagte, et i

most gelehen bis

nehmen, und i

t so werdet in

jammer hinunter

30. Nun fo i

frechte, meinem

n mort mit wis;

1.60 wirds ge

day be trade mich

pominamit, d

poore deines fined

projected in die gr

32. Dennich, bothen für den f

m, md frach :

meet, so wil ich

Min.

intrompet:)

29. Wetbet

27. Dafora

25. Da spra

26. Wit 1

ion lieb.

29. And er hub feine augen auf, und fabe feinen bruder Benjamin , feiner mutter sohn , und sprach : Ift das euer jung-fter bruder , da ihr mir von sagtet ? Und fprach weiter: Bott fen dir gnadig, mein

30. Und Zoseph eilete, denn sein herh entbrante ihm gegen feinem bruder, und suchte , wo er weinete ; und ging in seine

fammer, und weinete dafelbft.

31. Und da er sein augesicht gewaschen hatte, ging er herauft, und hielt fich veft,

und sprach: Leget brot auf.

32. Und man trug ihm besonders auf, und jenen auch besonders, und den Egyptern, die mit ihm affen, auch besonders. Denn die Egypter durfen * nicht brot effen mit den Ebraern, denn + es ift ein grauel * Dan.1,8. + 2 Mos. 8,26. por ihnen.

33. Und man faste fie gegen ihm, den erstgebornen nach seiner erstgeburt, und den jungsten nach seiner jugend. Def verwun-

derten fie fich unter einander.

34. Und man trug ihnen effen vor von seinem tisch; aber dem Benjamin mard fünsmal mehr, denn den andern. Und sie truncken, und wurden truncken mit ihm.

> Das 44. Capitel. Jofephe bruder werden bart geangftiget.

1. 11 Ro Joseph befahl seinem haushalter, und sprach: Jule den mannern ihre facte mit fpeife, fo viel fie führen mogen; und lege ieglichem fein gelo oben in feinen fact.

2. Und meinen filbernen becher lege oben in des jungften fack, mit dem gelde für das getrende. Der * that, wie ihm Joseph * C.43, 17. hatte gelagt.

3. Des morgens, da es licht ward, lieffen fie die manner ziehen mit ihren efein.

4. Da fie uber jur fadt hinauf waren, und nicht ferne kommen, sprach Joseph zu seinem haushalter: Auf, und jage den mannern nach; und wenn du fie ergreiffest, fo fprich zu ihnen : Warum habt ihr*gutes

mit bosem vergolten? * Pf35,12. Pf38,21.
5. Ifts nicht das, da mein herr auß trincket, und damit er weissaget? Ihr

habet übel gethan.

6. Und als er fle ergriff, redete er mit thnen solche worte.

7. Sie antworteten ihm : Warum redet mein herr folche worte? Es fen ferne von deinen knechten, ein folches zu thun.

8. Sife, das geld, das mir funden oben in unfern facten, haben wir wieder bracht gu dir auf dem lande Carman. Und wie folten wir denn auf deines herrn hause gestohlen haben silber oder gold?

9. Ben * welchem er funden wird unter deinen fnechten, der sen des todes ; dazu wollen auch wir meines herrn fuechte fenn.

C. 31, 37 10. Er sprach: Ja, es sen, wie ihr geredet habt: Ben welchem er funden wird, der sey mein knecht; ihr aber sout ledig senn.

II. Und fie eileten, und legte ein ieglts cher seinen sack abe auf die erde; und ein

ieglicher that seinen sack auf.

12.Und er suchte, und hub am groffesten an, bis auf den jungften; da fand fich der becher in Benjamins facte.

13. Da * gerriffen fie ihre fleider; und fud ein ieglicher auf seinen esel, und zogen * c.37/29.34 wieder in die stadt.

14. Und Juda ging mit feinen brudern in Josephs haus, denn er war noch daselbst; und sie * fielen vor ihm nieder auf * c.37,7.9. c.42,6. die erde.

15. Zoseph aber sprach zu ihnen: Wie habt ihr das thum durfen ? Diffet ihr nicht, dass ein solcher mann, wie ich bin,

errathen fonte?

16. Juda fprach: Das follen wir fagen meinem herrn, oder wie follen wir reden? Und was fonnen wir uns rechtfertigen? Gott hat die missethat deiner knechte tunden. Sihe da, wir und der, ben dem der becher funden ift, find meines herrn fnechte.

17. Er aber fprach: Das fen ferne von mir soldjes zu thun. Der mann, ben dem der becher funden ift, foll mein knecht fenn; ihr aber ziehet hinauf mit frieden zu eurem vater.

18. Da trat Juda zu ihm, und sprach: Mein herr, tas deinen knecht ein wort reden por deinen ohren, mein herr; und dein zorn ergrimme nicht über deinen Enecht; denn du bist wie Pharao.

19. Mein herr fragte seine enechte, und fprach : * Sabet ihr auch einen vater, ober * c. 43, 7.16. bruder ?

20, 20

1: Warum ru te? Estimien oldres in thun. wir funden ofa vit wieder brodi man. Und nie heren hausey

gefunden

168 nden wird unto estodes; dan rrn knechte senn

n er funden mi r aber follt in nd leate emissib die erde; md ein

fen, wie thro

aut. hub am grofiela ; da faud fich de

ihre fleider; m en esel, und 1091 * (.37/29.34 nit seinen brüden er war noch h or ihm nieder at * 6.37,7.9.6.42 ch zu ihnen: Wi ien ? Wisset ihr

nam, wie ich bun, Bas follen wir lago ie follen wir reden uns rechtjertigen deiner fnechte im der, ben dem der 10 eines herrnfmin Das fen ferne m Der mann, bayda oll mein knecht fept

ifim, und frag nen knecht ein om , mein herr; w it über deinen frech

nit frieden gueurd

ite seine knechte, m uch einen vater, od * C. 43/7/ 20,11

20. Da antworteten wir: * Wir haben einen vater, der ist alt, und einen jungen knaben, in seinem alter geboren; und sein bruder ift todt, und er ift allein überblieben von seiner mutter, und sein vater hat thn lieb. * C. 42, 13.

21. Da sprachest du ju deinen knechten: Bringet ihn herab zu mir; ich wil ihm

anade erzeigen.

22. Wir aber antworteten meinem herrn: Der knabe kan nicht von seinem vater kommen; wo er von ihm fame, wurde er fterben.

23. Da * sprachest du ju deinen knechten: Wo euer jungster bruder nicht mit euch herkommt, sollt ihr mein angesicht nicht * C.42/15. C.43/3.5. mehr sehen.

24. Da zogen wir hinauf zu deinem fnechte, meinem vater, und sagten ihm an meines herrn rede.

25. Da sprach unser vater: Ziehet wieder hin, und kaufet und ein weuig speise.

26. Wir aber sprachen: Wir konnen nicht hinabziehen, es sen denn unser jungfter bruder mit uns, so wollen wir hinab giehen; denn wir konnen des mannes angesicht nicht sehen, wo unser jüngster bruder nicht mit uns ist.

27. Da sprach dein fnecht, mein vater, ju uns: 3fr wisset, das mir mein weib

aween geboren hat.

28. Einer ging hinaus von mir, * und man sagte, er ift zerriffen; und habe ihn * c. 37/33. nicht gesehen bisher.

29. Werdet * ihr diesen auch von mir nehmen, und ihm ein unfall widerfähret; t so werdet ihr meine grave haare mit jammer hinunter in die grube bringen. * c.42,38. + c.37,35.

30. Kun so ich heimkame zu deinem fnechte, meinem vater, und der fnabe mare nicht mit uns; (weil seine seele an dieses seele hanget:)

31. So wirds geschehen, wenn er fiehet, das der knabe nicht da ift, dass er stirbet; fo würden wir, deine knechte, die grauen haare deines knechts, unsers vaters, mit herheleid in die grube bringen.

32. Denn ich, dein knecht, * bin burge worden für den knaben gegen meinem pater, und sprach : Bringe ich ihn dir nicht mieder, fo mit ich mein lebenlang die fchuld tragen. * c.43/9.

33. Darum laß deinen knecht hie bleiben, an des knabens statt, jum knecht meines herrn; und den fnaben mit feinen brudern hinauf ziehen.

34. Denn wie foll ich hinauf gieben gu meinem vater, wenn der knabe nicht mit mir ift ? Ich wurde den jammer sehen muffen, der meinem vater begegnen

murde.

Das 45. Capitel.

Jofeph giebt fich feinen brudern gu erfennen. 1. A fonte sich Joseph nicht langer enthalten vor allen, die um ihn her ftunden, und er rief: Laffet iederman von mir hinaus gehen. Und stund kein mensch ben ihm, da fich * Joseph mit seinen bru-* (Befc). 7, 13. dern bekennete.

2. Und er weinete faut, dass es die Egnpter und das gefinde Pharao horeten,

3. Und sprach zu seinen brüdern: bin Joseph. Lebet mein vater noch? Und seine brüder konten ihm nicht antworten, so erschracken sie vor seinem angesicht.

4. Er fprach aber zu seinen brudern: Tretet doch her zu mir. Und fie traten herzu. Und er fprach: Ich bin Joseph, ener bruder, den ihr * in Egypten verkauft habet. * C.37/28.1C.

5. Und nun befümmert euch nicht, und dencket nicht, daß ich darum gurne, daß the mich hieber verkauft habet: denn um * euers lebens willen hat mich Gott vor euch her gesandt. * c. 50, 20.

6. Denn dist sind zwen jahr, dass es theuer im lande ift; und find noch fünf jahr, daß kein pflügen noch ernten senn wird.

7. Aber &Dtt hat mich vor euch her ges fandt, daß er euch übrig behalte auf erden, und euer leben errette durch eine groffe errettung.

8. Und nun, Ihr habt mich nicht her gesandt, sondern Gott; * der hat mich Pharao jum vater gesehet, und jum herrn über all sein haus, und einen fürsten in gang Egyptenlande. * c. 41, 41. 2c.

9. Gilet nun, und ziehet hinauf zu meinem pater, und faget ibm: Das laffet dir Joseph, dein fobn, fagen: &Dtt * bat mich jum herrn in gang Egypten gefeget ; + Komm herab zu mir, faume dich nicht.

* 6.41,43. † Gefc.7,14.

Io. Du

nen nicht.

Jacobs finder

g. Diff find di

de in Egypten fi

M. Der erftgeb

9. Die funde

Begron und &

10. Die fin

min, Ohad,

der fohn von de

and Metari.

la, Peregund &

waren geftorbe

timber aber + 3

13. Die finde

14. Die find

und Jahleel.

14.Das find

cob gebar in

ter Dina. Di

und töchtern

Suni, Ejbon,

17. Diefir

Fesui, Bria

Aber die find

13. Das fin

Laban gab Le

Jacob diefe fer

Roleph und B

20, Und . 70

Ptenlande Mai

gebar Afnath,

prichers in On.

u, Die find

ter, Asiel, &

Main, Sur

11. Das find

Jacob geboten

3. Die find 24. Die fin

Jejer :

25. Das fft

on letner toch

Mob die fieb

19. Die fin

diel.

16. Die fil

306 and Simi

12. Die fuide

II. Die finde

10. Du folt im lande Gofen wohnen, und nahe ben mir fenn, du und deine tinder, und deine findesfinder, dein flein und groß vieh, und alles, mas du haft.

11. 3ch wil dich daselbst versorgen : Denn es find noch fünf jahre der theurung; auf daß du nicht verderbest mit deinem

hause, und allem, das du haft.

12. Sibe, eure augen feben, und die augen meines bruders Benjamin, daß ich mundlich mit euch rede.

13. Verkündiget meinem vater alle metne herrlichkeit in Egypten, und alles, was ihr gesehen habet; eilet, und kommet her= nieder mit meinem vater hieher.

14. Und er * fiel feinem bruder Benjamin um den hals, und weinete; und Benjamin weinete auch an feinem halfe.

* c.33,4. c.46,29. 2 DR of.4,27. 15.Und fuffete alle feine bruder, und metmete über fie. Darnach redeten feine bril. der mit ihm.

16. Und da das geschren kam in Pharao haus, daß Josephs bruder fommen maren, gefiel es Pharao wohl, und allen feinen fnechten.

17. Und Pharao (prach ju Joseph: Sa. ge deinen brudern: Thut ihm alfo, bela-

det eure thiere, giebet bin.

18. Und wenn ihr fommet ins land La naan, fo netimet euren vater, und euer gefinde, und fommet zu mir; ich wil euch guter geben in Egyptenlande, das ihr effen follet das marck im lande.

19. Und gebeut ihnen: Thut ihm also: nehmet zu euch auß Egyptenland magen ju euren findern und weibern, und führet

euren vater, und fommet.

20. Und fehet euren hausrath nicht an; denn die guter des gangen landes Egypten

sollen euer senn.

21. Die finder Afrael thaten alfo. Und Bofeph gab ihnen magen nach dem befehl Pharno, und zehrung auf den weg.

22. Und gab ihnen allen, einem ieglichen, ein fenerfleid; aber Benjamin gab er dren hundert filberlinge, und fünf fenerfleider.

23. Und seinem vater sandte er daben geben efel mit gut auß Egnpten beladen, und deben eselinnen mit getrende, und brot, und fpeife feinem vater auf den meg.

24. Alfo fiel er feine bruder; und fie jo. gen bin. Und fprach zu ihnen : * Bancket nicht auf dem wege.

25. Alfo zogen fie ginauf von Egypten, und kamen ins land Lanaan zu ihrem vater

Jacob. 26. Und verfündigten ihm, und fprachen: Foseph lebet noch, und ist ein herr im gan hen Egyptenlande. Aber fein-herh gedachte gar viel anders; denn er + glaubete ih-* C.41,41, + Suc.24,41,

27. Da fagten fie ihm alle worte Josephs, die er zu ihnen gesaget hatte. Und da er fabe die magen, die ihm Joseph gefandt hatte, ihn zu führen, ward der geift Jacobs, ihres vaters, lebendig.

28. Und Frael sprach: 3ch habe gnug, daß mein sohn Joseph noch lebet: * 36 wil bin, und ihn seben, ebe ich sterbe. * c. 46,30.

Das 46. Capitel.

Jacobs reife in Egypten su feinem fohne Jo-

fepb. Srael * zog hin mit allem , das et . Shatte. Und da er gen + Berfaba fam, opferte er opfer dem GDtt feines va 2 Mol.1, 1. 301.24,4. ters Isaac. Pf.105,23. Ef.52,4. Gefch.7,15. + 1 Mof.26,23.

2. Und Sott fprach zu ihm des nachts im*gesichte: Jacob, Jacob. Er sprach: Hie bin ich.

3. Und er fprach: 3ch bin &Dtt, der &Dtt deines vaters: Fürchte dich nicht in Egypten hinab zu ziehen ; denn * dafelbft wil ich dich zum groffen volck machen.

. c.47,27. c. 48,4. Judith 5,8 4. Ich wil mit dir hinab in Sgypten gie hen , und wit auch dich herauf führen; und * Joseph soll seine hande auf deine un gen legen.

5. Da machte sich Jacob auf von Ber faba; und die kinder Frael führeten Jacob, ihren vater, mit ihren findlein und weibern auf den magen, die Pharao gefandt hatte, ihn zu führen.

6. Und nahmen ihr vieh und habe, die fie im lande Lanaan erworben hatten, und kamen also in Egypten, Jacob und alle fein * C. 31, 18. saame mit thm.

7. Seine finder und feine findskinder mit ihm, feine tochter und feine findstoch ter, und alle fein frame, die bradite er mit sich in Egypten.

8. Diff

Mose.

Jacobs tele råder; und fle p ihnen: *Zoosi *C.13/11

nauf von Egypa nan zu ihrem von hm, und sprada " ein herr im ga e sein-herh gedoc n er † gloubete h

n er 7 glouweren 41,41, † 816.24,44 hun alle worte 3 gefaget hatte. I die ihm Josephinen, ward der 4, febendig. h. Johnste gun noch leba: 3 n., ehe ich fleba:

Lapitel.
n pu feinem solat)
n mit allem , det
u er gen † Bent
em Sott feiness
Mosa, a. Tofa,
n, s. † Westad,
d zurihm des nas
Facob. Er fpra

Ich bin Son, de Türchte dich nicht ien; dem * dasch ien volla machen.

dich berauf jahr dich berauf jahr de hände auf deim Sacob auf von Tacob auf von Tacob

Jacob auf von different Jacob auf von die führeten Jacob auf von die führeten Jacob auf von die führeten die für die f

en, Jacob und all *c.34 und feine finden ter und feine finden une, die brachten 8. Dist sind die namen der kinder Frael, die in Egypten kamen: Jacob und seine soh, ne. Der erstgeborne Jacobs sohn, Ruben.

9. Die finder * Ruben: Hanoch, Ballu, Hegron und Charmi. * 2 Mol. 6, 14. 1c.

10. Die kinder * Simeon: Jemuel, Jamin, Ohad, Jachin, Zohar; und Saul, der sohn von dem Lananäischen weibe.

11. Die kinder * Levi : Gerson, Kahath, und Merari. * 2 Mos.6, 16, 16.

12. Die kinder * Juda: Ger, Inan, Seka, Perezund Serah. Aber Ger und Inan waren gestorben im lande Lanaan. Die kinder aber + Perez: Hezron und Hamul.

*c. 38, 3. 4. 29. 30. 1 Chron. 2, 3. Watth. 1, 3. † Kuth 4, 18. 1 Chron. 2, 5. 13. Die finder * Haschar: Thola, Phua, Job und Simron. * 1 Chron. 8, 1.

14. Die finder * Sebulon: Gered, Slon und Jahleel. * 4 Mol. 26, 26.

15. Das sind die kinder von Lea, die sie Ja. cob gebar in Mesopotamia mit seiner tochter Dina. Die machen allesammt mit sohnen und tochtern, drey und dreyssig seelen.

16. Die kinder * Gad : Biphion, Haggi, Juni, Libon, Eri, Arodi und Areli.

Suni, Ezbon, Eri, Arodi und Areli.

* 4 Moh. 26,15,1647.

17. Die kinder * Affer: Jemna, Jesua, Jesui, Bria, und Sera, ihre schwester.

Aber die kinder Bria: Heber und Malschiel.

* 1. Chron. 8,30.31.

18. Das sind die kinder von Silpa, die Laban gab Lea seiner tochter; und gebar Jacob diese sechzehen seelen.

19. Die finder Rabels, Jacobs weibes:

Joseph und Benjamin.
20. Und *Joseph wurden geboren in Egyptenlande Manaffe und Ephraim, die ihm gebar Asiath, die tochter Potiphera, des

priesters zu In. * c.41,50. seq. 21. Die kinder * Benjamin: Bela, Beher, Asbel, Gera, Naaman, Ehi, Ros, Mupim, Jupim und Ard. * 1 Chr. 8,6.

22. Das find die kinder von Rahel, die Jacob geboren find; allesammt vierzehen feelen.

23. Die finder Dan: Bufim.

24. Die kinder * Naphthali: Jahzeel, Guni, Zezer und Sillem. * 1 Thron. 8, 13.

25. Das find die kinder Bilha, die Laban seiner tochter Rahel gab; und gebar Zacob die sieben seelen.

26. Alle seeten, die mit Jacob in Egypten kamen, die auß seinen lenden kommen waren (außgenommen die weiber seiner kinder) sind alle zusammen sechs und sechptig seelen.

27. Und die finder Joseph, die in Egypten geboren sind, waren zwo seelen, also, daß alle seelen des hauses Jacobs, die in Egypten kamen, waren siebenzig.

28. Und er sandte Juda vor ihm hin zu Joseph, das er ihn anweisete zu Gosen; und kamen in das land Gosen.

29.Da spannete Joseph seinen wagen an, und zog hinauf seinem vater Ifrael entgegen gen Gosen. Und da er ihn sahe, siel er ihm um seinen hals, und weinete lange an seinem halse.

30. Da sprach Ifrael zu Joseph: *Ich mit nun gerne sterben, nachdem ich dein angesicht gesehen habe, daß du noch lebest.

31. Joseph sprach zu seinen brüdern, und zu seines vaters hause: Ich wil hinauf ziehen, und Pharao ansagen, und zu ihm sprechen: *Meine brüder und meines vaters
haus ist zu mir kommen auß dem lande Lanaan, *c.47,1.

32. And sind viehhirten, denn es sind leute, die mit pieh umgehen: ihr klein und groß vieh, und alles, was sie haben, haben sie mitbracht.

33. Wenn endy nun Pharao wird rufen, und fagen: Was ift eure nahrung?

34. So sollt ihr sagen: Deine knechte find seute, die mit vieh umgehen, von unser jugend auf bisher, beyde wir und unsere väter; auf daß ihr wohnen möget im saude Gosen. Denn was viehhirten sind, das ist den Egyptern *ein gräuet.

Das 47. Capitel.

Jacob mohnet im lande Gofen : Die theurung ift groß in Egypten.

A fam * Joseph und sagte es Pharao an, und sprach: Mein vater und meine brüder, ihr klein und groß vieh, und ailes, was sie haben, sind kommen auß dem lande Lanaan; und sihe, sie sind im lande Gosen. * Gesch. 7,14.15.

2. Und er nahm feiner jungften bruder funfe, und fiellete fie vor Iharao.

D 3 3. Da

Zacob mird frai

27. Alfo mot

lande Gofen; u

fen, und* mehr

28. Und 3

in Sanptenian

hundert und fi

29. Da mun

Afrael Action L

Cept, and (prog

por der funden ,

meine hufte, d

mit that, w

30. Sonder

patern. Und

fatien, und in'

Er fprach: 3

gr. Et abe

And et schwar

el auf dem bei

Racobe teftan

1. D. Arna

nohm mit fich

and Ephraim.

2. Da war

dein fohn Fofet

madite fich fa

3. Und (ptad

tige & Ott erich

maan, und feg

did) wach sen la

ord im trafe

dipland ju eiger

or ewiglidi.

5. So follen

Contamuad II

to in Egypten

min un dir,

tom) Simeon

6. Welche d

folka bein fenn,

ka brader in i

7. Und da i

fath mix * Ra

dem mege, da

entrath; und i

mege Ephrath,

4. And for

baft.

Lampten.

3. Da sprach Pharao zu seinen brüdern: * Was ift eure nahrung? Sie antworteten: Deine knechte sind viehhirten, wir und unsere väter. * c.46/33.34.

4. Und fagten weiter ju Pharao: Wir find fommen ben euch zu wohnen im lande; denn deine knechte haben nicht weide für ihr vieh, so hart drücket die theurung das land Langan. So last doch nun deine fnechte im lande Gosen wohnen.

5. Pharao (prach zu Joseph: Es ift dein vater, und find deine brüder, die find zu

dir fommen.

6. Das * land Sanpten ftehet dir offen, lass fie am besten ort des landes wohnen; taß fie im lande Gosen wohnen. Und so du weissest, dass leute unter innen sind, die tuchtig sind, so sehe sie über mein vieh.

0.34,10 7. Aofeph brachte auch feinen vater 3acob hinein, und stellete ihn vor Pharao. Und Jacob segnete den Pharao.

8. Pharao aber fragete Jacob: Wie

alt bift du ?

9. Jacob sprach zu Pharao: Die zeit meiner wallfahrt ist hundert und drenstig jahr; wenig und bose ist die zeit meines le= bens, und langet nicht an die zeit meiner pater in ihrer wallfahrt.

10. Und Jacob segnete den Pharao;

und ging heraus von ihm.

11. Aber Joseph Schaffete feinem vater, und seinen brüdern wohnung, und gab th= nen ein gut in Sanptenlande, am besten orte des landes, nemlich im lande Raem: ses, wie Pharao geboten hatte.

12. Und er * versorgete seinen vater, und seine brüder, und das ganke haus seines vaters, einen ieglichen, nach dem er kin-

Sit.49,17. 13. Es war aber kein brot in allen lan= den; denn die theurung war fast schwer, das das land Egypten und Canaan verschmachteten vor der theurung.

14. Und Joseph brachte alles geld zusamen, das in Egypten und Langan funden ward, um das getrende, das sie kauften; und 30= leph that alles geld in das haus Pharao.

15. Da nun geld gebrach im lande Eanpten und Canaan, kamen alle Sypter zu Joseph, und sprachen: Schaffe uns brot; warum * laffest du uns vor dir sterben, dar= um, das wir ohne geld find? * U.10.

16. Boseph sprach : Schaffet euer vieh her, so wil ich euch um das vieh geben, weil ihr ohne geld send.

17. Da brachten fie Joseph ihr vieh; und er gab ihnen brot um ihre pferde, schaa. fe, rinder und efel. Also ernahrete er fie mit brot das jahr, um alle ihr vieh.

18. Da das jahr um war, kamen fie ju ihm im andern jahr, und sprachen zu ihm: Wir wollen unserm herrn nicht verbergen, daß nicht allein das geld, sondern auch alles vieh dahin ift zu unserm herrn; und ift nichts mehr übrig vor unserm herrn, denn nur unsere leibe, und unfer feid.

19. Warum * lässest du uns vor dir sterben, und unfer feld? Kaufe uns und unfer land ums brot, dass wir und unser land leibeigen seyn dem Pharao; gib uns faamen, daß mir leben und nicht fterben, und das feld nicht verwüfte.

20. Also kaufte Zoseph dem Pharao das gange Egnpten. Denn die Egnpter verfauften ein ieglicher seinen acker, denn die theurung war zu starck über sie. Und ward also das land Iharao eigen.

21. Und er therlete das volck aus in die städte, von einem ort Egypten bis ans ander.

22. Aufgenommen der priefter feld, das kaufte er nicht; denn es war von Pharao für die priester verordnet, daß sie sich nah. ren folten von dem benanten , das er ihnen gegeben hatte; darum durften fie ihr feld nicht verkaufen.

23. Da sprach Joseph zu dem volck: Sl he, ich habe heut gekauft euch und euer feld dem Iharao; fibe, da habt ihr faamen, und besaet das feld.

24. Und von dem getrende follt ihr den fünften Pharao geben; vier theile sollen euer senn, zu besaen das feld, zu euer spel se, und für euer haus und kinder.

25. Sie sprachen : Las uns nur leben, und gnade vor dir, unserm herrn, finden, wir wollen gern Pharao leibeigen seyn.

26. Also machte Foseph ihnen ein geseh bis auf diesen tag über der Egypter feld, den fünften Pharao zu geben; außgenom. men der priester seld, das ward nicht eigen Pharao.

27. AL

Broffe theurung Chaffet euer vich das vieh gebes

Joseph ihr vid; ihre psetde, show so ernährete crip de ihr vieh.

var, famen flep d spracken with en nicht verkeigen , sondern auch ein herrn; mot inserm herrn, di vier feld.

du uns vor die in Kaufe uns worde dir und unfe lad drao; gib miste micht flerben, w * d. 1

ofeph dem Phon nn die Egyptein nen acker, demh iber fie. Und na gen. 18 volck auß in die

Egypten bis m r priester seld, di s war von Phara r, daß sie sich nätsnien , das er ihna dursten sie ihr si

ju dem volck: 8 ft euch und euerst da habt ihr saans

etreyde follt ihrb ; vier theile fob 15 feld, zu euer fob und kinder. Laß und nur ich nierm herrn, fab

Las und nur im nierm herrn, find cao leibeigen ign oleph ihnen ein go ber der Sappter in u geben; aufgend das ward uch ap

27,3

27. Also wohnete Ifrael in Egypten, im sande Gosen; und hattens inne, und wuchsen, und *mehreten sich sehr

28. Und Jacob lebete siebenzehen jahr in Sanptenland, dass sein ganhes after ward hundert und sieben und vierzig jahr.

29. Da nun die zeit herben fam, daß Jerael sterben solte, rief er seinem sohn Joseph, und sprach zu ihm: Habe ich gnade vor dir funden, so *lege deine hand unter meine hüfte, daß du die liebe und treue an mir thust, und begrabest mich nicht in Egypten.

30. Sondern ich wil liegen ben meinen vätern. Und du solt mich auß Egypten sühren, und in *ihrem begrähnis begraben. Er sprach: Ich wil thun, wie du gesaget hast.

*c.23,19.20.1c.

31. Er aber sprach: So schwere mir. Und er schwur ihm. Da*neigete sich Ifrael auf dem bette zun häupten. * Ebr.11,21,

Das 48. Capitel. Jacobs testament wegen Ephraim und Manaffe.

Arnach ward Joseph gesagt: Sihe, dein vater ift franct. Und er nahm mit sich seine bende sohne, Manasse und Sphraim.

2. Da ward es Jacob angesagt: Sibe, dein sohn Joseph kommt zu dir. Und Ifrael machte sich starck, und satte sich im bette,

3. Und sprach zu Joseph: *Der allmachtige Gott erschien mir zu Lus im lande Lanaan, und segnete mich, *c.38,13.14.

4. Und sprach zu mir: Sihe, * ich wil dich machsen sassen, und mehren, und wil dich zum hausen volcks machen; und wil dist sand zu eigen geben deinem saamen nach dir ewiglich.

* c.35,11.12.

5. So sollen nun deine * zween sohne, Ephraim und Manasse, die dir geboren sind in Egyptenland, ehe ich herein kommen bin zu dir, mein senn, gleichwie Rusten und Simeon. *c.41,50. c.46,20.

6. Welche du aber nach ihnen zeugest, sollen dein sein, und genennet werden, wie ihre brader in ihrem erbtheit.

7. Und da ich auß Mefopotamia kam, ftarb mir * Rahel im lande Lanaan, auf dem wege, da noch ein feldweges war gen Ephrath; und ich begrub sie daselbst an dem wege Ephrath, die nun Bethlehem heistet.

**C36, 16. fee.

8. Und Ffrael sabe die sohne Fosephs, und sprach: Wer find die?

9. Joseph antwortete seinem vater: Es sind * meine sohne, die mir Sott hie gegeben hat. Er sprach: Bringe sie her zu mir, daß ich sie segne. * c.33,5.

10. Denn die * augen Ffrael waren dunchel worden vor alter, und konte nicht wohl sehen. Und er brachte sie zu ihm. Er aber + kuster sie, und herhete sie.

r. Und sprach zu Joseph: Sihe, ich habe dein angesicht gesehen, das ich nicht gedacht hätte; und sihe, Gott hat mich auch deinen saamen sehen kassen.

12. Und Joseph nahm sie von seinem schooß, und neigete sich zur erden gegen sein angesicht.

13. Da nahm sie Joseph bende, Sphraim in seine vechte hand gegen Israels tincke hand, und Manasse in seine kincke hand gegen Israels rechte hand, und brachte sie zu ihm.

14. Aber Israel streckte seine rechte hand auß, und legte sie auf Ephraims, des jüngsten, haupt, und seine lincke auf Manasses haupt; und that missend also mit seinen händen: denn Manasse war der erstgesorne

15. Und er fegnete Joseph, und sprach: Gott, vor dem + meine våter Abraham und Isaac gewandelt haben; Gott, der mich mein lebenlang ernähret hat, bis auf diesen tag; * Ebr.11,21. + 1 Mos. 32,9.

16. * Der engel, der mich erlöset hat von assem übel, der segne die knaben, daß sie nach meinem, und nach meiner väter, Abrahams und Jsacs, namen genennet werden, daß sie wachsen und viel werden auf erden.

* c.32,24.29.

17. Da aber Joseph sahe, daß sein vater die rechte hand auf Ephraims haupt legete, gesiel es ihm übel; und fassete seines vaters hand, daß er sie von Ephraims haupt auf Manasses haupt wendete,

18. Und sprach zu ihm: Nicht so, mein water; dieser ist der erstgeborne: lege deine rechte hand auf sein haupt.

19. Aber sein vater wegerte fich, und sprach. Ich weiß wohl, mein sohn, ich weiß wohl. Dieser soll auch ein votet werden, und wird groß seyn; aber sein

24

jüng=

Aarobs too

gesegnet, mit fe

af, mit fegen vi

mit fegen an br

der, denn die

wunsch der hi

kommen auf d

die schatel des

17. Benjam

des morgans wi

avends wird er

28. Das find

alle; und das i

geredet hat, de

den mit einem

29. Und et

Unca: Ich w

bold, begrab

der hole auf di

30. In de

Mamre fiegt

ham * faufte

dem Dethiter

31. Dafelbft

ben , und ** l

haven fie and

becca, fein wer

dea begraben. *

32. In dem (

den findern Het

bote an feine fi

fammen auf3 be

wated performed

his voters ange

igm, und füssete

Dag

Jews wird 6

1.11900 Foseps

When arhten

beten, Und die

3. Bis daß vie

lo lange mathren

Egypter beweine

the Joseph m

pad: Habe

le profit mit Fige

4. Da mun die

Cap. 50. v.

33. Und da ?

tets,

dettil

26. Die feg

tungster bruder wird gröffer, denn er, werden, und sein saame wird ein groß volck werden.

20. Also segnete er sie des tages, und sprach: Wer in Ifrael wil iemand segnen, der sage: Gott sehe dich wie * Ephraim und Manasse. Und sehte also Ephraim Manasse por. * 501001.33, 17.

21. Und Afrael fprach zu Joseph: Sibe, *ich fterbe; und &Dtt wird mit euch senn, und wird euch wieder bringen in das land eurer vater. * (.50, 24.

22. Ich habe dir ein flück * landes gegeben ausser deinen brüdern, das ich mit meis nem schwert und bogen auß der hand der Amoriter genommen habe. * 305.4,5.

> Das 49. Capitel. Jacobs weiffagung und abichied.

1978 * Jacob berief seine sohne, und fprach: Versammlet euch, dass ich euch verkündige, was euch begegnen wird in fünftigen zeiten. * 5 Mos. 33, 1.

2. * Kommet zu hauf, und horet zu, ihr finder Jacob, und horet euren vater Afrael.

3. Ruben , mein * erster fofin , + bist meine fraft, und meine erste macht, der oberfte im opfer, und der oberfte im * c.29,32. + 5 Mcos.21,17.

4. Er fuhr leichtfertig dahin, wie maffer. Du solt nicht der oberfte senn; denn * du bist auf deines vaters lager gestiegen, das selbst haft du mein bette besudelt mit dem aufsteigen. * C.35, 22.1C.

5. Die brüder Simeon und Levi, ihre

schwerter find morderische waffen.

6. Meine seele komme nicht in ihren rath, und meine ehre sen nicht in ihrer firche; denn in * ihrem zorn haben sie den mann erwärget, und in ihrem muthwillen haben fie den ochsen verderbet. * c.34,25.1c.

7. Verflucht sen ihr jorn, dast er so heftig ift, und ihr grimm, daß er so ftorrig ift. 3ch * wil sie zertheilen in Jacob, und zerstreuen in Israel.

8. Juda, Du bifts, dich werden deine brüder toben; deine hand wird deinen feinden auf dem halse senn. For dir werden deines paters finder fich neigen.

9. Juda ift ein junger lowe, * du bist boch kommen, mein fohn, durch groffe fiene; er hat nieder gefniet, und fich gela-

gert, wie ein tome, und wie eine tomin; mer wil sich wider ihn auflehnen?

* 1 Chron. 6, 2. 10. Es wird das scepter von Ins da nicht entwendet werden, noch ein meister von seinen füssen, bis daß der held komme; und demselben werden die volcker anhangen.

11. Er wird fein füllen an den weins stock binden, und seiner eselin sohn an den edlen reben. Er wird fein fleid in wein waschen, und seinen mantel in weinbeerblut.

12. Seine augen sind rothlicher denn wein, und seine gabne weisser denn milch.

13. Sebulon * wird am anfurt des meeres wohnen, und am ansurt der schiffe, und reichen an Sidon.

14. Isaschar mird ein beinern efel fenn, und fich lagern zwischen die grengen.

15. Und er sahe die ruhe, das sie gut ift, und das land, dass es lustig ift; er hat aber seine schultern geneiget zu tragen, und ift ein zinsbarer knecht worden.

16. Dan wird richter seyn in seinem polck, wie ein ander geschlecht in Ifrael.

17. Dan wird eine Schlange werden auf dem wege, und eine otter auf dem steige, und das pferd in die fersen beissen, das sein reuter zurück falle.

18. * 必定以识, ich warte auf dein * 31.119, 166.

19. Bad gerüftet, * wird das heer füh. ren, und wieder herum führen.

20. Jon Affer fommt fein fett brot; und er wird den konigen zu gefallen thun.

21. Naphthali ift * ein schneller birich, und giebt + schone rede. * Richt.4,6. + Richt. 5,1. coll. e.4,6.

22. Zoseph wird wachsen, er wird wach sen wie an einer quelle; die tochter treten einher im regiment.

23. Und wiewol ihn die schühen ergar Jof. 19,1. nen, und wider ihn friegen und ihn verfolgen;

24. So bleibet doch fein boge vest, und die arme seiner hande ftarck, durch die hande des mächtigen in Aacob; auß ihnen find fommen hirten und fteine in Afrael.

25. Don deines vaters Gott ift dir ge holfen, und von dem allmächtigen bist du

legte rebn

ed wie eine long

scepter pon I

verden, noden

uffen, bis h

und demselm

llen an den wei

einer efelin fib

. Er wird

en, und som

1 sind rothl

ine zahne wa

im anfurt des mi

ert der schiffe, 1

ein beinern eld a

n die grenken.

ruhe, daß fiegi

ustig ist; er hain

t zu tragen, m

iter senn in se

elchlecht in Im

ichlange werden

otter auf dem steu

rfen beissen, daß

b warte auf deit

* wird das heer th

imt fein fett brotin

* ein schneller in

; die töchter m

ifin die schähen al

friegen und ihns

d fein boge veft,

ide stara, durch

in Jacob; and

and steine in Istal

naters & Ott if by

m allmächtigen hi

gefallen thun.

cou. e.4,6. achsen, er wird m

im führen.

* \$1.119,16

rden.

* 另外叫

:blut.

anhangen.

islehnen?

57

gesegnet, mit segen oben vom himmel hersab, mit segen von der tiefe, die unten liegt, mit segen an brüsten und bauchen.

26. Die segen deines vaters gehen stär-

26. Die segen deines vaters gehen stärscher, denn die segen meiner voreltern, nach wunsch der hohen in der welt; und sollen kommen auf das haupt Joseph, und auf die scheitel des Nasir unter seinen brüdern.

27. Benjamin ist ein * reissender wolf, des morgens wird er raub fressen, aber des abends wird er den raub austheilen.

* Nicht.20,26.
28. Das sind die * zwölf stämme Israel alle; und das ists, das ihr vater mit ihnen geredet hat, da er sie segnete, einen ieglichen mit einem sondern segen. * Sir.44,26.

29. Und er gebot ihnen, und sprach zu thnen: Ich werde versammlet zu meinem volck, begrabet mich ben meine väter in der hole auf dem acker Sphron, des Hethiters, *c.23,19,20.1c.

30. In der zwiefachen hole, die gegen Mamre liegt, im lande Lanaan, die Abraham * kaufte samt dem acker, von Ephron, dem Hethiter, zum erbbegrähnis. * c.23,16.

31. Daselbst haben sie * Abraham begraben, und ** Sarah sein weib. Daselbst haben sie auch † Jsac begraben, und Rebecca, sein weib. Daselbst habe ich auch Lea begraben. *c.25/9. **c.23/19. †c.35/29.

32. In dem acker, und der hole, die von

den findern Seth gefauft ift.

33. Und da Jacob vollendet hatte die gebote an seine kinder, that er seine füsse zusammen aufs bette; und verschied, und ward versammlet zu seinem volck.

Cap. 50. v. 1. Da fiel Joseph auf seines vaters angesicht, und weinete * über ihm, und küssete ihn. * c.46,4.

Das 50. Capitel.

Jacob wird begraben, Joseph flirbet.

2.11 No Joseph befahl seinen knechten, den arhten, das sie seinen vater salbeten. Und die arhte salbeten Igrael,

3. Bis das vierzig tage um waren. Denn so lange mahren die salbetage. Und die Sanpter beweineten ihn siebenzig tage.

4. Da nun die leiderige auß waren, redete Joseph mit Pharao gesinde, und sprach: Sabe ich gnade vor euch sunden, so redet mit Pharao, und sprechet:

5. * Mein vater hat einen eid von mir genommen, und gesagt: Sihe, ich sterbe; begrabe mich in meinem grabe, das ich mir im lande Langan gegraben habe. So wif ich nun hinauf ziehen, und meinen vater begraben, und wieder kommen. * c.47,29.

6. Pharao sprach: Zeuch hinauf, und begrabe deinen vater, wie du ihm geschwo.

ren haft.

7. Also zog Joseph hinauf seinen vater zu begraben. Und es zogen mit ihm alle knechte Pharao, die ältesten seines hauses, und alle ältesten des landes Egypten;

8. Dazu das ganhe gesinde Zosephs, und seine brüder, und das gesinde seines vaters. Allein ihre kinder, schaafe und ochsen, liefsen sie im lande Gosen.

9. Und zogen auch mit ihm hinauf wagen und reisigen, und war ein fast grosses

heer.

10. Da sie nun an die tennen Atad kamen, die jenseit dem Jordan liegt, da hielten sie eine sehr grosse und bittere klage; und er trug über seinem water leide * sieben tage.

n. Und da die leute im lande, die Lananiter, die flage bey der tennen Atad sahen, sprachen sie: Die Egypter halten da grosse flage. Daher heisset man den ort der Egypter flage, welcher liegt jenseit dem Jordan.

12. Und feine finder thaten, wie er ihnen

befohlen hatte;

13. Und führeten ihn ins land Lanaan, und begruben ihn in der zwiefachen hole des acters, die * Abraham erkauft hatte mit dem acter, zum erbbegräbniß, von Ephron, dem Hethiter, gegen Mamre.

14. Als sie ihn nun begraben hatten, jog Joseph wieder in Egypten mit seinen brudern, und mit allen, die mit ihm hinauf gezogen waren, seinen vater zu begraben.

15. Die brüder aber Josephs fürchteten sich, da ihr vater gestorben war, und sprachen: Joseph mögte uns gram senn, und vergesten alle bosheit, die wir an ihm gethan haben.

16. Darum liessen sie ihm sagen: Dein vater befahl vor seinem tode, und sprach:

17. Also sollt ihr Joseph sagen: Lieber, vergib deinen brudern die missethat, und